

# 2010-2011 SUPPLEMENTAL CALENDAR

Department of Languages, Literatures, and Linguistics (DLLL)

## TABLE OF CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| About DLLL .....  | 2  |
| DLLL Faculty Administrators and Staff ..                              | 3  |
| DLLL Teaching Staff .....   | 4  |
| General Information .....   | 6  |
| About Degree Programs .....   | 6  |
| About Language Courses .....  | 6  |
| About Linguistics Courses .....                                       | 7  |
| About Literature and Culture Courses ..                               | 7  |
| About Language and Language-Specific Linguistics Courses .....        | 7  |
| About Individualized Reading Courses ..                               | 8  |
| About Faculty of Education Language Courses ..                        | 8  |
| Important Departmental Policies .....                                 | 8  |
| Course Entry Authorization .....                                      | 8  |
| Academic Honesty .....  | 8  |
| Assignment Drop-Off ...   | 9  |
| Grading .....   | 9  |
| Term Work, Tests, and Examinations ....                               | 11 |
| Degree Programs .....   | 12 |
| German/German Studies .....   | 12 |
| Italian Studies .....   | 15 |
| Linguistics .....   | 22 |
| Portuguese Studies .....  | 22 |
| Spanish .....   | 23 |
| Certificates of Proficiency in a Language .....                       | 25 |
| Chinese Language .....  | 25 |
| German Language .....   | 25 |
| Modern Greek Language .....   | 25 |
| Italian Language .....  | 26 |
| Japanese Language .....   | 28 |
| Portuguese Language ..  | 28 |
| Spanish Language .....  | 28 |
| Advanced Undergraduate Certificate in Hebrew and Jewish Studies ..... | 29 |
| 2010-2011 Course Offerings (Languages and Literatures) .....          | 30 |
| Literature and Culture Courses Taught in English 2010-2011 .....      | 88 |

## **Department of Languages, Literatures and Linguistics (DLLL)**

**Website: <http://www.yorku.ca/laps/dlll/>**

**Departmental Office: S561 Ross Building**

**Phone: (416) 736-5016**

The Department of Languages, Literatures and Linguistics offers one of the widest selections of languages of any Canadian university: American Sign Language, Arabic, Chinese (Mandarin), German, Greek (both Classical and Modern), Hebrew, Hindi-Urdu, Jamaican Creole, Italian, Japanese, Korean, Latin, Portuguese, Russian, Swahili, Tamil, and Yiddish. The study of foreign languages and literatures makes communication possible among people of different linguistic and cultural backgrounds and fosters intercultural understanding. This enables our students to engage the global community thoughtfully and creatively.

The department also offers courses in Linguistics, the discipline concerned with discovering the organizing principles of human language and applying these principles to the description of individual languages. Linguistics attempts to answer questions about the structure of languages, about how languages are alike and how they differ, about how children acquire language, about the relation between language and thought, language perception and production, as well as language and society. As a result, the study of linguistics can provide new perspectives on almost every aspect of the humanities and social sciences.

The department offers courses leading to Honours BA and BA degrees in German/German Studies, Italian Studies, Italian Culture, Linguistics, Portuguese Studies, and Spanish, as well as graduate MA and PhD degrees in Linguistics and Applied Linguistics. The department also offers Certificates of Language Proficiency in Chinese, German, Italian, Japanese, Modern Greek, Portuguese, and Spanish, as well as an Advanced Certificate in Hebrew and Judaic Studies and a Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL). The department's language programs, through their various courses and Language Proficiency Certificates, contribute to a variety of area studies and interdisciplinary programs: African Studies, Classical Studies, East Asian Studies, Environmental Studies, European Studies, Hellenic Studies, International Development Studies, Jewish Studies, Latin American and Caribbean Studies, South Asian Studies, Religious Studies, and Women's Studies. For course listings, please see the individual languages in this section of the calendar. For specific program or certificate requirements, please consult the section of this calendar that lists Faculty of Liberal Arts & Professional Studies Programs of Study.

The study of a language or literature helps prepare students for a variety of careers in areas related to international business, business administration, kinesiology and health science, law, medicine, nursing, tourism, and foreign and public service. More specialized training allows students to consider positions in such areas as teaching, translation, interpreting, journalism or publishing. Other students may wish to pursue Graduate Studies.

# DLLL FACULTY ADMINISTRATORS AND STAFF

## Departmental Chair:

Peter Avery ..... S559 Ross ..... x88717

## Directors of Undergraduate Programs:

Languages and Literatures ..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Linguistics..... Gabriela Alboiu ..... S541 Ross ..... x22574

## Program Coordinators:

German Studies ..... Christina Kraenzle ..... S542 Ross ..... x88742

Italian Studies.. ..... Roberta Iannacito-Provenzano...S528 Ross.....x88748

Linguistics..... Gabriela Alboiu ..... S541 Ross ..... x22574

Spanish ..... Maria Figueredo.....S575 Ross ..... x88729

Portuguese Studies ..... Maria Figueredo.....S575 Ross ..... x88729

## Language Coordinators:

American Sign Language..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Arabic.. ..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Chinese ..... Xueqing Xu ..... 221 Founders... ..... x66918

English as a Second Language. Brenda McComb..... S505 Ross ..... x88733

Classical Greek ..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Modern Greek.. ..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Hebrew ..... Ahouva Shulman ..... S537 Ross ..... x88727

Hindi-Urdu ..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Japanese and Korean... ..... Norio Ota..... S532 Ross ..... x88750

Latin ..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Russian..... Anne-Marie Lewis ..... 313 Stong ..... x33563

Swahili. .... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Tamil ... ..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

Yiddish ..... Anne-Marie Lewis ..... S558 Ross ..... x88740

## Administrative Staff

Administrative Assistant ..... S560 Ross ..... x22573

Undergraduate Program

Assistant..... Josie Sansonetti ..... S561 Ross ..... x88719

Faculty Secretary..... Silvana DeBona.....S561 Ross ..... x88721

Faculty Secretary..... Kasia Wolf ..... S561 Ross ..... x88718

## DLLL TEACHING STAFF

For 2010-2011 updates, see <http://www.yorku.ca/laps/dlll/>– Faculty List

| Faculty                      | Office Location | Extension | Email@yorku.ca    |
|------------------------------|-----------------|-----------|-------------------|
| Wolfgang Ahrens              | S520 Ross       | 66291     | wahrens           |
| Gabriela Alboiu              | S541 Ross       | 22574     | galboiu           |
| Oswald Almasi                | S507A Ross      | 30448     | oalmasi           |
| Ellen Anderson               | S503Ross        | 88730     | eandersn          |
| Philipp Angermeyer           | S549 Ross       | 66288     | pangerme          |
| Peter Avery                  | S559 Ross       | 88717     | pavery            |
| Romana Bahry                 | 313 Stong       | 33563     | rbahry            |
| Rita Belladonna              | S507 Ross       | 88732     | ritab             |
| Mathew Bera                  | 2122 VH         | 66961     | mbera             |
| Gloria Brummer               | S507 Ross       | 30448     | brumer            |
| Mauro Buccheri               | 216 Founders    | 20610     | buccheri          |
| Fernanda Carra-Salsberg      | S527 Ross       | 20767     | fcarra            |
| Carlo Coen                   | 140 Founders    | 33195     | ccoen             |
| *Gabriella Colussi Arthur    | 235 Founders    | 23094     | gcolussi          |
| Bruce Connell                | S554A Ross      | 88735     | bconnell          |
| Elio Costa                   | 139 Founders    | 66924     | ecosta            |
| Melina DeGuglielmo           | 140 Founders    | 33195     | melinade          |
| Patricia DiVincenzo          | 128 Founders    | 33076     | pdivinco          |
| Maria João Dodman            | S574 Ross       | 88278     | mdodman           |
| Lynne Earls                  | A528A Ross      | 88747     | learls            |
| *Susan Ehrlich               | S571 Ross       | 33793     | sehrlich          |
| Walid El Khachab             | S414C Ross      | 20079     | walid             |
| Nick Elson                   |                 |           | nelson            |
| Sheila Embleton              |                 |           | embleton          |
| Seymour Epstein              | 246 Winters     | 33010     | epi2626@gmail.com |
| Farbod Eskandari             | S522 Ross       | 88745     | farbod            |
| Maria Euchner                | S507 Ross       | 88732     | euchnerm          |
| Courtney Fairweather         | S533 Ross       | 66127     | cfw               |
| Ana Fernandes-Iria           | S509 Ross       | 30384     | anairia           |
| Maria Figueredo              | S575 Ross       | 88729     | mfiguere          |
| Robert Fisher                | 360 Bethune     | 40297     | rfisher           |
| Roger Fisher                 | 262 Vanier      | 55158     | rfisher           |
| Julio Fonseca                | S529 Ross       | 20765     | jfonseca          |
| Pilar Ford                   | S529 Ross       | 20765     | pford             |
| Clive Forrester              | 818 YRT         | 33698     | clivef            |
| Carol Fraser                 | S414B Ross      | 20078     | cfraser@glendon.  |
| Marina Frescura              | S554A Ross      | 88735     | frescura          |
| Maria Frohlich-Dees          | S528A Ross      | 88749     | frohless          |
| Pietro Giordan               | 221 Founders    | 66918     | giordanp          |
| Jay Goulding                 | S739 Ross       | 22883     | jay               |
| Ron Hall                     | S576 Ross       |           | ronhall           |
| Eve Haque                    | S534 Ross       | 20764     | ehaque            |
| Michol Hoffman               | S504 Ross       | 88734     | mhoffman          |
| Sara Horowitz                | 239 Vanier      | 20191     | srh               |
| Roberta Iannacito-Provenzano | S528 Ross       | 88748     | roberta           |
| Kumiko Inutsuka              | S530A Ross      | 88739     | inutsuka          |
| Mihyon Jeon                  | S414E Ross      | 20495     | mihyjeon          |
| Parvathy Kanthasamy          | S555 Ross       | 20302     |                   |
| Ruth King                    | S553 Ross       | 88731     | rking             |
| Christina Kraenzle           | S542 Ross       | 88742     | kraenzle          |
| Jill Lennox                  | S554A Ross      | 88735     | jilllen           |
| Anne-Marie Lewis             | S558 Ross       | 88740     | amlewis           |
| John Limnidis                | S576 Ross       |           | limnidis          |
| Shanna Lino                  | S505A Ross      | 88737     | sline             |
| Marty Lockshin               | 223 Vanier      | 77384     | lockshin          |
| Ma Jia                       | S507 Ross       | 88732     | jiama             |
| Michael Magnotta             | 124 Winters     | 77458     | magnotta          |
| Nina Marino                  | S531 Ross       | 88749     |                   |
| Alejandro Martínez           | S527 Ross       | 20767     | alejandr          |
| Francesca Mazzoli            | S528 Ross       | 88748     | fmazzoli          |

| <b>Faculty</b>           | <b>Office Location</b> | <b>Extension</b> | <b>Email</b>      |
|--------------------------|------------------------|------------------|-------------------|
| Brenda McComb            | S505 Ross              | 88733            | bmccomb           |
| Peter McIsaac            | S528A Ross             | 88747            | pmcisaac          |
| David Mendelsohn         | S544 Ross              | 88720            | dauidmen          |
| Barry Miller             | C28 EOB                | 55155            | bmiller           |
| Kevin Moloney            | S533 Ross              | 66127            | moloney           |
| Carla Montalto           | S546 Ross              | 20766            | montalto          |
| Brian Morgan             | S554ARoss              | 88735            | bmorgan           |
| Gabriele Mueller         | 709 YRT                | 40004            | gmueeller         |
| Gabriela Naus            | S507A Ross             | 30448            | gnaus             |
| Jacqueline Ng            | S522 Ross              | 88745            | juwng2009         |
| Marina Neuländer         | S520 Ross              | 66291            | mneuland          |
| Shobna Nijhawan          | S570 Ross              | 88725            | shobna            |
| Norio Ota                | S532 Ross              | 88750            | nota              |
| Joan Page                | 704 ATK                | 20138            | jpuge             |
| Parto Pajooresh          | S522 Ross              | 88745            | partopaj          |
| *John Picchione          | S521 Ross              | 88744            | johnp             |
| Laura Pietropaolo        | S531 Ross              | 88749            | laurap            |
| Shannon Pollock          | S576 Ross              |                  | pollocks          |
| Kevin Reynolds           | 139 Founders           | 66294            | reynol15          |
| Antonio Ricci            | S523A Ross             | 88743            | aricci            |
| Rita Rolim               | S510 Ross              | 30385            | rcrolim           |
| Jamie Russell            | S554A Ross             | 88735            | jdrr              |
| Nidhi Sachdeva           | S573 Ross              | 88727            | sachdeva          |
| Mansour Safdari          | S533 Ross              | 66127            | msafdari          |
| Gabriele Scardellato     | 145 Founders           | 66589            | gpscar            |
| Randy Scott              |                        |                  | rscott            |
| Yael Seliger             | S573 Ross              | 88727            | yseliger          |
| Carmela Shehadi-Mishaiel | S531A Ross             | 88741            | mishaiel          |
| Ahouva Shulman           | S558Ross               | 88740            | sahouva           |
| Roberta Sinyor           | S530 Ross              | 66126            | rsinyor           |
| *Ian Smith               | S546A Ross             | 33791            | iansmith          |
| *Diana Spokiene          | S522 Ross              | 88745            | spokiene          |
| Linda Steinman           | S539 Ross              | 20768            | lstein            |
| Eugenia Suh              | S555 Ross              | 20302            | esuh              |
| Naixiu Sun               | S502 Ross              | 66287            | nsun              |
| Allison Surtees          | 235 Founders           | 23094            | asurtees          |
| Kiyoko Toratani          | S526 Ross              | 88746            | ktora             |
| Shu-ying Tsau            | S502 Ross              | 66287            | suetsau@gmail.com |
| Shiv Upadhyay            | S530A Ross             | 88739            | upadhyay          |
| Pastor Valle-Garay       | S531A Ross             | 88741            | pastor            |
| Michail Vitopoulos       | 141 Founders           | 44089            | vitopom           |
| *Jana Vizmuller-Zocco    | S524 Ross              | 66289            | juvzocco          |
| Rimma Volynska           | S528A Ross             | 88747            | volynska          |
| Anita Wagman-Iscove      | S509 Ross              | 30384            | awiscove          |
| James Walker             | S551 Ross              | 33792            | jamesw            |
| Mark Webber              | 717 YRT                | 20220            | mwebber           |
| Laura Wiseman            | 247 Winters            | 77366            | lwiseman@edu.     |
| Tom Wilson               | S554 Ross              | 88738            | twilson           |
| Xueqing Xu               | S506 Ross              | 66300            | xueqingx          |
| Noriko Yabuki Soh        | S526 Ross              | 88746            | nyabuki           |
| Hitay Yukseker           | S533 Ross              | 66127            | yukseker          |
| Hao Zhang                | S540 Ross              | 33794            | zhanghao          |

\* - Sabbatical 2010-2011

## GENERAL INFORMATION

### ABOUT DEGREE PROGRAMS

A full range of degree programs is offered within the Department of Languages, Literatures, and Linguistics in:

|                    |             |                 |
|--------------------|-------------|-----------------|
| German Studies     | Linguistics | Italian Culture |
| Portuguese Studies | Spanish     | Italian Studies |

For information on these individual programs, please see the listing of degree programs beginning on page 12 of this calendar.

Chinese, Japanese Studies, Korean, and Hebrew offer a series of courses that are linked to the programs offered by the East Asian Studies Program and the Religious Studies Program respectively. East Asian Studies offers a degree program with a concentration in Chinese or Japanese Studies. All European language programs contribute to appropriate area concentrations in the European Studies Program. Students who have completed the elementary courses in Classical Greek and Latin may continue their studies in the Classical Studies Program. Courses in Modern Greek and Classical Greek are integral to the Hellenic Studies Program. Courses in Hindi-Urdu contribute to the South Asian Studies Program.

For Faculty of Liberal Arts & Professional Studies degree requirements, please consult the York University Undergraduate Calendar.

### ABOUT LANGUAGE COURSES

- Before enrolling in an upper-level language course, students must complete a designated lower-level language course, or they must demonstrate an equivalent knowledge of the language in question.
- Students with previous training in any language will be placed in a course appropriate to their level, which will be determined by a placement questionnaire and/or interview. Generally, students *who have completed a full series of Ontario high school courses in a language will be enrolled in the intermediate level of the language concerned.*
- Students may register in a language course at *any* level in *any* year, provided that the Department agrees that the student's level of knowledge is appropriate.
- Although there may be final examinations in language courses, a large part of the evaluation is based on performance in the classroom, assigned work, and frequent tests.
- Students must achieve a minimum grade of C in a language course to be allowed to enrol in the next higher language course; exceptions may be made at the discretion of the Department. In Chinese and Japanese language courses, however, a minimum grade of B is strongly recommended for those wishing to proceed to the next level. See entry under PASSED COURSES on page 10.
- Students who plan to major or minor in one of the Departmental programs are strongly advised to begin study of the appropriate language in their first year.
- Students in departmental degree programs may be exempted from any or all levels of language courses if they demonstrate an equivalent knowledge of the language. To fulfil Departmental degree requirements, students who have been exempted from such courses must replace them with appropriate departmental courses at the 3000-level and 4000-level.

- Students must normally complete an appropriate intermediate-level language course with a minimum grade of C or have an equivalent background before enrolling in a 2000-level introductory literature course. With the permission of the Department, however, students may enrol in an introductory 2000-level literature course concurrently with an intermediate-level language course.

### **ABOUT LINGUISTICS COURSES**

In the field of linguistics we attempt to answer the following types of questions:

- What is the relation between language and society?
- Why and how does language change through time?
- What is the relation between language and thought?
- How do languages differ from one another?
- How are all languages alike?
- How do children learn language?
- How do we understand and produce sentences?

Stated more generally, linguistics is concerned with discovering the organizing principles of human languages, and applying these principles to the description of individual languages. Using systematic descriptions of language and language usage, linguists also investigate how language interacts with intellectual and cultural life. As a result, the study of linguistics can provide new perspectives on almost every aspect of the humanities and social sciences. In addition, it has applications to teaching, speech-language pathology, and the applied sciences of communication, engineering, and computer science.

The Department offers courses in linguistics leading to Honours BA and BA degrees, with 30-credit, 42-credit and 54-credit Major concentrations. For specific requirements and a listing of linguistics course offerings, please consult the separate Supplemental Calendar for Linguistics available from the Departmental Office located in S561 Ross.

### **ABOUT LITERATURE AND CULTURE COURSES**

Students begin their literature program with an introductory course that is designed to acquaint them with major literary periods and cultural trends and to equip them with the tools of literary analysis. These courses prepare students for advanced courses that deal with specific periods, genres, or themes. Some sections offer literature courses that may not be counted for degree credit for Departmental degree programs. The reading and instruction in these courses is in English.

In addition, many sections offer at least one course dealing with the culture of the language area studied. These courses offer a wider background against which the language and literature may be better understood.

### **ABOUT LANGUAGE AND LANGUAGE-SPECIFIC LINGUISTICS COURSES**

All of these courses endeavour to give students as much exposure as possible to the language to be learned. Courses in modern languages place a heavy emphasis on oral performance, but a variety of teaching techniques is employed to help students gain mastery in *all* language skills: speaking, reading, writing, and listening comprehension.

The aim of all elementary and intermediate language courses is to give students sufficient preparation in a language to allow them to function with ease in upper-level language, literature, or culture courses normally conducted in the foreign language.

At the 3000-level and 4000-level, many sections offer courses about language, such as translation methodology, the history, the structure, or regional variations of a specific language.

## **ABOUT INDIVIDUALIZED READING COURSES**

Individualized Reading Courses (half courses or full courses – AP/XX4900 3.0, AP/XX4900 6.0) will only be offered under special circumstances and by agreement among a faculty member, the Department, and the student.

Faculty of Liberal Arts & Professional Studies regulations pertaining to Independent Reading courses apply. However, for the Department specifically, reading courses should be initiated by students. Before being allowed to take such courses, students should have completed at least 3 upper-level (2000-level, 3000-level, or 4000-level) courses in their area of study within the Department or in related and relevant areas. Approval by the Section Coordinator and Director of Undergraduate Programs must be secured. In addition, all students in Departmental areas of study that do not offer a degree program and students who offer upper-level courses from related areas as their background entry requirements must obtain approval from the Departmental Curriculum Committee before gaining entry to such courses. Relevant sessional dates apply.

## **ABOUT FACULTY OF EDUCATION LANGUAGE PROGRAMS**

The Faculty of Education offers certification programs for French and Italian on a formal established basis. Programs for any other language can be established by special arrangement on an individualized basis, provided a host teacher at an appropriate school can be located where a practicum can be absolved and (normally) a monitoring faculty member from York University is available. For further information, contact directly the Faculty of Education or the Director of Undergraduate Programs (Languages and Literatures).

# **IMPORTANT DEPARTMENTAL POLICIES**

## **COURSE ENTRY AUTHORIZATION**

To take a first course in a particular language, students must normally have authorization. **Course Entry Authorization can only be obtained from the Departmental Office**, S561Ross. Those continuing students who are presently enrolled in a language course and achieve a grade of C or better will automatically be given permission for the next level.

Students who are majoring or minoring in German Studies, Italian Studies, Spanish, or Linguistics are strongly encouraged to meet with an advisor to discuss their course selection. Before this meeting, students should pick up and complete a degree checklist. These forms are available from the Departmental Office.

## **ACADEMIC HONESTY**

A central purpose of the University is to teach students to think independently and critically. Cheating and other forms of academic dishonesty, such as making false claims or statements and submitting false information on registration information/eligibility to register slips and/or placements tests, violate the ethical and intellectual principles of the University; they are therefore subject to severe penalties. For further information, please review the Department of Languages, Literatures, and Linguistics enrolment eligibility information and consult the Senate Policy on Academic Honesty Tutorial for Students Concerning Academic Integrity, found on the York University website, as Follows: Academic Integrity 'FOR STUDENTS':

<http://www.yorku.ca/academicintegrity>

Academic Integrity Tutorial:

<http://www.yorku.ca/tutorial/academicintegrity>

The Department of Languages, Literatures, and Linguistics would like to add a special caution regarding material downloaded from or found on the internet. It is imperative that students treat material found on the internet exactly the same as material found in a scholarly article or book: the material must be cited if quoted or paraphrased. Material from *any source* must be properly cited.

## ASSIGNMENT DROP-OFF

Our Drop-Off Box is a secure location for the collection of assignments handed in outside of class. It is a small receptacle located in the wall to the lower left of the Main Office counter window and is clearly marked. All assignments are date stamped and placed in the appropriate faculty mailboxes. Before leaving assignments students must include the following:

1. Student's name and number
2. Professor's or TA's name
3. Course title, section and/or tutorial number

## GRADING

The letter-grade system is the fundamental system of assessment of performance in undergraduate programs at York University.

## GRADING SCALE

Except for courses taken under the "Ungraded Option," courses in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies are graded according to the following scale.

| Grade | Point Value | Definition         |
|-------|-------------|--------------------|
| A+    | 9           | Exceptional        |
| A     | 8           | Excellent          |
| B+    | 7           | Very good          |
| B     | 6           | Good               |
| C+    | 5           | Competent          |
| C     | 4           | Fairly competent   |
| D+    | 3           | Passing            |
| D     | 2           | Barely passing     |
| E     | 1           | Marginally failing |
| F     | 0           | Failing            |

**Note:** The Point Values in the middle column above are used only in calculating students' Grade Point Averages, both sessional and cumulative; they are not designed to be used to calculate marks in courses.

## PERCENTAGE EQUIVALENTS TO LETTER GRADES

The Faculty of Liberal Arts & Professional Studies does not have an official table of "percentage equivalents" for its final letter grades. See the section on grades in courses below for information on conversion from percentages to letter grades within courses.

## GRADES IN COURSES

- **Announcement in Class:** The means of determining the final grade in a course must be announced in writing in each course within the first two weeks of classes. Such information must include the kinds of assignments, essays, examinations, and other components that make up the grade; their relative weights; and any other procedures that enter into the determination of the final grade.
- **Subsequent Changes:** In exceptional circumstances, a previously announced marking scheme for a course may be changed, but only with the consent of all students; the new marking scheme must also be distributed in written form.
- **"Feedback" during Course:** Instructors are obligated to provide a mechanism by which students can be apprised of their progress in a course; in particular, students must be able to make an informed decision on whether to withdraw from a course. This will normally mean that students will receive some graded feedback on work worth at least

15% of the course grade for Fall, Winter, or Summer Terms, and 30% for full-year courses before the deadline for withdrawing from that course. Instructors are urged to provide more feedback where possible.

- **Marking Scheme:** In courses where percentages are used as a means of reporting grades on individual pieces of work, the following conversion table is to be used in converting percentage grades to letter grades, *unless alternative provisions for scaling and/or conversion are announced to students in writing within the first two weeks of classes.*

| From Percentage | To Letter |
|-----------------|-----------|
| 90-99           | A+        |
| 80-89           | A         |
| 75-79           | B+        |
| 70-74           | B         |
| 65-69           | C+        |
| 60-64           | C         |
| 55-59           | D+        |
| 50-54           | D         |
| 40-49           | E         |
| 0-39            | F         |

**Note:** Letter grades with a “minus” (such as A-, B-, C-, and D-) are acceptable on assignments but not as reported final grades.

#### **PASSED COURSES**

- A passed course is one in which the student has achieved a grade of D or better.
- Students are allowed to repeat a passed or a failed course once for academic degree or certificate credit. Students should note that course availability and space considerations may preclude the possibility of repeating a course in the session they choose.
- When a student is allowed to repeat a course for academic degree or certificate credit, the second grade will be the grade of record and the only grade calculated in the student’s Grade Point Average (Major, Cumulative, Sessional, and Overall). A course can be credited only once towards satisfaction of degree or certificate academic credit requirements.
- The record of both the first and second time the course was taken will appear on the student’s transcript, with the first course designated as “No Credit Retained.” It should be noted that, when a course is repeated, the first instance of the course being taken and the grade that was awarded will continue to appear on the transcript with the designation “NCR” (No Credit Retained) added as a qualification beside the grade. The transcript legend will explain that the NCR designation means that neither the course credit nor grade have been included in the calculation of the student’s Grade Point Average.
- The restrictions regarding repeating a passed or failed course also apply to cross-listed courses and course credit exclusions.

#### **PASS/FAIL (ALTERNATIVE GRADING OPTION)**

Students wishing to designate a course as a Pass/Fail alternative grading option must do so **within the first two weeks of the term in which the course begins**. Please consult the full list of regulations in the York Undergraduate Programs Calendar.

#### **RELEASE DATES FOR FINAL GRADES**

- **Fall/Winter Session:** In the Fall/Winter Session, grades are normally released in January for Fall Term half (3-credit) courses, and in June for full (6-credit) courses and Winter Term half (3-credit) courses.
- **Summer Session:** Grades for courses taken in the Summer Session are normally released in September.

## REQUESTS FOR REAPPRAISAL OF FINAL GRADES

Students may, with sufficient grounds, request that a final grade in a course be reappraised. Further information may be obtained from the Department/Division/College offering the course. Students applying to have a grade reappraised in a Faculty of Liberal Arts & Professional Studies course should note the following:

- **Deadline:** Requests for reappraisal must be filed with the unit offering the course within 21 calendar days of the release of the final grade in the course.
- **Written Work Only:** Students may question the marking of specific pieces of work or the overall course grade. Normally, however, only written work can be reassessed.
- **Possible Grade Changes:** When a student asks for a reappraisal, an original grade may be raised, lowered, or confirmed.
- **Reappraisal Request Form:** Students wishing to request the reappraisal of a final grade should fill out the appropriate form available from the Department/Division/College offering the course and submit it to the same office.
- **Faculty Appeal Procedures:** The decision of the Department/Division/College may be appealed to the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies Executive Committee only on grounds of procedural irregularity or new evidence that could not be presented earlier.

## DEFERRED STANDING AND AEGROTAT STANDING; PETITIONS FOR DEFERRED STANDING AND AEGROTAT STANDING

- Please refer to the York University Undergraduate Calendar or see: <http://www.registrar.yorku.ca/services/petitions/index.htm>

## TERM WORK, TESTS, AND EXAMINATIONS

### Term Work

- **Definition:** Term Work includes reports, assignments, essays, tests, and other written work assigned in a course with the exception of final examinations.
- **Deadline for Submission:** Term work must be submitted by the first day of the official Examination Period of the term in which the course ends. However, instructors, departments, and divisions may set earlier deadlines for the submission of term work.

### Tests and Examinations

- Tests and examinations are important parts of the educational process. They must be conducted under fair conditions that allow students to demonstrate what they have learned. Disruptions or attempts to obtain an unfair advantage are offences against academic process and carry severe penalties. (See Senate Policy on Academic Honesty and Academic Conduct found in the Undergraduate Programs Calendar and the New Students' Handbook.)

### Make-Up Tests and Examinations

- Make-up tests/examinations will only be administered under exceptional circumstances or for medical reasons. The instructor has the right to request a medical certificate or other documentary evidence in order for a student to write a make-up test/examination.

# DEGREE PROGRAMS

## GERMAN/GERMAN STUDIES

**Note:** Faculty of Liberal Arts & Professional Studies legislation requires that, in order to obtain an Honours (120-credit) B.A., students must take a total of at least 18 credits at the 4000-level, including at least 12 credits at the 4000-level in each Honours or Specialized Honours major.

**Note:** Students majoring in German studies are encouraged to consider studying in Germany for a year. York University has a well-established exchange with the **University of Konstanz** and with other German universities in conjunction with the **Ontario/Baden-Württemberg** exchange program.

### **Honours BA Program**

#### *German Language, Literature and Culture Stream*

Students will take at least 42 credits, including the following:

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0;
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in this degree program);
- AP/GER 3000 6.0; or AP/GER 3001 3.0 and AP/GER 3002 3.0;
- AP/GER 4000 6.0; or AP/GER 4001 3.0 and AP/GER 4002 3.0;
- 12 additional credits at the 3000 or 4000-level in courses with a GER prefix (taught in German), including at least 6 credits at the 4000-level.

#### *German Culture and Society Stream*

Students will take at least 42 credits, including the following, (with at least 12 credits at the 4000-level):

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0; or AP/GER 2001 6.0; or AP/GER 3200 6.0;
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in this degree program);
- 3 additional credits in courses with a GER prefix (taught either in English or German);
- 6 credits chosen from AP/HIST 3320 6.0, AP/HIST 4330 6.0, AP/POLS 3530 3.0, AP/POL 4205 3.0, AP/POLS 4445 3.0, or equivalent;
- 15 additional credits chosen from the German Studies list of program courses.

**Note:** A maximum of 12 credits in German language courses may be taken for credit towards the German Culture and Society Stream.

### **Honours International BA (iBA) Program**

Students will take at least 42 credits in German studies including:

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0;
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in this degree program);
- AP/GER 3000 6.0; or AP/GER 3001 3.0 and AP/GER 3002 3.0;
- AP/GER 4000 6.0; or AP/GER 4001 3.0 and AP/GER 4002 3.0;
- 12 additional credits at the 3000 or 4000-level in courses with a GER prefix (taught in German), including at least 6 credits at the 4000-level.

In addition to the courses required for their major, students in the Honours iBA program must fulfill the following requirements:

**Internationally-oriented credits:** at least 12 credits of internationally-oriented courses chosen outside the major.

**International exchange:** at least one full term abroad in a German-speaking country as a full-time student at one of York University's exchange partners.

### **Honours (Double Major) BA Program**

The Honours BA program described above may be pursued jointly with any other Honours Bachelor's degree program in the Faculties of Liberal Arts & Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, or with a major in Earth and Atmospheric Science or Physics and Astronomy in the Faculty of Pure and Applied Science.

### **Honours (Double Major) Interdisciplinary BA Programs**

German Studies may be linked with any Honours (Double Major) Interdisciplinary BA program in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies. Students must take 36 credits in German Studies and 36 credits in the interdisciplinary program. Courses taken to meet German Studies requirements cannot also be used to meet the requirements of the interdisciplinary program. Students in these interdisciplinary programs must take a total of 18 credits at the 4000-level including at least 6 credits in German and 6 credits in the interdisciplinary program. For further details on requirements, see the listing for specific Honours (Double Major) Interdisciplinary BA Programs.

#### *German Language, Literature and Culture Stream*

Students will take at least 36 credits, including the following:

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0;
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in this degree program);
- AP/GER 3000 6.0; or AP/GER 3001 3.0 and AP/GER 3002 3.0;
- AP/GER 4000 6.0; or AP/GER 4001 3.0 and AP/GER 4002 3.0;
- 6 additional credits at the 3000 or 4000-level in courses with a GER prefix (taught in German).

#### *German Culture and Society Stream*

Students will take at least 36 credits, including the following, (with at least 6 credits at the 4000-level):

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0; or AP/GER 2001 6.0; or AP/GER 3200 6.0;
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in this degree program);
- 3 additional credits in courses with a GER prefix (taught either in English or German);
- 6 credits chosen from AP/HIST 3320 6.0, AP/HIST 4330 6.0, AP/POLS 3530 3.0, AP/POL 4205 3.0, AP/POLS 4445 3.0, or equivalent;
- 9 additional credits chosen from the German Studies list of program courses.

**Note:** A maximum of 12 credits in German language courses may be taken for credit towards the German Culture and Society Stream.

### **Honours Major/Minor BA Program**

The Honours BA program described above may be pursued jointly with any Honours Minor Bachelor's degree program in the Faculties of Liberal Arts & Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, or with a Minor in Biology, Chemistry, or Physics and Astronomy in the Faculty of Pure and Applied Science.

### **Honours Minor BA Program**

The Honours Minor streams must be pursued jointly with an Honours BA program in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies.

#### *German Language, Literature and Culture Stream*

Students will take at least 30 credits, including the following:

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0;
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in this degree program);
- AP/GER 3000 6.0; or AP/GER 3001 3.0 and AP/GER 3002 3.0;
- 6 additional credits in courses with a GER prefix (taught in German) at the 4000-level.

#### *German Culture and Society Stream*

Students will take at least 30 credits, including the following, (with at least 6 credits at the 4000-level):

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0; or AP/GER 2001 6.0; or AP/GER 3200 6.0
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in this degree program);
- 6 credits chosen from AP/HIST 3320 6.0; AP/HIST 4330 6.0, AP/POLS 3530 3.0, AP/POL 4205 3.0, AP/POLS 4445 3.0, or equivalent;
- 6 additional credits chosen from the German Studies list of program courses.

**Note:** A maximum of 12 credits in German language courses may be taken for credit towards the German Culture and Society Stream.

**Note:** Faculty of Liberal Arts & Professional Studies legislation requires that, in order to obtain an Honours BA (120 credits), students must take a total of at least 18 credits at the 4000-level including at least 12 credits at the 4000-level in each Honours major or Specialized Honours major.

### **BA Program**

#### *German Language, Literature and Culture Stream*

Students will take at least 30 credits, including the following:

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0;
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in degree program);
- AP/GER 3000 6.0; or AP/GER 3001 3.0 and AP/GER 3002 3.0;
- 6 additional credits in courses with a GER prefix (taught in German) at the 3000 or 4000-level.

*German Culture and Society Stream*

- AP/GER 2000 6.0;
- AP/GER 2200 6.0; or AP/GER 2001 6.0; or AP/GER 3200 3.0
- AP/GER 2790 9.0 (counts as 6 credits in this degree program);
- 6 credits chosen from AP/HIST 3320 6.0; AP/HIST 4330 6.0, AP/POLS 3530 3.0, AP/POL 4205 3.0, or AP/POLS 4445 3.0, or equivalent;
- 6 additional credits in 3000 or 4000-level chosen from the German Studies list of program courses.

**Note:** A maximum of 12 credits in German language courses may be taken for credit towards the German Culture and Society Stream.

## ITALIAN STUDIES

**Note:** Faculty of Liberal Arts & Professional Studies legislation requires that, in order to obtain an Honours BA (120 credits), students must take a total of at least 18 credits at the 4000-level including at least 12 credits at the 4000-level in each Honours Major or Specialized Honours Major.

Note: Students interested in entering the concurrent Program of the Faculty of Education are advised to consult with the Faculty of Education at an early stage of their studies at York University. Requirements specified in Faculty of Education Calendar.

**Note:** York University offers an International BA in Italian (iBA). For details, see below. As well, it is strongly recommended to students not enrolled in the iBA to consider a session abroad: either **The Summer in Italy Program** (in Florence and Rome, or in Bologna); or a session at one of the Italian universities (Bologna, L'Aquila, Calabria, Cassino) with which York University has an exchange agreement (See York International). Significant financial assistance is currently available. (Please inquire at the Department of Languages, Literatures and Linguistics - Ross S561).



**Upper level literature courses counting toward a degree in Italian Studies are divided into two groups:**

**Group A: Pre-Nineteenth Century Literature:** AP/IT 3200 6.0, AP/IT3350 3.0, AP/IT3360 6.0, AP/IT3370 3.0, AP/IT3760 3.0, AP/IT4330 3.0 (formerly AP/IT4330 6.0), AP/IT4350 3.0, AP/IT4400 3.0.

**Group B: Literature of the Nineteenth and Twentieth Centuries:** AP/IT3550 6.0, AP/IT3750 6.0, AP/IT3770 3.0, AP/IT4620 6.0 (formerly AP/IT4620 3.0), AP/IT4651 3.0 (formerly AP/IT4650 6.0), AP/4652 3.0 (formerly AP/IT4650 6.0).

**Upper Level Courses in Italian Linguistics:** AP/IT3130 3.0, AP/IT3150 3.0, AP/IT4140 3.0, AP/IT4150 3.0, AP/IT4180 3.0, AP/IT 4190 3.0.

Courses offered under "Individualized Reading" will be considered as part of the relevant linguistics or literature category.

*With the exception of those with no knowledge of Italian whatsoever and no previous training in the language, prospective students of Italian must complete a language placement questionnaire prior to enrolment in any Italian language course.*

## **120 Credit BA Programs in Italian Studies**

### **Specialized Honours BA Program**

**Residency Requirement:** A minimum of 30 course credits and at least ½ (50%) of the course credits required in each undergraduate degree program major/minor must be taken at York University.

**Graduation Requirement:** Students must successfully complete (pass) at least 120 credits which meet the Faculty's degree and program requirements with a cumulative grade point average of at least 5.00.

**General Education:** 24 credits of General Education chosen from Humanities, Modes of Reasoning, Natural Science and Social Science, including a minimum of six credits in each of Humanities, Natural Science and Social Science.

**Major Credits:** Students will take at least 54 credits in Italian Studies including the following:

#### **i) Core Language Requirement**

12 core language credits as follows:

- AP/IT 2000 6.0 or AP/IT 2030 6.0
- AP/IT 3000 6.0 or AP/IT 3030 6.0 or AP/IT 3050 6.0

#### **ii) Core Literature Requirement**

6 core literature credits as follows:

- AP/IT 2200 6.0

#### **iii) Core Linguistics Requirement**

6 core linguistics credits as follows:

- AP/IT 2100 6.0

#### **iv) Other Courses**

30 credits (of which 12 credits must be at the 4000 level), as follows:

- 6 credits in Italian linguistics
- 18 credits in literature (other than AP/IT 2200 6.0), of which at least six credits must be from Group A and at least six credits must be from Group B;
- Any 6 additional credits at the 3000 or 4000-level

### **Honours BA Program**

**Residency Requirement:** A minimum of 30 course credits and at least ½ (50%) of the course credits required in each undergraduate degree program major/minor must be taken at York University.

**Graduation Requirements:** Students must successfully complete (pass) at least 120 credits which meet the Faculty's degree and program requirements with a cumulative grade point average of at least 5.00.

**General Education:** 24 credits of General Education chosen from Humanities, Modes of Reasoning, Natural Science and Social Science, including a minimum of six credits in each of Humanities, Natural Science and Social Science.

**Major Credits:** Students will take at least 42 credits in Italian studies, including the following:

#### **i) Core Language Requirement**

12 core language credits as follows:

- AP/IT 2000 6.0 or AP/IT 2030 6.0
- AP/IT 3000 6.0 or AP/IT 3030 6.0 or AP/IT 3050 6.0

#### **ii) Core Literature Requirement**

6 core literature credits as follows:

- AP/IT 2200 6.0

#### **iii) Core Linguistics Requirement**

6 core linguistics credits as follows:

- AP/IT 2100 6.0

#### **iv) Other Courses**

18 credits (of which 12 credits must be at the 4000-level), as follows:

- 6 credits in Italian linguistics
- 12 credits in literature (other than AP/IT2200 6.0), of which at least 6 credits must be from of Group A and at least six credits must be from Group B

#### **Honours (Double Major) BA Program**

The Honours BA program described above may be pursued jointly with approved Honours Double Major degree programs in the Faculties of Liberal Arts & Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, Faculty of Health or Faculty of Science and Engineering. For further details on requirements, refer to the listings for specific Honours programs that may be pursued jointly with other Faculties. *Note: In a double major program, a course may count only once toward major credit.*

#### **Honours (Double Major) Interdisciplinary BA Programs**

The Honours Double Major Interdisciplinary BA Program described above may be pursued jointly with any Honours Double Major Interdisciplinary BA program in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies. Students must take at least 36 credits in Italian and at least 36 credits in the interdisciplinary program. Courses taken to meet Italian requirements cannot also be used to meet the requirements of the interdisciplinary program. Students in these interdisciplinary programs must take a total of at least 18 credits at the 4000 level, including at least 12 credits in Italian and six credits the interdisciplinary program. For further details of requirements, refer to the listings for specific Honours Double Major Interdisciplinary BA programs. *Note: In a double major program, a course may count only once toward major credit.*

**Major Credits:** Students will take at least 36 credits in Italian, including the following:

#### **i) Core Language Requirement**

12 core language credits as follows:

- AP/IT 2000 6.0 or AP/IT 2030 6.0
- AP/IT 3000 6.0 or AP/IT 3030 6.0 or AP/IT 3050 6.0

#### **ii) Core Literature Requirement**

6 core literature credits as follows:

- AP/IT 2200 6.0

#### **iii) Core Linguistics Requirement**

6 core linguistics credits as follows:

- AP/IT 2100 6.0

#### **iv) Other Courses**

12 credits (of which six credits must be at the 4000 level), as follows:

- 3 credits in Italian Linguistics
- 6 credits in literature (other than AP/IT 2200 6.0)

- Any 3 additional credits at the 3000 or 4000-level

### **Honours (Major/Minor) BA Program**

The Honours BA program described above may be pursued jointly with approved Honours Minor degree programs in the Faculties of Liberal Arts & Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, Faculty of Health or Faculty of Science and Engineering. For further details on requirements, refer to the listings for specific Honours programs that may be pursued jointly with other Faculties. *Note: In a major/minor program, a course may count only once toward major credit or minor credit.*

### **Honours (Minor) BA Program**

The Honours BA Minor program described may be combined with any approved Honours BA program that offers a major/minor option in the Faculties of Liberal Arts & Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, Faculty of Health or Faculty of Science and Engineering. For further details on requirements, refer to the listings for specific Honours programs that may be pursued jointly with other Faculties. *Note: In a major/minor program, a course may count only once toward major credit or minor credit.*

**Minor credits:** Students will take at least 30 credits in Italian studies, including the following:

#### **i) Core Language Requirement**

12 core language credits as follows:

- AP/IT 2000 6.0 or AP/IT 2030 6.0
- AP/IT 3000 6.0 or AP/IT 3030 6.0 or AP/IT 3050 6.0

#### **ii) Core Literature Requirement**

6 core literature credits as follows:

- AP/IT 2200 6.0

#### **iii) Core Linguistics Requirement**

6 core linguistics credits as follows:

- AP/IT 2100 6.0

#### **iv) Other Courses**

6 credits in Italian literature at the 4000 level from either Group A or Group B.

### **Honours BA Program in Italian Culture**

**Residency Requirement:** A minimum of 30 course credits and at least ½ (50%) of the course credits required in each undergraduate degree program major/minor must be taken at York University.

**Graduation Requirements:** Students must successfully complete (pass) at least 120 credits which meet the Faculty's degree and program requirements with a cumulative grade point average of at least 5.00.

**General Education:** 24 credits of General Education chosen from Humanities, Modes of Reasoning, Natural Science and Social Science, including a minimum of six credits in each of Humanities, Natural Science and Social Science.

**Major Credits:** Students will take at least 42 credits in Italian Culture including:

18 credits in mandatory core courses:

- AP/IT 2751 9.0
- AP/IT 4750 6.0
- AP/IT 4775 6.0
- 24 additional credits chosen from the Italian Culture courses list

*Note: At least 12 credits at 4000 level.*

Students must also satisfy a 6.00 credit Italian language requirement. This may be satisfied by either completing AP/IT 1000 6.00 (or AP/IT 1001 3.0 and AP/IT 1002 3.0) or demonstrating equivalent proficiency.

### **Honours (Double Major) BA Program in Italian Culture**

The Honours BA Program in Italian Culture described above may be pursued jointly with any other Honours Bachelor's degree Program in the Faculties of Liberal Arts and Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, or with a major in Earth and Atmospheric Science or Physics and Astronomy in the Faculty of Science and Engineering.

### **Honours (Major/Minor) BA Program in Italian Culture**

The Honours Major BA Program described above may be pursued jointly with any 30 credit Honours Minor Bachelor's degree Program in the Faculties of Liberal Arts and Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, or with a Minor in Biology, Chemistry, or Physics and Astronomy in the Faculty of Science and Engineering.

### **Honours Minor BA Program in Italian Culture**

The Honours BA Minor program described may be combined with any approved Honours BA program that offers a major/minor option in the Faculties of Liberal Arts & Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, Faculty of Health or Faculty of Science and Engineering. For further details on requirements, refer to the listings for specific Honours programs that may be pursued jointly with other Faculties. *Note: In a major/minor program, a course may count only once toward major credit or minor credit.*

**Minor Credits:** Students will take at least 30 credits in Italian Culture including:

18 credits in mandatory Core courses:

- AP/IT 2751 9.0
- AP/IT 3775 6.0
- AP/IT 4750 6.0
- 12 additional credits chosen from the Italian Culture courses list

*Note: At least 6 credits at 4000 level.*

Students must also satisfy a 6 credit Italian language requirement. This may be satisfied by either completing AP/IT 1000 6.0 (or AP/IT 1001 3.0 and AP/IT 1002 3.0) or demonstrating equivalent proficiency.

**Upper Level Credits:** At least 6 credits at 4000 level.

### **Italian Culture Courses List**

The credits additional to the mandatory core courses will be drawn from the list below. In addition to the courses listed here, and with the approval of the program coordinator, students may count other courses for credit in Italian Culture; in these cases, the decision to grant permission will be based on demonstrated relevance to the program of study in Italian Culture. Subject to course exclusion and in-Faculty regulations, students may also count courses offered outside of the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies; in these cases, the approval of the program coordinator is necessary and the decision to grant permission will be based on demonstrated relevance to the program of study in Italian Culture.

A maximum of 6.0 credits in language is required for the major and minor in Italian Culture. (Language courses include AP/IT 1000, AP/IT 1001 3.0, AP/IT 1002 3.0, AP/IT 2000, AP/IT 2030 6.0, AP/IT 3000, AP/IT 3030 6.0) Students who demonstrate equivalent proficiency (to AP/IT1000)

need not complete any credits in language. Courses in Italian Linguistics do not count towards the Italian Culture majors and minors.

Not all of the courses listed below will necessarily be offered in any given year. For more information, please consult the relevant supplemental calendar.

Note: For purposes of meeting program requirements, all Foundations courses will count as six credits towards the minor in Italian Culture.

1. Courses in Italian Culture (in addition to the core courses)

AP/IT2761 9.0 (cross-listed to AP/HUMA 2761 9.0) Italian Cinema, Literature and Society (counts as six credits)

AP/IT3201 6.0 Italian Opera from Monteverdi to Puccini

AP/IT3761 3.0 Italian Medieval and Renaissance Civilization (offered only in the summer session in Italy)

AP/IT3771 3.0 Modern and Contemporary Italian Culture (offered only in the summer session in Italy)

2. All courses in literature with the IT prefix. These include AP/IT 2200 6.0, AP/IT 3200 6.0, AP/IT3360 6.0, AP/IT3370 3.0, AP/IT3760 3.0, AP/IT4300 3.0 (formerly AP/IT3350 3.0), AP/IT4330 3.0 (formerly AP/IT4330 6.0), AP/IT4350 3.0, AP/IT4400 3.0, IT4300, AP/IT3550 6.0, AP/IT3750 6.0, AP/IT3770 3.0, AP/IT4620 6.0, AP/IT4651 3.0, AP/4652 3.0. Students will need to meet the prerequisites in order to gain entry (previously completed courses and/or permission of the instructor).

3. Courses listed in other departments:

AP/HIST 3250 6.0 Italy in the Renaissance

AP/HIST 3350 6.0 Modern Italy: 1815-1945

AP/HIST 3365 3.0 European Fascism: 1890-1945

AP/HIST 3391 6.0, Italy, Spain and Portugal Since 1800

AP/HIST 4250 6.0 Mediterranean Societies, 1500-1620

AP/HUMA 2195 9.0 Defining Europe: Introduction to European Studies

AK/AP/GL/W MST 3515 6.0, Renaissance Women

FA/FACS 3450 3.0, Leonardo da Vinci: Art and Science

FA/VISA 2560 6.0 (cross-listed to AP/HUMA 2140 6.0), Renaissance and Baroque Art and Architecture

## **120 Credit International BA (iBA) in Italian Studies**

### **Honours International BA Program (iBA Program)**

The requirements are the same as for the Honours BA in Italian Studies (42 credits)

#### **Core Language Requirement**

12 core language credits as follows:

- AP/IT 2000 6.0 or AP/IT 2030 6.
- AP/IT 3000 6. or AP/IT 3030 6.0 or AP/IT 3050 6.0

#### **Core Literature Requirement**

6 core literature credits as follows:

- AP/IT2200 6.0

#### **iii) Core Linguistics Requirement**

6 core linguistics credits as follows:

- AP/IT 2100 6.0

### **Other Courses**

18 credits including 12 credits at the 4000-level as follows:

- 6 credits in Italian linguistics
- 12 credits in literature (other than AP/IT2200 6.0), and at least 6 credits from each of Group A and B

Note: At least 12 credits in the major at the 4000 level.

In addition to the courses required for their major, students in the Honours iBA Program must fulfil the following requirements:

- at least 12 credits of internationally-oriented courses chosen outside the major;
- at least one full term abroad as a full-time student at one of York University's exchange partners in Italy.

*Note: Students should complete AP/IT2200 6.0 or receive permission of the Department before departure to Italy.*

### **Honours (Major/Minor) iBA Program**

The Honours iBA program in Italian studies described above may be pursued jointly with any Honours Minor BA program in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies. *Note: In a major/minor program, a course may count only once toward major credit or minor credit.*

## **90 Credit BA Programs in Italian Studies**

### **BA Program in Italian Studies**

**Residency Requirement:** A minimum of 30 course credits and at least ½ (50%) of the course credits required in each undergraduate degree program major/minor must be taken at York University.

**Graduation Requirements:** Students must successfully complete (pass) at least 90 credits that meet the Faculty's degree and program requirements with a cumulative grade point average of at least 4.00.

**General Education:** 24 credits of General Education chosen from Humanities, Modes of Reasoning, Natural Science and Social Science, including a minimum of six credits in each of Humanities, Natural Science and Social Science.

**Major Credits:** Students will take at least 30 credits in Italian studies, including the following:

#### **i) Core Language Requirement**

12 core language credits as follows:

- AP/IT 2000 6.0 or AP/IT 2030 6.0
- AP/IT 3000 6.0 or AP/IT 3030 6.0 or AP/IT 3050 6.0

#### **ii) Core Literature Requirement**

6 core literature credits as follows:

- AP/IT 2200 6.0

#### **iii) Core Linguistics Requirement**

6 core linguistics credits as follows:

- AP/IT 2100 6.0

#### **iv) Other Courses**

6 credits in Italian literature at the 4000-level from either Group A or Group B

## **BA Program in Italian Culture**

**Residency Requirement:** A minimum of 30 course credits and at least ½ (50%) of the course credits required in each undergraduate degree program major/minor must be taken at York University.

**Graduation Requirements:** Students must successfully complete (pass) at least 90 credits that meet the Faculty's degree and program requirements with a cumulative grade point average of at least 4.00.

**General Education:** 24 credits of General Education chosen from Humanities, Modes of Reasoning, Natural Science and Social Science, including a minimum of six credits in each of Humanities, Natural Science and Social Science.

**Major Credits:** Students will take at least 30 credits in Italian Culture including:

18 credits in mandatory Core courses:

- AP/IT 2751 9.0
- AP/IT 3775 6.0
- AP/IT 4750 6.0
- 12 additional credits chosen from the Italian Culture courses list (**See p. 19**)  
*Note: At least 12 credits at 3000 level or above.*

Students must also satisfy a 6 credit Italian language requirement. This may be satisfied by either completing AP/IT 1000 6.0 (or AP/IT 1001 3.0 and AP/IT 1002 3.0) or demonstrating equivalent proficiency.

## **LINGUISTICS**

### **Degree Program and Courses**

The Department of Languages, Literatures, and Linguistics offers courses in linguistics leading to three-year and four-year BA degrees, with 30-credit, 42-credit, and 54-credit major concentrations. For specific requirements of these degree programs and for Linguistics courses offered in 2008-2009, please consult the separate Supplemental Calendar for Linguistics available from the Departmental Office, S561 Ross.

## **PORTUGUESE STUDIES**

### **BA Program**

Students will take at least 30 credits, including the following:

- AP/POR2000 6.0;
- AP/POR2600 6.0;
- AP/POR3000 6.0;
- 12 additional credits chosen from the list of Portuguese Studies courses including at least 6 credits with the POR designation at the 3000-level or 4000-level.

### **Honours Minor BA Program**

The Honours Minor streams must be pursued jointly with an Honours BA program in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies.

Students will take at least 30 credits, including the following:

- AP/POR2000 6.0;
- ASPOR2600 6.0;
- AP/POR3000 6.0;

- 12 additional credits chosen from the list of Portuguese Studies courses including at least 6 credits with the POR designation at the 3000-level or 4000-level.

### **Additional Courses:**

AP/HIST 2720 6.0 Modern Latin America, 1810 to the Present  
 AP/HIST 3391 6.0 Italy, Spain and Portugal Since 1800  
 AP/HIST 3700 6.0 African, Caribbean and Latin American Connections: Making of the South Atlantic World  
 AP/POLS 3553 6.0 Political Economy of Latin America and the Caribbean  
 AP/POLS 4575 3.0 The Politics of Southern Africa

FA/MUSI 1510 6.0 The Music Experience  
 FA/MUSI 3300 6.0 Music of World Cultures

GL/HIST 3675 3.0 Brazil in the Atlantic World: the 16th to the 19th Centuries

## **SPANISH**

**Note:** Faculty of Liberal Arts & Professional Studies legislation requires that, in order to obtain an Honours BA (120 credits), students must take a total of at least 18 credits at the 4000-level including at least 12 credits at the 4000-level in each Honours Major or Specialized Honours Major.

### **Specialized Honours BA Program**

Students will take at least 54 credits in Spanish, including the following: (1) AP/SP2000 6.0, or AP/SP2010 6.0, (2) AP/SP2200 6.0, (3) AP/SP3000 6.0 or AP/SP3050 6.0. (4) 12 4000-level credits, (5) 24 additional credits at the 3000 or 4000-level.

### **Honours BA Program**

Students will take at least 42 credits in Spanish, including the following: (1) AP/SP2000 6.0, or AP/SP2010 6.0, (2) AP/SP2200 6.0, (3) AP/SP3000 6.0 or AP/SP3050 6.0, (4) at least 24 credits at the 3000- or 4000-level, of which at least 12 credits must be at the 4000-level.

### **Honours (Double Major) BA Program**

The Honours BA program described above may be pursued jointly with any other Honours Bachelor's degree program in the Faculty of Liberal Art & Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, or with a major in Earth and Atmospheric Science or Physics and Astronomy in the Faculty of Pure and Applied Science.

### **Honours (Double Major) Interdisciplinary BA Programs**

Spanish may be linked with any Honours (Double Major) Interdisciplinary program in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies. Students must take 36 credits in Spanish and 36 credits in the interdisciplinary program. Courses taken to meet Spanish requirements cannot also be used to meet the requirements of the interdisciplinary program. Students in these interdisciplinary programs must take a total of at least 18 credits at the 4000-level, including at least 12 credits in Spanish and 6 credits in the interdisciplinary program. For further details of requirements, see the listings for specific Honours (Double Major) Interdisciplinary BA Programs.

The 36 credits in Spanish must include the following:

- AP/SP2000; or AP/SP2010 6.0;
- AP/SP2200 6.0;

- AP/SP3000 6.0 or AP/SP3050 6.0
- at least 18 credits at the 3000 or 4000-level of which at least 12 credits must be at the 4000-level.

### **Honours (Major/Minor) BA Program**

The Honours BA program described above may be pursued jointly with any Honours Minor Bachelor's degree program in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies, Environmental Studies, Fine Arts, or with a Minor in Biology, Chemistry, or Physics and Astronomy in the Faculty of Pure and Applied Science.

### **Honours (Minor) BA Program**

The Honours Minor must be pursued jointly with an Honours BA program in the Faculty of Liberal Arts & Professional Studies. Students will take at least 30 credits in Spanish, including the following: (1) AP/SP2000 6.0, or AP/SP2010 6.0, (2) AP/SP2200 6.0, (3) AP/SP3000 6.0 or AP/SP3050 6.0, (4) at least 12 further credits at the 3000 or 4000-level, of which at least 6 credits must be at the 4000-level.

### **BA Program**

Students will take at least 30 credits in Spanish, including the following: (1) AP/SP2000 6.0, or AP/SP2010 6.0; (2) AP/SP3000 6.0 or AP/SP3050 6.0, (3) AP/SP2200 6.0, (4) at least 12 further credits at the 3000 or 4000-level.

# CERTIFICATES OF PROFICIENCY IN A LANGUAGE

## General Requirements

York University students may earn a Certificate of Proficiency concurrent with fulfilment of the requirements for a Bachelor's degree. This certificate is also open to students who already hold a bachelor's degree from an accredited institution, and who are admissible according to Faculty and University policies. This certificate is not, however, open to students who already hold or who are pursuing a degree in the same area as the intended certificate, such as in Chinese, German, Hebrew and Jewish Studies, Italian, Japanese, Modern Greek, Portuguese, Russian, or Spanish. Specifically however, it is possible to obtain a Certificate of Proficiency in a language other than your language area Major or Minor.

If you are in a rigid degree program with limited flexibility, you ought to consider pursuing a Certificate of Language Proficiency instead of a major or minor in a language area.

## Certificate of Proficiency in Chinese Language

To apply for the Certificate students must have completed successfully at least 12 credits in Chinese language courses selected from courses offered by the Department of Languages, Literatures and Linguistics, as follows:

AP/CH3000 6.0 Advanced Modern Standard Chinese (with a minimum grade of B **or** AP/CH3010 6.0 Modern Standard Chinese for Speakers of Cantonese or Other Chinese Dialects (with a minimum grade of B) **and**

Another course taught in Chinese, normally selected from the following: AP/CH2000 6.0 Intermediate Modern Standard Chinese; AP/CH2010 6.0 Chinese for Beginners with Background, or a Chinese literature course taught in Chinese.

## Certificate of Proficiency in German Language

To apply for the Certificate, students must have completed successfully at least 12 credits in German language courses selected from courses offered in the Department of Languages, Literatures and Linguistics, as follows:

AP/GER2000 6.0 Intermediate German, **and**

AP/GER3000 6.0 Advanced German, Level I with a minimum grade of B, **and** a written examination and an oral interview.

**Note:** Students who are exempted from an intermediate level language course must take another upper level course taught in German.

**Note:** York University students may earn a Certificate of Proficiency in German Language concurrent with fulfilment of the requirements for a Bachelor's degree. This certificate is also open to students who already hold a Bachelor's degree from an accredited institution and who are admissible according to Faculty and University policies. This certificate is not open to students who are pursuing or who already hold a degree in German Studies (German Language, Literature and Culture). **However, the certificate is open to students pursuing a degree in German Studies: Culture and Society Stream.**

## Certificate of Proficiency in Modern Greek Language

To apply for the Certificate students must have completed successfully at least 12 credits in Modern Greek, selected from courses offered by the Department of Languages, Literatures and Linguistics, as follows:

AP/GKM2000 6.0 Intermediate Modern Greek **and**

AP/GKM3600 6.0 Modern Greek Literature and Culture after Independence (with a minimum grade of B) **or**

AP/GKM4600 6.0 Topics in Modern Greek Culture (with a minimum grade of B)

**Note:** Both AP/GKM3600 6.0 and AP/GKM4600 6.0 are taught in Modern Greek, and both courses have an emphasis on improving the students' written and oral knowledge of the language. In addition, applicants for the Certificate must complete a written examination and oral interview.

**Note:** Students who are exempted from an intermediate-level language course must take another course taught in the discipline.

### **Certificate of Proficiency in Italian Language**

Graduating with a certificate: Except where otherwise stated, a minimum cumulative grade point average of 4.00 is required to satisfy certificate requirements. Students must also submit application to graduate from a certificate program. Applications should be obtained from and filed with the Department of Languages, Literatures and Linguistics. Transcript notation that the requirements for a certificate have been completed will be made once the Registrar's Office has received notice from the unit administering the program. Certificates will not be conferred until candidates have successfully completed an undergraduate degree program if they are simultaneously enrolled in a degree and a certificate program. The Faculty does not award certificates retroactively. Refer to the Academic Standards section for details of the undergraduate certificate minimum standards.

#### **Certificate of Proficiency in Italian Language Level One (Beginner Range)**

York University students may earn a Certificate of Proficiency in Italian Language Level One (Beginner Range) concurrent with fulfillment of the requirements for a bachelor's degree. This certificate is also open to students who already hold a bachelor's degree from an accredited institution, and who are admissible according to Faculty and University policies. This certificate is open to students pursuing a degree in Italian culture. This certificate is not, however, open to students who are pursuing or who already hold a degree in Italian studies or Italian Culture.

To apply for the certificate, students must have successfully completed at least 9 credits in Italian language courses in the Department of Languages, Literatures and Linguistics as follows:

- AP/IT 1001 3.0 and
- AP/IT 1002 3.0 and
- AP/IT 1003 3.0 with a minimum grade of B

| Course Equivalencies for Level One Certificate |                                      |
|--|--------------------------------------|
| AP/IT 1000 6.0                                 | AP/IT 1001 3.0 and<br>AP/IT 1002 3.0 |

## Certificate of Proficiency in Italian Language – Level Two (Intermediate Range)

York University students may earn a Certificate of Proficiency in Italian Language Level Two (Intermediate Range) concurrent with fulfillment of the requirements for a bachelor's degree. This certificate is also open to students who already hold a bachelor's degree from an accredited institution, and who are admissible according to Faculty and University policies. This certificate is open to students pursuing a degree in Italian culture. This certificate is not, however, open to students who are pursuing or who already hold a degree in Italian studies or Italian Culture.

To apply for the certificate, students must have successfully completed at least 12 credits in Italian language courses in the Department of Languages, Literatures and Linguistics as follows:

- AP/IT 1000 6.0, and
- AP/IT 2000 6.0 with a minimum grade of B.

| Course Equivalencies for Level Two Certificate |                                      |
|--|--------------------------------------|
| AP/IT 1000 6.0                                 | AP/IT 1001 3.0 and<br>AP/IT 1002 3.0 |
| AP/IT 2000 6.0                                 | AP/IT 2030 6.0*                      |

*\*Note: Students who take AP/IT 2030 6.0 may not take AP/IT 3030 6.0*

## Certificate of Proficiency in Italian Language – Level Three (Advanced Range)

York University students may earn a Certificate of Proficiency in Italian Language Level Three (Advanced Range) concurrent with fulfillment of the requirements for a bachelor's degree. This certificate is also open to students who already hold a bachelor's degree from an accredited institution, and who are admissible according to Faculty and University policies. This certificate is open to students pursuing a degree in Italian culture. This certificate is not, however, open to students who are pursuing or who already hold a degree in Italian studies or Italian Culture.

To apply for the certificate, students must have successfully completed at least 18\* credits in Italian language courses in the Department of Languages, Literatures and Linguistics as follows:

- AP/IT 1000 6.0 and
- AP/IT 2000 6.0 and
- AP/IT 3000 6.0 with a minimum grade of B.

| Course Equivalencies for Level Three Certificate |                                      |
|--|--------------------------------------|
| AP/IT 1000 6.0                                   | AP/IT 1001 3.0 and<br>AP/IT 1002 3.0 |
| AP/IT 2000 6.0                                   | AP/IT 2030 6.0**                     |
| AP/IT 3000 6.0                                   | AP/IT 3030 6.0                       |

*\* Students entering from high school or another university and who place directly into AP/IT 2000 will only require 12 credits to reach the Advanced Range Certificate of Proficiency.*

*\*\*Note: Students who take AP/IT 2030 6.0 may not take AP/IT 3030 6.0*

*Note: Students who are exempted from an intermediate level language course must take another upper level course in Italian.*

### **Certificate of Proficiency in Japanese Language**

To apply for the Certificate students must have completed at least 12 credits of Japanese Language courses selected from courses offered in the Department of Languages, Literatures, and Linguistics as follows:

AP/JP2000 6.0 Intermediate Modern Standard Japanese **and**  
AP/JP3000 6.0 Advanced Modern Standard Japanese with a minimum grade of B+.

**Note:** Students who are exempted from the intermediate-level language course must take another upper level course taught in Japanese.

### **Certificate of Proficiency in Portuguese Language**

To apply for the Certificate students must have completed successfully at least 12 credits of Portuguese language courses offered in the Department of Languages, Literatures and Linguistics, as follows:

AP/POR2000 6.0 Intermediate Portuguese **and**  
AP/POR3000 6.0 Advanced Portuguese with a minimum grade of B

In addition, applicants for the certificate must complete a written examination and an oral interview.

**Note:** Students who are exempted from an intermediate-level language course must take another course taught in the discipline.

### **Certificate of Proficiency in Spanish Language**

To apply for the Certificate students must have completed successfully at least 12 credits in Spanish language courses selected from courses offered in the Department of Languages, Literatures and Linguistics, as follows:

AP/SP2000 6.0 Intermediate Spanish **and**  
AP/SP3000 6.0 Advanced Spanish Language and Grammar with a minimum grade of B **or**  
AP/SP3050 6.0 Advanced Spanish for Commerce with a minimum grade of B

In addition, applicants for the Certificate must complete a written examination and an oral interview.

**Note:** Students who are exempted from an intermediate-level language course must take another course taught in the discipline.

**Note:** York University students may earn a Certificate of Proficiency in Spanish Language concurrent with fulfilment of the requirements for a bachelor's degree. The certificate is also open to students who already hold a bachelor's degree from an accredited institution and who are admissible according to Faculty and University policies. This certificate is not, however, open to students who already hold or who are pursuing a degree in Spanish within the Department of Languages, Literatures and Linguistics or within the Department of Hispanic Studies/Études Hispaniques at Glendon College.

## **Advanced Undergraduate Certificate in Hebrew and Jewish Studies**

### **General Requirements**

Any degree or special student from within the university who satisfies the requirements of the Certificate may apply to receive the Certificate.

### **Certificate Requirements**

York University students may earn an Advanced Certificate in Hebrew and Jewish Studies in addition to fulfilling the requirements for a Bachelor's Degree. To qualify for the Advanced Certificate in Hebrew and Jewish Studies, students must complete 12 credits (or their equivalents) in Hebrew Language or Literature – other than courses in translation – offered in the Department of Languages, Literatures, and Linguistics, and 24 additional credits (or their equivalents) in the areas of Hebrew Language and Literature and/or Jewish Studies, for a total of 36 credits (6 full-course equivalents) from the list of approved courses. No more than 18 of these credits may be taken at another university. At least 18 credits (3 full-course equivalents) must be completed at the 3000-level or 4000-level. The cumulative grade point average in all 36 credits (6 full course equivalents) must be at least 5.0. More detailed information, including the list of approved courses, is available in the Office of the Centre for Jewish Studies, 260 Vanier College, (416) 736-5823, and in the Office of the Department of Languages, Literatures, and Linguistics, S561 Ross, (416) 736-5016.

## 2010-2011 COURSE OFFERINGS (LANGUAGES AND LITERATURES)

For specific course meet times, please consult the undergraduate lecture schedule and subsequent updates at <http://www.yorku.ca>.

### AMERICAN SIGN LANGUAGE

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>AP/ASL1000 6.0 Y</b> | <b>AMERICAN SIGN LANGUAGE, LEVEL I: INTRODUCTION TO SIGN LANGUAGE STUDIES</b> |
|-------------------------|---|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None, but interest in learning about and using ASL.

**DESCRIPTION:** This course focuses on developing entry-level fluency in and understanding of American Sign Language (ASL). This course provides information on the history of and perspectives on the language and the signing community in Canada with which thousands of Deaf and hearing people are associated. How this community is integrated as part of the macro-community of Canada is discussed. Information on socio-cultural values of this community is incorporated as part of this course. Students taking this course study the linguistic fundamentals of ASL and learn to use it as their second language in appropriate socio-cultural context.

**Note:** Students are expected NOT to use their voiced language while they are learning to use the new language in the classroom. However, voiced language (spoken English) is allowed during occasional discussion and while imparting general and specific information (with interpreters as arranged by the course director). Rationale: voiced language (spoken English) and signed language (ASL) follow a fundamentally different mode of communication rules and each language has its own rule-governed linguistic attributes that cannot mix without compromising its own language integrity.

**FORMAT:** Two two-hour class periods each week.

**EVALUATION:** Expressive skills for dialogue test – 15%, two receptive skills tests – 15% and 20%, expressive skills for monologue test – 20%, occasional quizzes – 10%, class participation and assignments – 10%, reports with reflection on Deaf Community events – 5%, voice-off rule observation – 5%.

**TEXTS:** Smith, C., E. M. Lentz and K. Mikos. 1988. *Signing Naturally: Functional Notional Approach*. Students' Workbook, Level 1. San Diego: Dawn Sign Press. Shelly, S. and J. Schneck, 1998. *The Complete Idiot's Guide to Learning Sign Language*. New York: A. Simon and Schuster Macmillan Company.

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>AP/ASL2000 6.0 Y</b> | <b>AMERICAN SIGN LANGUAGE, LEVEL II</b> |
|-------------------------|---|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** This course is for students who have completed AS/ASL 1000 6.0 or ASL 1000 6.0 *American Sign Language Level I* or for those with equivalent ASL experience and competency. If students did not take ASL 1000 6.0 at York University, they will have to make an appointment with an ASL instructor for an American Sign Language Proficiency Interview /ASLPI.

**DESCRIPTION:** This course offers lessons on advanced ASL Linguistics and gives the opportunity to use the language in formal and informal situations. The students will work phrases and non-manual signs. They will work on proper turn-taking, eye gazing, role shifting and leave

taking. This course emphasizes receptive and expressive skills with ASL. By the end of the course, through lessons and interacting with others in the classroom and community, students are expected to have acquired the following knowledge and competency: appropriate use of non-manual grammatical features; knowledge and use of ASL and II linguistics and vocabulary; knowledge of non-manual signals; knowledge of non-manual behaviours; appropriate incorporation of the eyes, face, and body parts in overall ASL structure; knowledge and use of ASL discourse; ability to finger spell and read finger spelling; knowledge of when finger spelling is allowed and when not; knowledge and use of advanced ASL classifiers; ability to give and understand directions and instructions in ASL; ability to retell and paraphrase information in ASL; ability to tell a story in ASL, alone or with a partner; and appropriate use of turn taking and eye contact rules.

This course also provides the opportunities for students to become familiar with aspects of the Deaf community and some Deaf Culture information through real-life participation and video viewing, as well as through the information available in the course materials.

**Note:** Students are NOT allowed to use voice during any normal teaching and learning session in the classroom except from time to time when the course director has arranged to have an interpreter present. Rationale for the NO VOICE rule: It becomes easier to learn and appreciate ASL as a highly sophisticated language. It would be helpful if students avoid “Thinking in English” when learning and using ASL.

Students are encouraged NOT to take written notes during ASL lessons and in related activities. Instead students are expected to focus on developing their visual memory and receptive-expressive ASL skills. Students MAY take notes while reviewing video shows and interpreted discussion with the course director.

**FORMAT:** Two two-hour class periods each week

**EVALUATION:** Fall test: evaluation of expressive skills (dialogue) – 20%, test: evaluation of receptive skills (written paper) – 20%, Spring test: evaluation of expressive skills (monologue) – 20%, Test: evaluation of receptive skills (written paper) – 20%, class participation and assignments – 10%, report on an involvement with Deaf Community events – 5%, voice-off rule observation – 5%

**TEXTS:** Smith, C., E. M. Lentz and K. Mikos. 1998. *Signing Naturally: Functional Notional Approach*. Students' Workbook, Level 2. San Diego: Dawn Sign Press. Shelly, S., and J. Schneck. 1998. *The Complete Idiot's Guide to Learning Sign Language*. New York; A. Simon and Schuster Macmillan Company. Bailey, Carole Sue and Kathy Dolby. 2002. *The Canadian Dictionary of ASL*. The University of Alberta.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>AP/ASL3000 6.0 Y</b> | <b>AMERICAN SIGN LANGUAGE, LEVEL III</b> |
|-------------------------|--|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/ASL 2000 6.0 or AP/ASL 2000 6.0, a rating of 2.0 or better on the ASL Proficiency Interview (ASLPI); or permission of the instructor.

**DESCRIPTION:** This course includes eight instructional units. Each unit focuses on different language skills. Some of the units focus on building narrative skills, moving from an informal to a more formal presentation. Others focus on developing conversational skills used in everyday discussion. Several units focus on developing the language skills needed to explain ideas, or concepts; or how things work and why things are the way they are. Some of these units also help develop skills in translating written text into ASL.

**Note:** Students are expected NOT to use their voiced language while they are learning to use the immersion language in the classroom. However, voiced language (spoken English) is allowed during occasional discussion and while imparting general and specific information (with

interpreters as arranged by the course director). Rationale: voiced language (spoken English) and signed language (ASL) follow a fundamentally different mode of communication rules and each language has its own rule-governed linguistic attributes that cannot mix without compromising its own language integrity.

**FORMAT:** Four contact hours per week.

**EVALUATION:** Midterm examination (expressive skills) – 20%; final examination (expressive skills) – 20%; five assignments (each 10%) – 50%; signed project (ASL literature) – 10%.

**TEXTS:** Smith, C., E. Lentz and K. Mikos. 2001. *Signing Naturally: Functional Notional Approach. Students' Workbook. Level 3.* San Diego: Dawn Sign Press. Shelly, S. and J. Schneck. 1998. *The Complete Idiot's Guide to Learning Sign Language.* New York: A Simon and Schuster Macmillan Company. Bailey, Carole Sue and Kathy Dolby. 2002. *The Canadian Dictionary of ASL.* The University of Alberta Press.

~~~~~  
~~~~~  
**ARABIC**

**AP/ARB1000 6.0 Y INTRODUCTION TO MODERN STANDARD ARABIC**

**INSTRUCTOR:** Carmela Shehadi-Mishael

**PREREQUISITE:** None; not open to native speakers of Arabic.

**DESCRIPTION:** This course is designed for students with no previous knowledge of Arabic and focuses on developing proficiency in reading, writing, listening and speaking the standard Arabic language. It begins with learning of the script and phonology, and works rapidly into vocabulary and grammar by using short sentences and moving into texts of different lengths and topics. By the end of this course, students are expected to be able to read and understand short texts of Arabic and translate them from Arabic into English, and vice versa.

**EVALUATION:** Tests (written and oral), 30%; two longer term tests, 40%; assignments and quizzes, 10%; class participation, 20%.

**TEXTS:** Photocopied material prepared by the instructor at cost; *Al-Kitaab fii Tacallum al-cArabiyya: A Textbook for Arabic, Part I*, by Brustad, Al-Batal & Al-Tonsi, Georgetown University Press, 1995; Hans Wehr. *A Dictionary of Modern Written Arabic* (any edition).

**AP/ARB2000 6.0 Y INTERMEDIATE MODERN STANDARD ARABIC**

**INSTRUCTOR:** Walid El Khachab

**PREREQUISITE:** AS/ARB 1000 6.0 or AP/ARB 1000 6.0, or equivalent knowledge of Introductory Arabic, and a placement interview with the instructor.

**DESCRIPTION:** The course begins with a review of grammar covered at the introductory level and continues to focus on the acquisition of more complex grammatical structures, expanding vocabulary, and discourse skills. By the end of the course, students will be able to read and translate longer passages of Arabic.

**EVALUATION:** Three tests (15% X 3 = ) 45 % ; one end of term exam, 30%; one oral test, 15%, active participation, assignments and quizzes, 10%.

**TEXTS:** *Al-Kitaab fii Tacallum al-cArabiyya: A Textbook for Arabic, Part I*, by Brustad, Al-Batal & Al-Tonsi, Georgetown University Press, 2000; Hans Wehr. *Dictionary of Modern Written Arabic* (any edition).

**AP/ARB2700 6.0 Y AN INTRODUCTION TO ARAB CULTURE**

**INSTRUCTOR:** Walid El Khachab

**PREREQUISITE:** None

**DESCRIPTION:** This course provides an overview of the diversity of Arab cultures and covers issues related to identity, predominant ideological discourses and major contemporary debates in Arab societies. After a historical background, each session is dedicated to the study of a modern cultural product, including literature, music, drama, television, cinema, press, cyberculture and more. Taught in English. Knowledge of Arabic is not required.

**EVALUATION:** One mid-term test, 20%; one essay proposal, 20%; one final assignment essay, 40%; active participation, one oral presentation, quizzes 20%.

**TEXTS:** Reading material will be available from the bookstore.

**AP/ARB3000 6.0 Y ADVANCED STANDARD ARABIC**

**INSTRUCTOR:** Walid El Khachab

**PREREQUISITE:** AS/ARB 2000 6.0 or AP/ARB 2000 6.0 or equivalent or permission of department.

**DESCRIPTION:** This course builds on the listening, speaking, reading and writing skills developed in AP/ARB 2000 6.0. Students study passages from different disciplines, present short dialogues, and lead prepared discussions on different topics. This course helps students develop translation skills.

**FORMAT:** Four hours a week.

**EVALUATION:** Three tests (15% X 3 = ) 45 % ; one end of term exam, 30%; one oral test, 15%, active participation, assignments and quizzes, 10%.

**TEXTS:** *Al-Kitaab fii Tacallum al-cArabiyya: A Textbook for Arabic*, Part II, by Brustad, Al-Batal & Al-Tonsi, Georgetown University Press, 2000; Hans Wehr. *Dictionary of Modern Written Arabic* (any edition).

~~~~~  
~~~~~  
**CHINESE**

**AP/CH1000 6.0 Y ELEMENTARY MODERN STANDARD CHINESE**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None. Not open to speakers of ANY Chinese dialect. Placement interview required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** This course serves as an introduction to Modern Standard Chinese, variously known as “Putonghua” (Common language), “Guoyu” (National language), and “Guanhua”

(Mandarin). Classroom activities will focus on: 1) proper pronunciation, development of listening comprehension and oral skills, 2) essential grammatical structures of the language, and 3) acquisition of written Chinese. By the end of the academic year, students should be able to conduct simple conversations, read annotated texts and write approximately 500 characters. Students are expected to regularly attend class and language laboratory sessions.

**FORMAT:** Four class hours and two individual computer laboratory hours per week.

**EVALUATION:** Class performance - 10%; two oral presentations (10% each) – 20%; seven written tests (10% each) - 70%.

**TEXTS:** All textbooks will be provided by the instructor.

## **AP/CH1010 6.0 Y      ELEMENTARY CHINESE FOR ADVANCED BEGINNERS**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** Course credit exclusions: AS/CH 1000 6.0 or AP/CH 1000 6.0, AS/CH 2010 6.0 or AP/CH 2010 6.0

Note: This course prepares for entry into AP/CH 2000 6.0, AP/CH 2030 6.0 or, with permission of the department, AP/CH 3000 6.0.

**DESCRIPTION:** This course introduces Modern Standard Chinese (also known as Mandarin). This course is designed for two major groups of students with different initial advantages in learning Chinese: a) those that speak the language a little but cannot read characters, and b) those that know a few characters but cannot speak the language. Standard pronunciation, grammatical structures and the writing system is the focus of the course. Class lectures, classroom language practice, audio tapes and interactive computer programs are coordinated in classroom activities. Weekly assignments are given in class and students are expected to regularly attend class and computer laboratory sessions.

**FORMAT:** Four class hours and two individual computer laboratory hours per week.

**EVALUATION:** Five written tests (10% each) 50%, two listening comprehension tests (10% each) 20%, Class participation 10% and two oral presentations 20%

**TEXTS:** Tao-chung Yao et al. *Integrated Chinese*, Level 1, part 1. Cheng and Tsui Company, 1997. (Textbook, Workbook, and Character Workbook), *Professional Interactive Chinese*, Books One and Two; a text prepared for classroom use, in concert with a computer program produced for use in the language laboratory by Venture Tech, Pennsylvania. Shu-ying Tsau. *Legend of Mulan*. Su-ying Tsau. *A Lovers' Tragedy*

## **AP/CH2000 6.0 Y      INTERMEDIATE MODERN STANDARD CHINESE**

**INSTRUCTOR:** Xueqing Xu

**PREREQUISITE:** AS/CH 1000 6.0 or AP/CH 1000 6.0, AS/CH 1010 6.0 or AP/CH1010 6.0 or permission of the Department. Not open to speakers of ANY Chinese dialect. Placement interview required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** This course builds on AS/CH 1000 6.0 or AP/CH1000 6.0. Listening comprehension now involves more extended passages, which are closer to normal native speed. Dialogue on practical matters now also extends to cultural comparisons, society, current events, and problems of modern life. Students will know about 1000 characters by the end of the course, and will be able to write coherent paragraphs such as letters and application forms. Grammar focuses on sentence-making, including the more difficult patterns, and begins to consider the problems of translation. This is practiced in weekly assignments, and supported by supplementary materials. Students are expected to regularly attend class and computer laboratory sessions.

**FORMAT:** Four class hours and two computer lab hours weekly.

**EVALUATION:** Classroom performance – 10%; two oral presentations – 10%; seven written tests (10% each) – 70%.

**TEXTS:** Tao-chung Yao et al. *Integrated Chinese, Level 1 Part 2*, Cheng & Tsui Company, 1997. This set consists of a Textbook, a Workbook and a Character Workbook.

**→AP/CH2030 6.0 INTERMEDIATE CHINESE LANGUAGE AND CULTURE**

(Summer Studies in China)

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** Prerequisite: AS/CH 1000 6.0 or AP/CH 1000 6.0, AS/CH 1010 6.0 or AP/CH1010 6.0 or permission of the Department.

Degree Credit Exclusion: AS/CH 2000 6.0 or AP/CH 2000 6.0.

**DESCRIPTION:** . An intensive intermediate Chinese language and culture course, taught on the York campus and followed by a stay at Fudan University in Shanghai. The course covers language structures and functions, vocabulary and topics on Chinese culture and civilization. This course is taught in Chinese.

**FORMAT:** The course will be offered in the summer session only. Four weeks on York University campus: six hours weekly (three hours twice weekly, in evenings) followed by three weeks in Shanghai; Five hours contact hours daily, plus excursions.

**EVALUATION:** Class participation including homework -10%; presentation (Fudan) – 20%; quizzes (3 at York; 5 at Fudan – 5% each) - 40%; test (at York) - 15%; written report (at Fudan) - 15%

**TEXTS:** Tao-chung Yao et al. *Integrated Chinese, Level 1 Part 2*, Cheng & Tsui Company, 1997. This set consists of a Textbook, a Workbook and a Character Workbook.

**AP/CH2200 6.0 Y INTRODUCTION TO CHINESE LITERATURE**

**INSTRUCTOR:** Xueqing Xu

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Chinese is not expected.

**Degree credit exclusion:** AS/CH 2700 6.0 or AP/CH2700 6.0

**DESCRIPTION:** This course is a survey of the major genres of Chinese literature from its ancient origins to the present. It examines selected works representative of the development of the literary tradition in its historical and cultural contexts. Philosophic classics and early historical writing are introduced, but more emphasis is put on poetry, drama, and fiction, and on critical approaches to them.

**FORMAT:** Three class hours weekly. Readings, lectures, discussions, reports and written assignments will all be in English.

**Note:** **Students who are proficient in Chinese may submit their written work in Chinese.**

**EVALUATION:** Classroom participation – 20%; two oral reports (10% each) – 20%; two essays (15% each) – 30%; three quizzes (10% each) – 30%.

**TEXTS:** Course kits will be available at the York Bookstore.

**AP/CH3000 6.0 Y ADVANCED MODERN STANDARD CHINESE**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/CH 2000 6.0 or AP/CH2000 6.0 or AS/CH 2010 6.0 or AP/CH2010 6.0 or permission of the Department. Placement interview required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** This course is intended to improve the students' ability to conduct conversation in both practical and cultural situations, and to start training them to read some unannotated works written for Chinese readers. Dictionaries are introduced along with the methods of finding characters by radicals, stroke count, and Pinyin. Unannotated materials (topical pieces from newspapers, magazines) and films are also used, and discussions are based on the reading and viewing. There is practice in creating logical sequences of sentences and developing a reasoned argument. At the end of the course, students know 1500 characters and have some familiarity with varieties of Chinese computer software, which are currently used in the laboratory.

**FORMAT:** Three class hours and two computer lab hours weekly.

**EVALUATION:** Seven written tests – (10% each) – 70%; class participation and homework – 10%; two oral presentations – 20%.

**TEXTS:** Jianhua Bai, *Beyond the Basics*, Second Edition, Boston: Cheng & Tsui Company, 2009; Shu-ying Tsau, ed. *Advanced Modern Standard Chinese; Written Text for Professional Interactive Chinese*, Book Four;. All of these can be purchased at the York Bookstore. One CD: \$10.00.

**AP/CH3010 6.0 Y**

**MODERN STANDARD CHINESE FOR SPEAKERS OF CANTONESE OR OTHER DIALECTS**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** Permission of the Department; not open to speakers of Modern Standard Chinese (Mandarin). Placement interview required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** The course is in four parts: (1) The basic sounds and the pinyin system, and the simplified characters. (2) Language reform in Modern China; (3) The development of modern literary Chinese as illustrated by selections from works of modern Chinese literature; (4) Comprehension and practice of the standard spoken language. Students learn to hold conversations and discussions in Modern Standard Chinese. Topics are assigned for discussion and student reports.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Class participation 10%; two oral presentations (10% each)-20%, written work - 30%; tests - 40%.

**TEXTS:** Shu-ying Tsau, *Introduction to the Pronunciation of Modern Standard Chinese*. Shu-ying Tsau, ed. *Advanced Modern Standard Chinese. Written Text for Professional Interactive Chinese Book Four* (used in the lab). *Open for Business: Volume One, 2<sup>nd</sup> Edition*, Jane C. M. Kuo. One CD: \$10.00.

**AS/CH3400 3.0 W****WOMEN IN CONTEMPORARY CHINESE CULTURE**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/CH 3000 or AP/CH3000 or AP/CH3010 or AS/CH3010, or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** The major developments and changes in the lives of women in contemporary China will be analyzed and discussed in this course. Themes such as gender, class, nationalism, and Confucianism as they relate to the lives of Chinese women in contemporary Chinese culture will be examined critically. The course takes various approaches in order to deepen the students' understanding of women's lives in the contemporary culture in China and to encourage critical thinking within a contemporary context.

**FORMAT:** Three-hour seminar weekly.

**EVALUATION:** Class participation – 15%; presentation – 15%; in-class tests – 30% (two at 15% each); Term papers - 40% (two: first 1,500 words – 15%; second 2,500 words – 25%)

**TEXTS:** Course Kit, *Women in Contemporary Chinese Culture*, Compiled by Alice B. Dong

**AP/CH3600 6.0 Y****LU XUN: REPRESENTATIVE WORKS**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/CH 3010 6.0 or AP/CH3010 6.0 or AS/CH 3000 6.0 or AP/CH3000 6.0, and at least one 2000-level Chinese literature course, or permission of the department.

**DESCRIPTION:** This course deals with the creative works of Lu Xun, China's leading twentieth-century writer. Textual analysis of his short stories, prose poems, theoretical and satirical essays is organized around such themes as the spiritual sickness of the Chinese nation, reevaluation of tradition, women's position in society and the role of literature and art. Language of instruction: Modern Standard Chinese (Mandarin)

**FORMAT:** Three-hour seminar weekly.

**EVALUATION:** Two written tests (15% each) – 30%; one oral presentation – 15%; two written papers (first: 20%; second: 25%)– 45%; class participation and contribution – 20%.

**TEXTS:** Required reading list: *Nahan (Call to Arms)* and *Panghuang (Wandering)*, two collections of short stories; *Yecao (Wild Grass)*, collection of prose poems; selected satirical essays; selected creative works by Lu Xun's contemporaries and critical works on Lu Xun by both Chinese and Western writers. Suggested reading list: Gogol, *Dead Souls*; Nietzsche, *Thus Spoke Zarathustra*.

**AP/CH3790 6.0 Y****CONTEMPORARY CHINESE CULTURE THROUGH LITERARY TEXTS AND FILM**

**INSTRUCTOR:** Pietro Giordan

**PREREQUISITE:** AS/CH3010 6.0 or AP/CH3010 6.0 or AS/CH3000 6.0 or AP/CH3000 6.0, and at least one 2000-level Chinese literature course, or permission of the department.

**DESCRIPTION:** Post-Mao China has witnessed a great deal of ideological, economic, and social change in the past two decades. Of the various kinds of art that mirror these changes, “new wave” text-based works and film have sparked the hottest debates and most successfully depicted the implications of these changes for personal life and society at large. By examining representative “new wave” text-based works and films in the context of modern history, this course explores the relationship between ideology and art. Focussing on such aspects as narrative technique and allegory and by investigating the film versions of some of the literary texts under discussion, this course offers insights into contemporary China.

**FORMAT:** Three class hours weekly. Readings, lectures, discussions, reports and written assignments will all be **in Chinese**.

**EVALUATION:** Participation – 20%; oral presentation (1<sup>st</sup> term) – 20%; major paper (13-15 pages) (2<sup>nd</sup> term) – 30%; two tests (15% each - one each term) – 30%.

**TEXTS:** Course Kit

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>AP/CH3791 6.0 Y</b> | <b>CONTEMPORARY CHINESE CULTURE THROUGH LITERARY TEXTS AND FILM (IN ENGLISH)</b> |
|------------------------|--|

**INSTRUCTOR:** Pietro Giordan

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Chinese is not expected for students enrolled in AS/CH3791 6.0.

**DESCRIPTION:** Post-Mao China has witnessed a great deal of ideological, economic, and social change in the past two decades. Of the various kinds of art that mirror these changes, “new wave” text-based works and film have sparked the hottest debates and most successfully depicted the implications of these changes for personal life and society at large. By examining representative “new wave” text-based works and films in the context of modern history, this course explores the relationship between ideology and art. Focussing on such aspects as narrative technique and allegory and by investigating the film versions of some of the literary texts under discussion, this course offers insights into contemporary China.

**FORMAT:** Three class hours weekly. Readings, lectures, discussions, reports and written assignments will all be **in English**.

**EVALUATION:** Participation – 20%; oral presentation (1<sup>st</sup> term) – 20%; major paper (13-15 pages) (2<sup>nd</sup> term) – 30%; two tests (15% each - one each term) – 30%.

**TEXTS:** Course Kit

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| <b>AP/CH3800 3.0 F</b> | <b>CHINESE-CANADIAN LITERATURE</b> |
|------------------------|------------------------------------|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None

**DESCRIPTION:** This course studies Chinese-Canadian literature from as early as the 1890’s to contemporary times, focusing mainly on fiction but including also poetry, prose essays, and drama both in English and Chinese. While examining these works’ artistic qualities, it explores diasporic topics of social and cultural identity, the interaction between traditional roots and the new environment, and between cultural assimilation and resistance as reflected in these works.

**FORMAT:** Three class hours weekly.

**Note:** Students who are proficient in Chinese may submit their written work in Chinese.

**EVALUATION:** Participation – 20%; Written Assignment – 30%; Written Tests – 30% (2 at 15% each); Oral presentation – 20%.

**TEXTS:** TBA

**AP/CH3810 3.0 W CHINESE-AMERICAN LITERATURE**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None

**DESCRIPTION:** The course studies Chinese-American literature from its origins in the mid-nineteenth century to recent times, focusing on fiction and biography. It examines its literary developments, as well as its representative writers and works. Both literary characteristics and socio-historical values of some representative works will be explored in the course.

**FORMAT:** Three class hours weekly.

**Note:** Students who are proficient in Chinese may submit their written work in Chinese.

**EVALUATION:** Participation – 20%; Written Assignment – 30%; Written Tests – 30% (2 at 15% each); Oral presentation – 20%.

**TEXTS:** TBA

**AP/CH4050 6.0 Y ADVANCED CHINESE FOR BUSINESS**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/CH3000 6.0 or AP/CH3000 6.0 or AS/CH3010 6.0 or AP/CH 3010 6.0, or equivalent, or permission of the Department

**DESCRIPTION:** The course deals with the specialized language of business-related subjects, including business etiquette. Materials include a text of formal conversations on typical business transactions, newspaper and journal articles, as well as TV news broadcasts on foreign trade and economic development.

**FORMAT:** Three class hours and one lab hour per week. Language of instruction - Modern Standard Chinese

**EVALUATION:** Written assignments (2, each 10%) - 20%, written tests (2, each 10%) - 20%, oral presentations (2, each 10%) - 20%, final examination - 30%, class participation - 10%.

**TEXTS:** Yuan, Fangyuan. *Advanced Business Chinese: Economy and Commerce in a Changing China and the Changing World*. New Haven: Yale University Press, 2004.

**AP/CH4300 6.0 Y CLASSICAL CHINESE FICTION**

**INSTRUCTOR:** Xueqing Xu

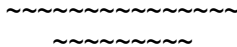
**PREREQUISITE:** AS/CH3000 6.0 or AP/CH3000 6.0 or AS/CH3010 6.0 or AP/CH3010 6.0, or any 3000-level Chinese literature course, or permission of the department

**DESCRIPTION:** This course is a study of major developments in the history and art of traditional Chinese fiction. It examines selected works written in both classical and vernacular language forms that represent a variety of story forms, from *chih-kuai* 志怪 (Accounts of Anomalies), *ch'uan-ch'i* 传奇 (Transmitting the Remarkable), *pian-wen* 变文 (Transformation Texts), *hua-pen* 话本 (Storybooks) to longer classical novels from the Ming to Qing dynasties. The literary approach focuses on plot construction, characterization, narrative stance, techniques of conveying meaning, and historical and cultural connotations in the texts. The rich sources of classical Chinese fiction—history, mythology, Daoism, and Buddhism—are probed as they were transformed in the fiction of different eras.

**FORMAT:** Three hours weekly, one hour of lecture and a two-hour of seminar discussion. **(In Chinese)**

**EVALUATION:** Participation - 10%; two presentations(10% each) - 20%; two in-class essays/tests(15% each) - 30%; two term papers (first, 2000 words - 15%; second, 3000 words, 25%) - 40%.

**TEXTS:** *Classical Chinese Fiction from the Fourth Century to the Beginning of the Twentieth Century*. (Course kit that will be prepared by the instructor.); Feng, Meng-lung (1574-1646). *Yu shi ming yan* (Illustrious Words to Instruct the World). Changchun: Jilin wenshi shushe, 1995.



## ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

**AP/ESL1000 9.0 Y CANADIAN LANGUAGE AND CULTURE**

(same as AP/HUMA1220 9.0)

**INSTRUCTORS:** TBA

**Note:** This course is normally open for credit only to students in their first academic session. This is a first year Humanities Foundations course.

**PREREQUISITE:** Native language other than English. Students must have taken a language proficiency test.

**DESCRIPTION:** This course continues the linguistic and academic development of students who come from English as a Second Language backgrounds, and develops their understanding of Canadian language and culture. To this end, the course is run as an integrated lecture/seminar, with students expected to participate actively in the course in a variety of ways: taking part in class discussions, making oral presentations, writing academic essays, doing library research, and undertaking course activities designed to support both understanding of the course themes and to develop effective language use. Academic skills such as effective reading, writing, and argumentation are stressed. Language in general, and English in particular, is central to the course as a subject of study. The relationship of language to human values and attitudes, its identity as a complex means of learning and interaction, and its role in society and culture are also studied. In addition to reading a number of pieces of Canadian fiction, some of the themes explored in the course include: Language, Communication, Gender; Identity, Immigration, Multiculturalism; Canada's Aboriginal People; Regions.

**FORMAT:** Students meet for four hours per week.

**EVALUATION:** Throughout the course, students receive marks based on assignments and course activities. Final grades in the course are based on two term essays – one worth 10% and the second worth 15%, two major oral presentations – 20% (10% each), small assignments (oral and written) – 25%, class participation – 20% and a final in-class test – 10%.

**TEXTS:** A list of required texts is distributed to students during the first week of classes. Students are also required to purchase a kit of materials for use in the course. Course kits are available in the first week of classes.

**AP/ESL1450 6.0 Y THINKING ABOUT CONTEMPORARY CANADA**

(same as AP/HUMA1745 6.0)

**INSTRUCTORS:** TBA

**DESCRIPTION:** Examines how writers, filmmakers, singers and philosophers understand Canada at the end of the 20<sup>th</sup> century. Emphasizes a range of voices, both rooted in Canada and immigrant, and on issues critical to arrival, belonging and the idea of nation. Note: This course comprises the English as a second language requirement for incoming English as a second language students. It may be counted as fulfilling the general education humanities requirements or as an elective credit. Course credit exclusion: None

**FORMAT:** Students meet once a week for three hours per week.

**EVALUATION:** TBA

**TEXTS:** A list of required texts is distributed to students during the first week of classes.

**AP/ESL2000 6.0 Y ENGLISH IN USE**

**INSTRUCTOR:** David Mendelsohn

**PREREQUISITE:** Native language other than English. AP/ESL1000 9.0, or permission of the instructor.

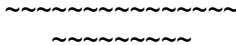
**Note:** This course is not normally open to first-year students. Any first-year student seeking admission must see the instructor for permission.

**DESCRIPTION:** This course provides non-native speakers of English with opportunities to develop their skills in reading, speaking and writing English, while learning more about varieties of English, and some of the subtleties of the language. Students learn to analyze both spoken and written samples of English in terms of how language is used in various contexts. Class work and assignments involve analysis of, and practice in, different types of English and language use. Topics include: the nature of language (what language is, kinds of meaning) and social uses of language (power relations and language use, conversations, directives); logical fallacies in language; how to persuade; language and gender.

**FORMAT:** The class meets three hours a week. Students are expected to complete frequent small assignments, both in and out of class, in addition to larger oral and written assignments.

**EVALUATION:** There is no final examination in this course. Final marks are based on two term essays – 15% each, two oral presentations – 12.5% each, small assignments – 25% and class participation – 20%.

**TEXTS:** A list of required texts are distributed to students during the first week of classes. Materials for purchase will also be available, including a kit of materials.



## GERMAN/GERMAN STUDIES

### AP/GER1000 6.0 Y ELEMENTARY GERMAN

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** None; no previous knowledge of German is assumed. Departmental Course Entry Authorization slip normally required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** Students learn the basic elements of German grammar through an active and participatory approach that should enable them, by the end of the course, to communicate in German in everyday situations. Reading and writing skills are developed parallel to oral and listening skills. Audio-visual and culturally-related materials provide opportunity for students to expand their understanding of the cultural implications of the language. **Note:** Supplemental interactive exercises are available in the Multimedia Language Centre (S117 Ross) for language practice in addition to classroom instruction.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** class tests – 25%; quizzes – 15%; homework and assignments – 10%; class participation – 15%; midterm and final exam – 25%; oral presentation – 10%

**TEXTS:** DiDonato, Clyde and Vansant, *Deutsch: Na klar!*, 5<sup>th</sup> Edition

### AP/GER2000 6.0 Y INTERMEDIATE GERMAN

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/GER1000 6.0 or AP/GER1000 6.0, University Preparation Level 4 High School or OAC German, or an equivalent background in German. Departmental Course Entry Authorization slip normally required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** In addition to a review of basic grammatical structures, students learn and use, in appropriate contexts, more advanced grammatical structures and idioms. The course uses an approach in which all language skills (speaking, listening, reading and writing) are further developed with the goal of functioning effectively in various German-speaking situations. Students are expected to attend the Multimedia Language Centre (South 117 Ross Building) to use various audio-visual materials, computer Programs and the internet to assist in the process of language acquisition and cross-cultural literacy.

**Note:** Upon completion of this course with at least a grade of B+, students have the opportunity to sit for a language proficiency examination.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** tests - 50%; quizzes - 20%; written assignments and essays – 20%; oral proficiency - 10%.

**TEXTS:** Moeller, Adolph, Mabee and Berger, *Kaleidoskop*, 7<sup>th</sup> Edition

### AP/GER2200 6.0 Y MODERN AND CONTEMPORARY GERMAN WRITERS

**INSTRUCTOR:** Christina Kraenzle/Diana Spokiene

**PREREQUISITE:** EITHER AP/GER1000 6.0 with a minimum grade of "B" and concurrent registration in AP/GER2000 6.0; or AP/GER2000 6.0; or permission of the Department.

**Note:** This course is required for students in all degree Programs for German Studies.

**DESCRIPTION:** This course aims to familiarize students with some of the major German-language writers and works of the 20th and 21st centuries. Writers may include Friedrich Nietzsche, Sigmund Freud, Thomas Mann, Franz Kafka, Georg Simmel, Irmgard Keun, Bertolt Brecht, Stefan Zweig, Walter Benjamin, Günter Grass, Ingeborg Bachmann, Christa Wolf, Bernhard Schlink and W.G. Sebald. We will apply various theoretical and critical approaches in order to establish the historical, sociological and cultural conditions under which these texts were produced and to discuss the particular pressures and concerns to which they represent a response.

Topics may include: modernism and modernity; gendered urban spaces; war and social disorder; post-war reflections on National Socialism; history, memory and representation; Germany divided/Germany reunified; migration and transnational/multilingual identities. Other media such as film, music and visual arts may also be considered.

**FORMAT:** This course will be taught with AP/GER2201 6.0. Students in both courses meet together for two hours of lecture and discussion in English and separately for one hour of tutorial. Students in 2200 will use the tutorial hour to advance their German reading and oral proficiency skills. Students will be required to complete readings and some short writing assignments in German.

**EVALUATION:** Attendance/Participation – 10%; Response Papers (4) – 10%; In-Class Tests (3) – 30%; Essays (2) – 30%; Final Exam – 20%

**TEXTS:** Possible texts for consideration include: Thomas Mann, *Tonio Kröger*; Franz Kafka, *The Metamorphosis*; Bertolt Brecht, *The Good Person of Szechwan*; Irmgard Keun, *The Artificial Silk Girl*; Stefan Zweig, *Chess Story*; Günter Grass, *Crabwalk*; Christa Wolf, *What Remains*; Bernhard Schlink, *The Reader*; W.G. Sebald, *Austerlitz*. A course kit with poetry, theoretical writings, and short story selections will also be provided.

## **AP/GER2790 9.0 Y GERMANY THROUGH THE AGES: CULTURE AND SOCIETY**

(same as AP/HUMA2190 9.0)

**INSTRUCTORS:** Mark Webber and staff

**PREREQUISITE:** This course is offered entirely in English; *no knowledge of German is required or assumed*. The course is a required course for the German Studies degree program.

**Degree credit exclusion:** AS/HUMA 2190 9.0 or AP/HUMA2190 9.0.

**DESCRIPTION:** In the heart of the “New Europe” lies a “New Germany,” united in 1990 after almost a half-century of division. In attempting to answer the question as to how new and how united this new Germany is, events, movements, and personalities are examined which throughout German history have shaped German culture and society. Texts are taken from a variety of fields such as literature, journalism, political science, sociology, history, music, cinema and other visual arts. Topics discussed include: Germany and other German speaking countries, medieval heritage, religion, nationalism, resistance to authority, every day life under National Socialism and Socialism, minorities, Germany’s role in today’s Europe, and finally, an intercultural reflection of Canadian views of Germany.

**FORMAT:** Two hours lecture and two hours tutorial. The course is team-taught. Some guest lectures, as well as showing of some films/videos in class, as appropriate.

**EVALUATION:** Contribution to class – 10%, oral presentation – 10%, 1 test – 15%, short essay – 15%, long essay – 20%, library assignment – 10%, final exam – 20%.

**TEXTS:** Reading list includes H. Böll. *The Lost Honor of Katharina Blum*; P. Schneider, *The Wall Jumper*; D. Williamson, *The Third Reich*; H. Schulze, *Germany. A new history*. U. Plenzdorf, *The New Sufferings of Young W*. In addition, there will be a course kit of required readings.

**AP/GER3001 3.0 F      ADVANCED LEVEL GERMAN, LEVEL 1A**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** Prerequisite: AS/GER2000 6.0 or AP/GER 2000 6.0 or AS/GER1050 6.0 or AP/GER 1050 6.0, or permission of the department. Course credit exclusions: AS/GER 3000 6.0, AS/GER 2040 6.00 (prior to Fall/Winter 2002-2003).

**DESCRIPTION:** This course further develops the student's ability to write and speak correct and idiomatic German. Through reading and discussion, in German, of materials on current affairs, the student is also given an understanding of the cultural context of modern German.

**FORMAT:** Three class hours per week for one term.

**EVALUATION:** Quizzes – 10 %, class participation and preparation – 10 %, Test – 15%; Essays – 25%; Homework Assignments – 10%, Oral Proficiency – 10%; Final test – 20%.

**TEXTS:** Rankin/ Wells: *Handbuch zur deutschen Grammatik*, course kit

**AP/GER3002 3.0 W      ADVANCED LEVEL GERMAN, LEVEL 1B**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** Prerequisite: AS/GER 3001 3.0 or AP/GER 3001 3.0, or permission of the department. Course credit exclusions: AS/GER 3000 6.0, AS/GER 2040 6.00 (prior to Fall/Winter 2002-2003).

**DESCRIPTION:** This course further develops the student's ability to write and speak correct and idiomatic German. Through reading and discussion, in German, of materials on current affairs, the student is also given an understanding of the cultural context of modern German.

**FORMAT:** Three class hours per week for one term.

**EVALUATION:** Quizzes – 10 %, class participation and preparation – 10 %, Test – 15%; Essays – 25%; Homework Assignments – 10%, Oral Proficiency – 10%; Final test – 20%.

**TEXTS:** Rankin/ Wells: *Handbuch zur deutschen Grammatik*; course kit

**AP/GER3200 6.0 Y      MODERN AND CONTEMPORARY GERMAN WRITERS (in translation)**

(Taught with AP/GER 2200 6.0 and cross-listed to AP/EN3461 6.0)

**INSTRUCTOR:** Christina Kraenzle/Diana Spokiene

**PREREQUISITE:** None. No knowledge of German is required.

**Note:** The course does not count for German major/minor credit in the German Studies (Language, Literature and Culture) stream. However, this course (or AP/GER2200 6.0) is a required course for students pursuing a major or minor in the German Studies (Culture and Society) stream.

**Degree credit exclusion:** AS/GER2200 6.0 or AP/GER2200 6.0

**DESCRIPTION:** This course aims to familiarize students with some of the major German-language writers and works of the 20th and 21st centuries. Writers may include Friedrich Nietzsche, Sigmund Freud, Thomas Mann, Franz Kafka, Georg Simmel, Irmgard Keun, Bertolt Brecht, Stefan Zweig, Walter Benjamin, Günter Grass, Ingeborg Bachmann, Christa Wolf, Bernhard Schlink and W.G. Sebald. We will apply various theoretical and critical approaches in order to establish the historical, sociological and cultural conditions under which these texts were produced and to discuss the particular pressures and concerns to which they represent a response.

Topics may include: modernism and modernity; gendered urban spaces; war and social disorder; post-war reflections on National Socialism; history, memory and representation; Germany divided/Germany reunified; migration and transnational/multilingual identities. Other media such as film, music and visual arts may also be considered.

**FORMAT:** This course will be taught with AP/GER2200 6.0. Students in both courses meet together for two hours of lecture and discussion in English and separately for one hour of tutorial.

**EVALUATION:** Attendance/Participation – 10%; Response Papers (4) – 10%; In-Class Tests (3) – 30%; Essays (2) – 30%; Final Exam – 20%

**TEXTS:** Possible texts for consideration include: Thomas Mann, *Tonio Kröger*; Franz Kafka, *The Metamorphosis*; Bertolt Brecht, *The Good Person of Szechwan*; Irmgard Keun, *The Artificial Silk Girl*; Stefan Zweig, *Chess Story*; Günter Grass, *Crabwalk*; Christa Wolf, *What Remains*; Bernhard Schlink, *The Reader*; W.G. Sebald, *Austerlitz*. A course kit with poetry, theoretical writings, and short story selections will also be provided.

### AP/GER3601 3.0 W VIENNA IN THE EARLY 20<sup>TH</sup> CENTURY

(Cross-listed with HUMA 3601 3.0)

(taught in English, students enrolling through German, are required to do readings in German and write assignments in German)

**INSTRUCTOR:** Peter McIsaac

**PREREQUISITE:** Students taking the course for credit towards the German Studies degree require AS/GER2200 6.0 or AP/GER2200 6.0 or permission of the department. For students enrolling through Humanities, there is no prerequisite; knowledge of German is not required.

**DESCRIPTION:** A major centre of European modernism, Vienna was home to some of the 20<sup>th</sup> century's most influential artists and thinkers: Freud, Wittgenstein, Klimt, Schnitzler, Hofmannsthal, Strauss. This course investigates Viennese intellectual and cultural production in this period of socio-political change.

**FORMAT:** Three hours weekly.

**EVALUATION:** Active participation: 10%; response papers: 20%; tests (2x20%): 40%; essay outline: 5%; final essay: 25%

**TEXTS:** Hofmannsthal, Hugo von. *Jedermann [Everyman]*; Horvath, Ödön von. *Geschichten aus dem*

*Wiener Wald [Tales of the Vienna Forest]*; Musil, Robert. *Young Törless*. New York: Pantheon Books,

1982. Course Kit.

**AP/GER3751 3.0 F UTOPIAS AND NIGHTMARES: SCIENCE AND TECHNOLOGY IN MODERN GERMAN CULTURE**

**INSTRUCTOR:** Peter Mclsaac

**PREREQUISITE:** Students taking the course for credit towards the German Studies degree require AP/GER2200 6.0 or permission of the department. For students enrolling through Humanities, there is no prerequisite; knowledge of German is not required.

**DESCRIPTION:** Science and technology have played a special role in the development of modern German thought, literature, and culture. This course examines the contours of German thought relating to science and technology, with attention to scientific and technological discourses as well as literary and filmic attempts to engage and explore the utopian promise and nightmarish challenges science and technology present to modern society. The course pays special attention to the intersections of aesthetic and scientific discourses in German history and culture. It introduces methods of textual analysis, film criticism, and the history of science and technology. A science background is not required.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:**

Class Participation: 15%; presentation: 10%; homework assignments: 15%; final exam: 20%; 2 short papers: 15%; final paper: 25%

**TEXTS:** B. Brecht, *Galileo*. F. Dürrenmatt, *The Physicists*. Course Kit with selections from A. Einstein, J. W. v. Goethe, F. Schlegel, A. v. Humboldt, H. v. Helmholtz, T. Mann. Films might include *Metropolis*, *Anatomy*, *Run Lola Run* or *Das Boot*.

**AP/GER3792 3.0 F RECENT GERMAN FILM AND CULTURE**

(Same as HUMA 3985 3.0)

**INSTRUCTOR:** Christina Kraenzle

**PREREQUISITE:** None

**DESCRIPTION:** This course aims to familiarize students with major German directors from East, West and post-Wall German cinema. Films will be chosen to reflect the historical, political and cultural situation of contemporary German society. Topics for discussion may include: coming to terms with the Nazi past, history and representation, multicultural Germany, (im)migration and transnational identities, Germany divided/Germany reunified, gender and sexual identity.

**FORMAT:** Three contact hours a week. Students will be required to set aside some additional time to view films in the film library on an individual basis.

**EVALUATION:** Film reviews-25%; class test-20%; essay-25%; active participation-10%; final examination-20%.

**TEXTS:** S. Hake, *German National Cinema*. Course Kit.

**AP/GER3840 3.0 W GERMAN ROMANTICISM: TRADITION AND REVOLUTION**

(Cross-listed with AP/EN 3460 3.0)

**INSTRUCTOR:** Diana Spokiene

**PREREQUISITE:** Students taking the course for credit towards the German Studies degree require AP/GER2200 6.0 or permission of the department. For students enrolling through Humanities, there is no prerequisite; knowledge of German is not required.

**DESCRIPTION:** German Romanticism (c. 1796-1830) produced radical and innovative works that profoundly influenced German and European culture. Searching for new forms of expression in the aftermath of the French Revolution, the Romantics infused embraced new impulses from music, the visual arts, philosophy, mathematics, and the natural sciences, initiating developments that anticipate the modernity of the 20th and 21st centuries. In this course we will explore the seminal ideas of Friedrich Schlegel, Novalis, and Wackenroder, and read popular stories of Tieck, Fouqué, Chamisso, and Brentano as well as the fairy tales of women writers such as Günderröde and Bettina von Arnim, and those of the Brothers Grimm; we will examine Romantic tropes such as madness, the quest, the uncanny and the subject as hero and/or antihero, and explore painting, music, architecture, philosophy, as well as literature.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:**

Attendance/participation - 10%; class presentation - 10%; response papers (3) - 15%; midterm test - 15%; final essay - 25%; final exam - 25%

**TEXTS:** N. Saul, Ed. *Cambridge Companion to German Romanticism*. Course Kit.

**AP/GER4001 3.0 F ADVANCED GERMAN, LEVEL IIA**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/GER3000 6.0 or AP/GER3000 6.0, or equivalent background in German. Departmental Course Entry Authorization slip required.

**Degree credit exclusion:** AS/GER 4000 6.0 or AP/GER4000 6.0

**DESCRIPTION:** This course is designed to increase students' ability to communicate effectively in German and to further their knowledge of current developments and debates within German cultural life. Participation in this course will help students apply their knowledge of the German language to a number of specific cultural contexts. Through a selection of authentic German materials we will explore various topics in detail. Emphasis will be put on the improvement of oral and writing skills. This will be achieved by expanding students' active and passive vocabulary, building up confidence in the use of more complex grammatical structures and by working on pronunciation.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Participation - 10%; Portfolio - 30%; Presentation - 10%; Essay (1) – 20%; Tests (2) - 30%

**TEXTS:** Course kit

**AP/GER4002 3.0 W    ADVANCED GERMAN, LEVEL IIB**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/GER4001 3.0 or AP/GER4001 3.0, or equivalent background in German. Students who have not completed AS/GER4001 3.0 or AP/GER4001 3.0 must have the permission of the instructor to enrol in this course. Departmental Course Entry Authorization slip required.

**Degree credit exclusions:** AS/GER4000 6.0 or AP/GER4000 6.0

**DESCRIPTION:** This course is a continuation of AS/GER4001 3.0 or AP/GER4001 3.0, with a course content and structure similar to that course.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Participation - 10%; Portfolio - 20%; Presentation - 10%; Essay (1) – 15%; Test (1) - 15%; Final exam: 30%

**TEXTS:** Course kit

**AP/GER4751 3.0 F    UTOPIAS AND NIGHTMARES: SCIENCE AND TECHNOLOGY IN MODERN GERMAN CULTURE**

(Cross-Listed with AP/HUMA 4884 3.0)

**INSTRUCTOR:** Peter Mclsaac

**PREREQUISITE:** Students taking the course for credit towards the German Studies degree require AS/GER2200 6.0 or AP/GER2200 6.0 or permission of the department. For students enrolling through Humanities, there is no prerequisite; knowledge of German is not required.

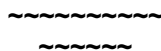
**DESCRIPTION:** Science and technology have played a special role in the development of modern German thought, literature, and culture. This course examines the contours of German thought relating to science and technology, with attention to scientific and technological discourses as well as literary and filmic attempts to engage and explore the utopian promise and nightmarish challenges science and technology present to modern society. The course pays special attention to the intersections of aesthetic and scientific discourses in German history and culture. It introduces methods of textual analysis, film criticism, and the history of science and technology. A science background is not required.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:**

Class Participation: 15%; presentation: 10%; homework assignments: 15%; final exam: 20%; 2 short papers: 15%; final paper: 25%

**TEXTS:** B. Brecht, Galileo. F. Dürrenmatt, *The Physicists*. Course Kit with selections from A. Einstein, J. W. v. Goethe, F. Schlegel, A. v. Humboldt, H. v. Helmholtz, T. Mann. Films might include *Metropolis*, *Anatomy*, *Run Lola Run* or *Das Boot*.



## CLASSICAL GREEK

**AP/GK1000 6.0 Y    ELEMENTARY CLASSICAL GREEK**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None. No previous knowledge of the language is assumed. No one who has completed an upper-level university Classical Greek course may enrol in this course. No one may enrol in this course and an upper-level Classical Greek course simultaneously.

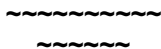
**DESCRIPTION:** This course is designed for those who have little or no training in Classical Greek. In this course, students acquire the fundamentals of reading Classical Greek through practice with translation, vocabulary, grammar, syntax, composition, and pronunciation. At the end of this course, students are able to go on to AP/GK 2000 6.0, the second-year Classical Greek course at York University.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Quizzes: 40%; class work: 15%; midterm examination 20%; final examination 25%.

**TEXTS:** TBA

**Students interested in the following courses in Classical Greek must visit the Classical Studies Program, Division of Humanities, 210 Vanier College: AP/GK2000 6.0 *Intermediate Classical and Biblical Greek*; AP/GK3010/4010 3.0 *Greek Tragedy*; AP/GK3050 3.0/4050 3.0 *Socrates*.**



## MODERN GREEK

**AP/GKM1000 6.0 Y    INTRODUCTORY MODERN GREEK**

**INSTRUCTOR:** Michail Vitopoulos

**PREREQUISITE:** None. Not open to students who obtained their high school 'apolytirion' from Greece or Cyprus; not open to students who have University Preparation Level 4 High School or OAC in Modern Greek. Instructor may give special permission to enroll in this course to those students whose level of knowledge of Modern Greek is insufficient to function at the intermediate level.

**DESCRIPTION:** This course teaches the fundamentals of modern Greek: the writing system, pronunciation and some practice in simple conversation and writing.

**FORMAT:** Four hours a week.

**EVALUATION:** Three tests (15% each) – 45%; presentation of a project – 15%; class participation – 15%; final examination – 25%.

**TEXTS:** Peter Bien, Jon Rassias, et al. *Demotic Greek 1*. Fourth edition. Some short stories (xeroxed).

## AP/GKM2000 6.0 Y INTERMEDIATE MODERN GREEK

**INSTRUCTOR:** Michail Vitopoulos

**PREREQUISITE:** AS/GKM1000 6.0 or AP/GKM1000 6.0; University Preparation Level 4 High School or OAC in Modern Greek or equivalent; or permission of the instructor.

**DESCRIPTION:** This course is designed to improve the students' oral and written command of the modern Greek. Short texts relevant to modern Greek culture will be analyzed for their content and style.

**FORMAT:** Three hours for one evening a week.

**EVALUATION:** Three written papers (15% each) – 45%; first term test – 10%; class participation – 15%; final examination – 30%.

**TEXTS:** Xeroxed materials distributed in class.

## AS/GKM4600 6.0 Y TOPICS IN MODERN GREEK: LITERATURE, CINEMA AND THEATRE

**INSTRUCTOR:** Michail Vitopoulos

**PREREQUISITE:** AS/GKM3600 6.0; or AS/GKM2000 6.0 (at least a final grade of 'B' is recommended) or permission of department.

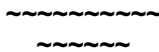
**DESCRIPTION:** This course deals with some of the most significant contributions that shaped twentieth century Greek literature and culture. The course deals with the prose works of A. Papadiamantis, D. Hatzis, G. Ioannou, K. Tahtsis and D. Christianopoulos, the plays of J. Kamanelis, D. Kehaidis and G. Skourtis, and the films (and texts that gave rise to them) of T. Angelopoulos, K. Koutsomitis and I. Smaragdis.

**Note:** The course is taught in Modern Greek; however, some of the longer readings are in English.

**FORMAT:** Three hours for one evening a week.

**EVALUATION:** Three tests (10%, 15%, 15%) – 40%; final examination – 25%; one essay – 20%; class participation – 15%.

**TEXTS:** TBA



## HEBREW

### AP/HEB1000 6.0 Y ELEMENTARY MODERN HEBREW, LEVEL I

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None. Not normally open to anyone ever having studied Hebrew before either formally or informally. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT.**

**DESCRIPTION:** This course is an introduction to modern Hebrew designed only for students with no previous knowledge of Hebrew. Classes are communicative, with a focus on conversational skills. Students will learn the Hebrew alphabet and acquire basic vocabulary and an elementary grasp of Hebrew grammar. New vocabulary and grammatical structures are practiced through speaking, listening, reading and writing. Students will use computers for additional practice and review of vocabulary and grammar taught in class.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** Written assignments –20%; quizzes – 15%; first term test – 15%; oral presentation – 10%; class participation – 20%; final examination – 20%.

**TEXTS:** Chayat S., Israeli S., Kobliner H., *Hebrew from Scratch (Part 1)*.

**Note:** *Students will be placed in a course at a level that suits their previous experience. The Department reserves the right to deregister students who are found, after a proper hearing, to have enrolled in a course for which they are over- or under-qualified.*

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>AP/HEB1020 6.0 Y</b> | <b>ELEMENTARY BIBLICAL HEBREW, I &amp; II</b> |
|-------------------------|---|

**INSTRUCTOR:** Ahouva Shulman

**PREREQUISITE:** None.

**DESCRIPTION:** This course introduces students to the basic vocabulary, grammar, and syntax of “Biblical” Hebrew as represented in the Bible and in ancient Hebrew inscriptions. Students are introduced to the Hebrew writing system, basic vocabulary, grammar, and syntax. The focus of the grammar is on the Hebrew noun and verb, their various forms and uses.

In this introductory course an attempt will be made to introduce students to the reading of biblical Hebrew through small selected units of text.

**FORMAT:** Three hours mixed lecture and seminar.

**EVALUATION:** Assignments – 40%; tests – 50%; classroom participation – 10%.

**TEXTS:** An introductory textbook in Biblical Hebrew TBD.

|                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| <b>AP/HEB2000 6.0 Y</b> | <b>INTERMEDIATE MODERN HEBREW</b> |
|-------------------------|-----------------------------------|

**INSTRUCTOR:** Ahouva Shulman

**PREREQUISITE:** AS/HEB1000 6.0 or AP/HEB1010 6.0 or the equivalent. Not normally open to students who have completed grade 8 in Hebrew or above, or the equivalent. Placement questionnaire is required. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**Course credit exclusion:** AS/HEB2010 6.0 or AP/HEB2010 6.0

**DESCRIPTION:** This course is intended to improve the student's ability to read, write, speak and comprehend modern Hebrew. Although the course presupposes the equivalent of one year of elementary Hebrew, a systematic review of grammar is included. Emphasis is on vocabulary building and comprehension of modern Hebrew texts through reading of short stories and discussions. Computer Programs will be used for additional practice and review of vocabulary and grammar taught in class.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** Written assignments – 20%; quizzes – 15%; first term test – 15%; oral presentation – 10%; class participation – 20%; final examination – 20%.

**TEXTS:** Chayat S., Israeli S., Kobliner H., *Hebrew from Scratch, Part II*.

**Note:** Students will be placed in a course at a level that suits their previous experience. The Department reserves the right to deregister students who are found, after a proper hearing, to have enrolled in a course for which they are over- or under-qualified.

**AP/HEB3000 6.0 Y      ADVANCED MODERN HEBREW**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/ HEB2000 6.0 or AP/HEB2000 6.0 (formerly AS/HEB 2010 6.0 or AP/HEB 2010 6.0), or equivalent. Not open to students who have completed Grade 10 in Hebrew or above, or the equivalent, or to native speakers. Placement questionnaire required.

**DESCRIPTION:** In this course students further develop their ability to read, write, speak and comprehend modern Hebrew. Various aspects of Hebrew grammar will be reviewed. Emphasis is on vocabulary enrichment, and comprehension of modern Hebrew texts through intensive reading, writing and discussions. Computer Programs will be used for additional practice and review of vocabulary and grammar taught in class. This course is recommended for those who wish to do advanced work in Hebrew or to study in Israel. Classes will be conducted in Hebrew.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Written assignments – 20%; quizzes – 15%; first term test – 15%; oral presentation – 10%; class participation – 20%; final examination – 20%.

**TEXTS:** TBA

**Note:** Students will be placed in a course at a level that suits their previous experience. The Department reserves the right to deregister students who are found, after a proper hearing, to have enrolled in a course for which they are over- or under-qualified.

**AP/HEB3230 3.0 Y      THE LITERATURE OF CELEBRATION AND COMMEMORATION**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/HEB3000 6.0 or AP/HEB3000 6.0 or equivalent.

**Degree credit exclusion:** AS/HEB3231 3.0 or AP/HEB3231 3.0

**DESCRIPTION:** Over a period of several thousand years, the holidays of the Jewish calendar year have been celebrated, under a variety of circumstances, in many countries of the Jewish dispersion and according to a wide variety of local customs. The metamorphoses which the holidays have undergone, their base in the sacred texts of the Jewish faith, and how they have actually been celebrated constitute a fascinating study of an evolving religion and culture.

Writings dealing with the Jewish festivals include legal codes, scholarly essays, personal reminiscences by great authors and less known writers, poetry, and short stories. These form a virtual treasure-trove of literary creativity which deserves independent reading and examination. The course will seek to offer students a sampling of the types of literary genres which are used to describe the customs and ceremonies, rituals and practices, associated with each of the holidays.

Because of the specialized vocabulary in which this material is presented in classical sources, particular emphasis will be placed on studying the language of the holiday cycle.

**FORMAT:** One hour and a half seminar per week for two terms, (i.e., a half-year three-credit course given over the entire year).

**EVALUATION:** Final paper – 30%; oral presentation – 10%; two test (each 20%) - 40%; participation – 20%.

**TEXTS:** *Sefer haChag vehamoed*, edited by Z. Ariel, Tel Aviv: Am Oved, 1988.

**AP/HEB3231 3.0 Y THE LITERATURE OF CELEBRATION AND COMMEMORATION (IN ENGLISH)**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None

Degree credit exclusion: AS/HEB3230 3.0 or AP/HEB3230 3.0

**DESCRIPTION:** The course is designed to facilitate the student's familiarity with the major Jewish holidays and the various Jewish expressions that surround the Sabbath. Each holiday will be traced from the ancient text in which it is first mentioned through to the modern world. Various traditions that surround the particular holidays are explored. Particular attention is paid to the weekly celebration of the Sabbath, its origins, its development through Rabbinic literature and the various modes of expression in the Jewish modern world

**FORMAT:** One hour and a half seminar per week for two terms, (i.e., a half-year three-credit course given over the entire year).

**EVALUATION:** Classroom participation - 15%, two research papers (12% and 13%) - 25%, two presentations (both 10%) - 20%, two tests (each 20%) - 40%

**TEXTS:** *Hebrew Tanach* (JPS recommended). A Course Kit

**AP/HEB3320 3.0 F EXODUS: TEXT AND CLASSICAL INTERPRETATION**

**INSTRUCTOR:** Martin Lockshin

**PREREQUISITE:** AS/HEB3000 6.0 or AP/HEB3000 6.0 or equivalent.

**DESCRIPTION:** A close textual analysis of the book of Exodus and of interpretations of the book written in Hebrew throughout the ages. The course is designed for the student who can work comfortably with Hebrew texts, but it does not assume a prior acquaintance with Biblical literature or with classical modes of Biblical exegesis. The course will consist primarily of readings and analysis of sources. It will attempt to acquaint the student with the style of both legal and narrative passages, Biblical literature, and with the ways in which this literature was understood and reworked by later generations of Jewish exegetes.

**FORMAT:** Three hours of discussion per week. Language of instruction and readings in Hebrew.

**EVALUATION:** Class participation – 25%; written assignments – 25%; first test – 20%; final examination – 30%.

**TEXTS:** The primary texts will be in the Hebrew Bible and the compendium of exegesis called *Miqraot Gedolot*. Other readings may include: Jacobs, *Jewish Biblical Exegesis*; Kafih, *Ramban al-Hattorah*; Leibowitz, *Iyyunim Hadashim be-Sefer Shemot*; Melamed, *Mefarshy Hamiqra*; Rosin, *Rashbam al-Hattorah*; Segal, *Parshanut Hamiqra*; Wieser, *Ibn Ezra al Hattorah*.

**AP/HEB3370 3.0 W THE HAGIOGRAPHICAL LITERATURE: TEXT AND CLASSICAL INTERPRETATION**

**INSTRUCTOR:** Martin Lockshin

**PREREQUISITE:** AS/HEB3000 6.0 or AP/HEB3000 or equivalent.

**DESCRIPTION:** A close textual analysis of selected passages from the later books of Hebrew bible – Esther, Lamentations and Ecclesiastes – and interpretations of these books written in Hebrew throughout the ages. The language of instruction and readings are in Hebrew. This course is designed for the student who can work comfortably with Hebrew texts, but it does not presuppose a prior acquaintance with biblical literature or with classical modes of biblical exegesis. The course consists largely of reading and analysis of biblical sources and commentaries; secondary literature is of secondary importance. The course attempts to acquaint the student with the style and theological concerns of the later books of the bible, with their relationship to the Pentateuch and the Prophets, and with the ideas of the Hagiographa which were understood and reinterpreted by later generations of exegesis.

**FORMAT:** Three hours of discussion per week.

**EVALUATION:** Two tests – 40%; two written assignments – 40%; classroom participation – 20%.

**TEXTS:** The primary texts are the Hebrew bible and the compendium of exegesis called *Miqraot Gedolot*. Other readings may include: Jacobs, *Jewish Biblical Exegesis*; Melamed, *Mefarshey Hamiqra*; Segal, *Parshanut Hamiqra*.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>AP/HEB3600 6.0 Y</b> | <b>THEMES IN MODERN ISRAELI LITERATURE AND SOCIETY</b> |
|-------------------------|--|

**INSTRUCTOR:** TBA

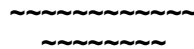
**PREREQUISITE:** AS/HEB3000 6.0 or AP/HEB3000 6.0 or equivalent.

**DESCRIPTION:** This course is intended to introduce students to a fascinating, multi-facet profile of Israeli cultural life. Mainly through readings in Modern Hebrew literature, as well as Israeli music, visual drawings and films we will reflect on the development of Israeli society from the days of Independence to present day occurrences. While we will be able to follow a historical time-line, our approach is thematic. Through the prism of literature, music and film we will reflect on normal issues of right and wrong, “the other” in Israeli society, war and peace, despair and hope, horror and tragedy as well as joy and wonderful humor.

**FORMAT:** Three seminar hours per week.

**EVALUATION:** Papers and written assignments – 25%; two oral presentations (each 10%) - 20%; tests -15%; final examination – 20%; participation – 20%

**TEXTS:** Readings from the works of Ch. N. Bialik, S.Y. Agnon, Saul Tchemikovsky, Ernst Akiva Simon, Amos Oz, Aharon Appelfeld, Aharon Megeed, Isaiah Leibowitz, A.B. Yehoshua and others. Xeroxed materials will be provided at cost.



## HINDI-URDU

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| <b>AP/HND1000 6.0 Y</b> | <b>ELEMENTARY HINDI-URDU</b> |
|-------------------------|------------------------------|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** No previous knowledge of Hindi or Urdu. Departmental Course Entry Authorization slip is required prior to enrolment.

**DESCRIPTION:** The objective of this course is to learn the Hindi writing system (Nagari script) and to develop basic oral and written skills of Hindi-Urdu (the Nastaliq script will be learned in Hindi 2000). You will be introduced to formal grammar and everyday vocabulary of Hindi-Urdu and we will practice grammatical concepts and conversational skills in class and in the Multimedia Language Centre. Equal time is spent on reading, writing, listening and speaking comprehension.

**FORMAT:** Four class hours per week and activities in the Multimedia Language Centre.

**EVALUATION:** On-time attendance and class performance 30%, assignments 20%, tests 20%, midterm 15%, final exam 15%.

**TEXTS:** Usha R. Jain, *Introduction to Hindi Grammar*, 1995; Rupert Snell, *Teach Yourself Hindi*, 2003; course kit.

### AP/HND3600 3.0 F SOUTH ASIAN FEMALE LITERARY ACTIVISM

**INSTRUCTOR:** Shobna Nijhawan

**PREREQUISITE:** None (taught in English)

**DESCRIPTION:** The course introduces students to the writings, political activism and films of women from India, Pakistan, Bangladesh and the South Asian diaspora in the last century and the present day. All texts are in English translation.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Attendance and participation 15%, five journal entries (4% each) 20%, two tests (10% each) 20%, paper 20%, final examination 25%.

**TEXTS:** Ismat Chughtai, *The Quilt and Other Stories*, New Delhi, Kali for Women, 1994; Mahasweta Devi, *Mother of 1984*, Calcutta, Seagull Books, 1998; Geraldine Forbes, *Women in Modern India*, Cambridge, OUP, 1998, Rokeya Sakhawat Hossain, *Sultana's Dream and Selections from the Secluded Ones*, Ed. and tr. Roushan Jahan, New York, the Feminist Press, 1997; Radha Kumar, *A History of Doing. An illustrated account of Movements for Women's Rights and Feminism in India, 1800-1980*, Kali for Women, 1993; Course Kit.

### AP/HND3610 3.0 F WRITINGS OF PREMCHAND (1880-1936)

**INSTRUCTOR:** Shobna Nijhawan

**PREREQUISITE:** None (taught in English)

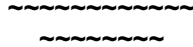
**DESCRIPTION:** Premchand (1880-1936) is one of the most eminent writers of Hindi and Urdu fiction. The course introduces students to his oeuvre as it emerged in a period of heightened nationalist consciousness and anti-colonial activism. The readings pay particular attention to Premchand's depiction of the condition of peasants, colonial economic exploitation, and women's issues (dowry, widowhood). We also trace Premchand's literary development from an idealist utopianist and convinced follower of Mahatma Gandhi to a disillusioned fighter.

Note: Knowledge of Hindi and/or Urdu is not required. All readings are available in English translations. Students with advanced knowledge of Hindi and/or Urdu are encouraged to read the original texts.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Attendance and participation 20%, two tests (15% each) 30%, midterm paper 25%, final exam 25%.

**TEXTS:** *The Oxford India Premchand Omnibus*, 2004 (with translations of a selection of Premchand's short stories and two novels by David Rubin, Alok Rai, and C.K. King; course kit.



## ITALIAN STUDIES

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| <b>AP/IT1000 6.0 Y</b> | <b>ELEMENTARY ITALIAN</b> |
|------------------------|---------------------------|

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** None. No knowledge of Standard Italian is assumed. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**Degree credit exclusion:** AP/IT1001 3.0

**DESCRIPTION:** This course is designed for students with no previous formal training in standard Italian. It teaches speaking and writing skills through the study of elementary grammar, the practice of vocabulary, intonation, and pronunciation. Cultural units will deal with the regions of Italy, as well as with Italian art, industries, and tourism. Some crucial historical events will be highlighted. By the end of this course students will be able to express themselves in Italian and write simple paragraphs on topics of personal and general interest. Students who complete this course with a minimum grade of "C" qualify for direct entry into Italian language and literature courses at the 2000-level.

**FORMAT:** Four class hours per week (plus activities in the Multimedia Language Centre).

**EVALUATION:** Class participation and lab work - 20%; tests - 50%; quizzes and dictations - 20%; oral test - 10%.

**TEXTS:** Main text *Prego 7e* (full package); dictionary and other materials TBA.

|                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| <b>AP/IT1001 3.0 W</b> | <b>ITALIAN, Level 1, Part I</b> |
|------------------------|---------------------------------|

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** None. No knowledge of Standard Italian is assumed. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**Degree credit exclusion:** AS/IT1000 6.0 or AP/IT1000 6.0

**DESCRIPTION:** This course is designed for students with no previous formal training in standard Italian. It teaches speaking and writing skills through the study of elementary grammar, the practice of vocabulary, intonation, and pronunciation. Cultural units will deal with the regions of Italy, as well as with Italian art, industries, and tourism. Students who complete this course with a minimum grade of "C" qualify for direct entry into Italian, Level 1, Part II. Note: Students are required to continue into AP/IT 1002 3.0, S1 term, in order to complete the equivalent of AP/IT 1000 6.0.

**FORMAT:** Four class hours per week (plus activities in the Multimedia Language Centre).

**EVALUATION:** Class participation and lab work - 20%; tests - 50%; quizzes and dictations - 20%; oral test - 10%.

**TEXTS:** Main text *Prego 7e* (full package); dictionary and other materials TBA.

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| <b>AP/IT2000 6.0 Y</b> | <b>INTERMEDIATE ITALIAN</b> |
|------------------------|-----------------------------|

**INSTRUCTORS:** Roberta Sinyor and faculty

**PREREQUISITE:** Level 4U/M High School Italian or AS/IT1000 6.0 or AP/IT1000 6.0.  
Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**Degree credit exclusion:** AS/IT2030 6.0 or AP/IT2030 6.0

**DESCRIPTION:** This course is intended for students with knowledge of the basic structures of Italian. It consists of the review and further study of Italian grammar; oral and written exercises; translation into Italian; reading of short stories and/or cultural materials; guided and free discussion and written composition. Vocabulary building and the study of idiomatic expressions will be emphasized. The course prepares students for entry into AP/IT3000 6.0, AP/IT3030 6.0, AP/IT3050 6.0 and AP/IT2200 6.0.

**FORMAT:** Four class hours per week (plus activities in the Multimedia Language Centre).

**EVALUATION:** Oral component - 30% (class participation - 15%, final oral examination - 15%); quizzes and compositions - 15%; tests - 55%.

**TEXTS:** Main texts, dictionary and course kit, TBA.

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>AP/IT2100 6.0 Y</b> | <b>INTRODUCTION TO ITALIAN LINGUISTICS</b> |
|------------------------|--|

**INSTRUCTOR:** Roberta Iannacito-Provenzano

**PREREQUISITE:** AS/IT10006.0 or AP/IT1000 6.0 (or AP/IT1002 3.0)

**DESCRIPTION:** This course deals with linguistic descriptions of the Italian language: its sounds, morphosyntactic features, lexicon, texts and varieties. It provides an overview of linguistic theories as applied to Italian. It requires students to engage in linguistic analyses. This course is required for all students in Italian degree programs.

**FORMAT:** Three hours per week.

**EVALUATION:** 3 tests – 45%, 1 independent research project (4 parts) – a) proposal - 5%, b) data collection and organization – 10%, c) annotated bibliography – 5%, d) final version of the project – 15% (total of 35%). 4 written assignments – 20%.

**TEXTS:** Kinder, J.J. and John Kinder. 2004. *Using Italian: A Guide to Contemporary Usage*. Cambridge: CU Press, 2004.; Tosi, Arturo. *Language and Society in a Changing Italy*. Clevedon: *Multilingual Matters*, 2001; Vincent, Nigel. 1988. "Italian" in Martin Harris and Nigel Vincent (eds.), *The Romance Languages*. London: Croom Helm, pp. 279-313; Maiden, Martin and Cecilia Robustelli, *A Reference Grammar of Modern Italian*, London: Hodder Education, 2007 (2nd ed.); Course Kit.

|                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| <b>AP/IT2200 6.0 Y</b> | <b>GATEWAY TO ITALIAN LITERATURE</b> |
|------------------------|--------------------------------------|

**INSTRUCTOR:** Laura Pietropaolo

**PREREQUISITE:** AS/IT2000 6.0 or AP/IT2000 6.0 or permission of the Department. With permission of the Department, students who have completed AS/IT1000 6.0 or AP/IT1000 6.0 may enrol in AP/IT2200 6.0 only if they are concurrently enrolled in AP/IT2000 6.0

**DESCRIPTION:** The course is designed to provide a general outline of the development of Italian literature from its beginnings in the twelfth century to the present. Special emphasis is placed on major authors and their works and on the definition of literary periods and movements, thus relating individual works to the cultural trends prevailing at any given time. Some attention is given to fundamental concepts of literary criticism.

**FORMAT:** Three hours per week in a combination of lectures and discussions. This course is required for all students in Italian degree programs, since it provides a general and essential introduction to the more specialized study of Italian literature. The course is also open to other students who can meet the required degree of proficiency in Italian (all works studied are in Italian).

**EVALUATION:** Class participation – 20%; tests – 40%; written assignments – 40%.

**TEXTS:** G. De Rienzo, *Breve storia della letteratura italiana* (Bompiani); course kit (excerpts from works by authors such as Dante, Petrarca, Boccaccio, Machiavelli, Ariosto, Marino, Goldoni, Leopardi, Manzoni, Verga, Ungaretti, Montale).

|   |
|---|
| <b>AP/IT2751 9.0 Y ASPECTS OF ITALIAN CULTURE</b> |
|---|

(taught in English) (same as AP/HUMA2751 9.0)

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** No knowledge of Italian is required. Students taking Italian as their major or minor subject may take this course, but it will not be counted towards a major or minor in Italian. This course is a second year Humanities Foundations course. This course is required for the major and minor in Italian Studies (Italian Culture) and will count for 6 credits.

**Degree credit exclusion:** AP/HUMA2990 9.0

**DESCRIPTION:** This course explores three aspects of Italian culture: political life, philosophic thought, and literary creation. All works selected represent an important Italian contribution to the development of modern culture. Texts are also studied in relation to other Italian arts, such as painting, sculpture and architecture.

**FORMAT:** Four hours per week (one two-hour lecture and one two-hour tutorial).

**EVALUATION:** Two essays – 30%; mid-term examination – 20%; tutorial attendance and participation – 10%; tutorial assignments, reports – 20%; final examination – 20%.

**TEXTS:** Boccaccio, readings from *The Decameron* (Penguin); G. Pico della Mirandola, Leonardo da Vinci, *Notebooks* (Oxford); Machiavelli, *The Prince* (Cambridge); *Oration on the Dignity of Man* (Gateway Editions); *The Mandragola* (Bobbes Merrill); Guicciardini, *Maxims and Reflections* (University of Pennsylvania Press); Campanella, *The City of the Sun* (University of California); Galileo, *Discoveries and Opinions of Galileo* (Doubleday Anchor Books); Beccaria, *On Crimes and Punishments* (Bobbes-Merrill); Goldoni, *Mirandolina* (photocopied kit); Leopardi, *A Leopardi Reader* (photocopied kit); Procacci, *History of the Italian People* (Penguin); writing manual: Buckley, Joanne, *Fit to Print* (Harcourt); photocopied materials will be provided at cost.

|  |
|--|
| <b>AP/IT2761 9.0 Y ITALIAN CINEMA, LITERATURE AND SOCIETY: FROM NEOREALISM TO POSTMODERNISM, 1945 TO THE PRESENT</b> |
|--|

(taught in English) (same as AP/HUMA2761 9.0)

**INSTRUCTORS:** Mauro Buccheri and faculty

**PREREQUISITE:** None. No knowledge of Italian is required. Students taking Italian as their major or minor subject may take this course, but it will not be counted towards a major or minor in Italian Studies. It does count towards the major or minor in Italian Studies (Italian Culture) and will count for 6 credits. This is a second year Humanities Foundations course.

**Degree credit exclusion:** AP/HUMA2761 9.0

**DESCRIPTION:** The course will focus on twelve of the most significant Italian films since World War II in the context of the radical changes that have taken place in Italy from the fall of Fascism to the present, and as critical statements on the phenomena connected with the rapid transformation of Italian society: industrialization and the "economic miracle" urbanization, the crisis of traditional values, and postmodern fragmentation. Some of the films studied are based on literary texts, thus providing an opportunity to study the links between cinema and literature.

**FORMAT:** Four hours per week in a combination of lectures (2 hours) and tutorials (2 hours). Films to be screened every two weeks.

**EVALUATION:** Participation – 20%; written assignments – 40%; mid-term examination – 20%; final examination – 20%.

**TEXTS:** Course kit. Bondanella, Peter, *Italian Cinema from Neorealism to the Present*, Continuum; Susan Hayward, *Cinema Studies: The Key Concepts*. London: Routledge, 2000. Novels: Giuseppe Tomasi di Lampedusa, *The Leopard*; Italo Calvino, *Palomar*.

**FILMS:** (partial listing): Roberto Rossellini, *Paisà* (1946); Federico Fellini, *La strada* (1954); Luchino Visconti, *The Leopard* (1963); Bernardo Bertolucci, *The Conformist* (1970); Gianni Amelio, *Stolen Children* (1991).

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>AP/IT2791 9.0 Y</b> | <b>ITALIANS IN NORTH AMERICA: MIGRATION, IMMIGRATION AND BEYOND</b> |
|------------------------|---|

(taught in English) (same as AP/SOSC2960 9.0)

**INSTRUCTORS:** Gabriele Scardellato, Gabriella Colussi Arthur and faculty

**PREREQUISITE:** None. No knowledge of Italian is required. Students taking Italian as their major or minor subject may take this course, but it will not be counted towards a major or minor in Italian. This is a second year Social Science Foundations course.

**DESCRIPTION:** This course investigates cultural and linguistic developments in Italian ethnic communities in Canada and the United States. The topics covered include social science methodologies, theories of ethnicity, the history of Italian immigration to North America, Italian culture across generations, women's issues, Italians in North America and their relationship with the law and the media, the Italian language in North America, Italian Canadian and Italian American artists and writers, and current issues in ethnic studies. This course is part of the Foundations program. Students practice and learn new library, research, and writing skills.

**FORMAT:** Four hours per week (one two-hour lecture, and one two-hour tutorial).

**EVALUATION:** Tutorial work – 25%; mid-term test – 15%; one individual project – 30%; final examination – 30%.

**TEXTS:** TBA.

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| <b>AP/IT3000 6.0 Y</b> | <b>ADVANCED ITALIAN, LEVEL I</b> |
|------------------------|----------------------------------|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/IT 2000 6.0 or AP/IT2000 6.0 or AS/IT2030 6.0 or AP/IT2030 6.0, or permission of the Department. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**Degree credit exclusion:** AS/IT 3030 6.0 or AP/IT3030 6.0; AS/It 3050 6.0 or AP/IT3050 6.0

**DESCRIPTION:** This advanced-level course is designed to provide students with further study of grammar with particular emphasis on the structure of subordinate clauses and complex syntax. Readings from contemporary sources enable students to enhance both their active and passive vocabulary while providing a platform for discussions, summaries, and short written assignments.

**FORMAT:** Three hours per week.

**EVALUATION:** Individual oral presentation and active class participation – 15%; two in-class tests – 40%; written compositions – 30%; quizzes – 15%.

**TEXTS:** G. Lazzarino et al., *Da Capo*, 6<sup>th</sup> Edition; I.T. Olken & Claudio Mazzola, *Racconti Del Novecento*.

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>AP/IT3200 6.0 Y</b> | <b>ITALIAN OPERA FROM MONTEVERDI TO PUCCINI</b>                  |
| <b>AP/IT3201 6.0 Y</b> | <b>ITALIAN OPERA FROM MONTEVERDI TO PUCCINI (IN TRANSLATION)</b> |

**INSTRUCTOR:** Laura Pietropaolo

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Italian is not necessary.

Note: Students who are taking Italian as a major or minor subject are required to write their assignments in Italian and are required to register in AS/IT3200 6.0 or AP/IT3200 6.0 ; other students register in AS/IT 3201 6.0 or AP/IT3201 6.0.

**DESCRIPTION:** This course aims to acquaint students with the unique contribution of Italy to the operatic theatre of the seventeenth, eighteenth, nineteenth, and twentieth centuries. As an artistic genre, opera was invented in Italy and was soon exported to other countries where it continued to be performed in Italian for a long time before successful attempts were made in other languages. Representative librettos by the most celebrated dramatic poets set to music by a variety of composers will be examined in the context of the technical and aesthetic developments taking place on the operatic stages of Europe, and against the background of the cultural and political history of the chief centres of the European entertainment industry. Such topics as the relationship between word text and musical setting, the differences between librettists and composers, the principal traits of opera seria and buffa, the sources of plots and characters, the rise of castrati and prime donne, the biases involved in audience reception, and others will be approached from the general perspective of cultural history and in an interdisciplinary manner.

**FORMAT:** Three hours per week. A combination of lectures, discussions, listening session, viewing of filmed productions.

**EVALUATION:** Class participation – 20%; textual analysis – 20%; essay – 20%; mid-term test – 20%; final test – 20%.

**TEXTS:** *Orfeo, L'olimpiade, Il re pastore, La locandiera, Il mondo della luna, Le nozze di Figaro, Don Giovanni, Il barbiere di Siviglia, La Cenerentola, La traviata, Madam Butterfly, Tosca, I pagliacci*. A course kit with the texts in Italian and English will be made available.

**AP/IT3721 6.0 Y**

**MAPPING THE ITALIAN EXPERIENCE IN CANADA: THE  
LITERARY AND CULTURAL PERSPECTIVE**

(taught in English) (same as AP/EN3241 6.0)

**INSTRUCTOR:** Mauro Buccheri

**PREREQUISITE:** None. This course does not count towards the Major or Minor in Italian, but it may be counted towards a Major or Minor in English.

**Degree credit exclusion:** AP/EN3241 6.0 or AS/EN3241 6.0

**DESCRIPTION:** The study of representative works (novels, plays, poetry, and cinema) by Canadians whose central theme is the Italian experience in Canada. The material will be studied for its literary and artistic qualities, but a complete understanding of it will require the adoption of a historical perspective. The attempt will be made to understand the nature and background of Italian immigration, its genesis and its sociological characteristics, as well as its different regional and cultural roots. Some American works will be referred to, since part of the course compares the Canadian and U.S. realities, including the portrayal of Italians in fiction and in films. These and other issues will be examined in the context of the Canadian federal government social policy of multiculturalism. An analysis of its theoretical position will be discussed through the contributions to the field by Charles Taylor in his study *The Politics of Recognition* (in Gutmann, *Multiculturalism: Examining the Politics of Recognition*, 1992) and debated by J. Habermas, L. Anthony Appiah and others.

**FORMAT:** Three hours per week. (One one-hour lecture and one two-hour tutorial)

**EVALUATION:** One essay - (2500 words) - 30%; mid-term test - 20%; class participation - 20%; final examination - 30%.

**TEXTS:** Colantonio, Frank. *From the Ground Up*. Di Giovanni, Caroline Morgan, ed. *Italian-Canadian Voices*. Edwards, Caterina. *Homeground*. Fiorito, Joe. *The Closer We Are To Dying*. Frye, Northrop. *The Educated Imagination*. Gutmann, Amy, ed., *Multiculturalism: Examining the Politics of Recognition*. Harney, Robert F. *From the Shores of Hardship: Italians in Canada*. Micone, Marco. *Two Plays (Voiceless People & Addolorata)*. Paci, Frank. *Black Madonna*. Ricci, Nino. *Lives of the Saints*. Ricci, Nino. *Where She Has Gone*.  
Films: Jerry Ciccoritti, *Boy Meets Girl*. Martin Scorsese, *Mean Streets*. Paul Tana, *La Sarrasine*. Paul Tana, *Mr. Aiello*. Taviani Brothers, *Káos*. E. Crialesse, *The Golden Door / Nuovo Mondo*.

**AP/IT3750 6.0 Y**

**MODERN ITALIAN CULTURE**

(taught in English with AP/IT4750 6.0)

**INSTRUCTORS:** John Picchione and Roberta Sinyor

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Italian is not necessary.

**Note:** Students who are taking Italian as a major or minor subject are required to do the readings and assignments for this course in Italian. Students may take only one of the following courses for credit towards a degree in Italian Studies: (AS/IT3750 or AP/IT3750 6.0) or the combination of (AS/IT3760 3.0 or AP/IT3760 3.0) and (AS/IT3770 3.0 or AP/IT3770 3.0). This course is required for the 90-credit BA in Italian Studies (Italian Culture).

**Degree Credit Exclusion:** AS/IT4750 6.0 or AP/IT4750 6.0

**DESCRIPTION:** This course aims to explore the transformation of the modern Italian state and Italian culture by introducing students to social, economic, and political issues which form the fabric of Italian civilization from unification to the present. It focuses on aspects such as industrialization, the southern problem and emigration, Fascism and the Resistance, political parties, and the First and Second Republic. Students have an opportunity to explore topics related to the shifts in social values and practices, the rise of feminism and the new role of

women, the youth and its struggles, the influence of the Church, the individual and the family within the agricultural structure of the past and within the industrial and technological society of our times. These topics are studied as they emerge in social and historical documents, novels, short stories, poetry, and film. Whenever appropriate, references to the visual arts and music are also made.

**FORMAT:** Three hours per week.

**EVALUATION:** Class participation – 20%; written assignments – 35%; two tests – 45%.

**TEXTS:** I. Silone, *Bread and Wine* (Signet); course kit (excerpts from works by authors such as Mack Smith, Verga, Calvino, Eco, Ginzburg, Pasolini, Maraini, Barzini, Birnbaum). Films by at least four of the following directors: Rossellini, Visconti, Fellini, De Sica, Bertolucci, Wertmüller, Taviani brothers, Scola. Photocopied materials will be provided at cost.

### →AP/IT3760 3.0/IT3761 3.0 ITALIAN MEDIEVAL AND RENAISSANCE CIVILIZATION

(Summer Studies in Italy in 2010)

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** No knowledge of Italian is necessary. Students taking Italian as a major or minor subject will be required to do the assignments for this course in Italian; **these students must register in AP/IT3760 3.0**. Students may count only one of the following courses for credit towards a degree in Italian: AS/IT3750 6.0 or AP/IT3750 6.0, or the combination of (AS/IT3760 3.0 or AP/IT3760 3.0) and (AS/IT3770 3.0 or AP/IT3770 3.0).

**DESCRIPTION:** The main elements of Italian civilization from the age of the republican city-states to the end of the Renaissance. The arts, literature and society; changing concepts of the state; the papacy; the Reformation and Counter-Reformation.

**EVALUATION:** Class participation - 20%; class presentation - 20%; essay - 40%; final examination - 20%.

**TEXTS:** G. Boccaccio, *Decameron*; photocopied materials will be provided at cost.

### →AP/IT3770 3.0/IT3771 3.0 MODERN AND CONTEMPORARY ITALIAN CULTURE

(Summer Studies in Italy in 2010)

**INSTRUCTOR:** John Picchione

**PREREQUISITE:** No knowledge of Italian is necessary. Students taking Italian as a major or minor subject will be required to do the assignments for this course in Italian; **these students must register in AP/IT3770 3.0**. Students may count **only one** of the following courses for credit towards a degree in Italian: (AS/IT3750 6.0 or AP/IT3750 6.0) or the combination of AS/IT3760 3.0 or AP/IT3760 3.0) and (AS/IT3770 3.0 or AP/IT3770 3.0).

**DESCRIPTION:** Key issues in contemporary Italian society will be studied in their historical development, with the focus on the following: unification and its aftermath; regionalism; Fascism and the Resistance; political parties and intellectuals; the Church; art and literature.

**EVALUATION:** Class participation - 20%; written assignment - 35%; tests – 45%.

**TEXTS:** Course kit (excerpts from works by authors such as Eco, Mack Smith, Ginzburg, Hobsbawm, Birnbaum).

**AP/IT3775 6.0 Y MEDIA AND THE IDEA OF ITALY**

(taught in English with AP/IT4775 6.0)

**INSTRUCTOR:** Antonio Ricci

**PREREQUISITE:** None. No knowledge of Italian is necessary.

**Degree credit exclusion:** AS/IT4775 6.0 or AP/IT4775 6.0

**DESCRIPTION:** This interdisciplinary course examines the history of the idea of Italy from the Renaissance to the present. Particular attention is devoted to the role of media in the evolution of cultural and national identity. Lectures, readings and assignments in English. This course is required for the Honours Minor BA in Italian Studies (Italian Culture) and for the 90-credit BA in Italian Studies (Italian Culture).

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Written assignments, 40%; tests, 40%; class participation, including oral reports, 20%.

**TEXTS:** TBA

**AP/IT4150 3.0 W ITALIAN REGIONAL LINGUISTIC VARIETIES**

(taught in Italian)

**INSTRUCTOR:** Roberta Iannacito-Provenzano

**PREREQUISITE:** AS/IT2100 6.0 or AP/IT 2100 6.0 and AS/IT 3000 6.0 or AP/IT 3000 6.0 or equivalent or permission of the department.

**DESCRIPTION:** The aim of this course is to acquaint students with methods and issues in sociolinguistics in Italy. The main characteristics of Italian regional varieties and Italian dialects are analyzed considering especially their phonetic and morphological systems; some syntactic structures and aspects of their lexicon are also discussed. Students are required to engage in field work and analyze the data required.

**FORMAT:** Three hours per week.

**EVALUATION:** Oral reports - 15%; three assignments - 35%; four tests - 50%.

**TEXTS:** TBA. Xeroxed materials will be provided at cost.

**AP/IT4190 3.0 F HISTORY OF THE ITALIAN LANGUAGE**

**INSTRUCTOR:** Roberta Iannacito-Provenzano

**PREREQUISITE:** AS/IT2100 6.0 or AP/IT2100 6.0 and AS/IT2200 6.0 or AP/IT2200 6.0 and AS/IT3000 6.0 or AP/IT3000 6.0 or equivalent or permission of the department.

**DESCRIPTION:** The aim of this course is to acquaint the students with a general chronological overview of the history of the Italian language. Cultural background is discussed when it accompanies and underlies linguistic changes. Among the topics covered, the following are analyzed systematically:

1) *language and culture*: standardization, norm, literary and other uses of Italian;

- 2) *language and society*: linguistic borrowings, languages in contact, dialects, social and situational varieties;  
 3) *language and the individual*: schooling, language acquisition and loss, linguistic creativity;  
 4) *language change*: phonetic changes (e.g., assimilation, voicing), morphological adjustments (e.g., analogy), syntactic changes (e.g., word order in main and subordinate clauses), lexical and semantic changes (e.g., from (pre-)Roman to Christian to modern meanings).

The impact of political unification and industrialization is studied with respect to sociolinguistic phenomena, such as the influence of the mass media and (e)migration on spoken and written language. An analysis of Dante Alighieri's *De vulgari eloquentia* forms an integral part of the course. Consideration is given to the 16<sup>th</sup> century linguistic controversy (*la questione della lingua*) as illustrated by representative writings of Pietro Bembo, and later thinkers such as Alessandro Manzoni and Graziadio Isaia Ascoli. Recent linguistic descriptions of *italiano neostandard* (for ex., by Francesco Sabatini, Gaetano Berruto, Raffaele Simone) are studied in detail.

**FORMAT:** Three hours per week.

**EVALUATION:** Individual project - 35%; two individual assignments - 30%; final examination - 35%.

**TEXTS:** Paolo D'Achille, *Breve grammatica storica dell'italiano*. Roma: Carocci, 2001; Giuseppe Patota, *Lineamenti di grammatica storica dell'italiano*. Bologna: Il Mulino, 2002 and course kit.

|                        |                                       |
|------------------------|---------------------------------------|
| <b>AP/IT4300 3.0 F</b> | <b>ITALIAN RENAISSANCE LITERATURE</b> |
|------------------------|---------------------------------------|

**INSTRUCTOR:** Antonio Ricci

**PREREQUISITE:** AS/IT2200 or AP/IT2200 6.0 or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** A study of the literature of the Italian Renaissance. Representative texts of the fifteenth and sixteenth centuries are considered in their cultural context. Authors studied include Boiardo, Castiglione, Machiavelli, Bembo and Aretino.

**FORMAT:** Three hours, in flexible combination of lecture and discussion.

**EVALUATION:** Short assignments -- 15%; essay – 35%; final examination – 35%; participation – 15%.

**TEXTS:** A recent collection of Renaissance texts and critical commentary; other material in photocopies or in electronic form.

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>AP/IT4400 3.0 W</b> | <b>ORLANDO FURIOSO: RENAISSANCE BESTSELLER</b> |
|------------------------|--|

**INSTRUCTOR:** Antonio Ricci

**PREREQUISITE:** AS/IT2200 6.0 or AP/IT2200 6.0 or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** A study of Ludovico Ariosto's *Orlando Furioso* in the context of Italian Renaissance culture. The course follows an interdisciplinary approach. We carry out a close reading of selected cantos, examine the material conditions of the *Furioso's* reception, and consider its widespread influence on the literature and art of the Cinquecento.

**FORMAT:** Three hours per week (lecture/discussion)

**EVALUATION:** Essay, 40%; tests, 40%; contribution to seminar discussion, 20%.

**TEXTS:** L. Ariosto, *Orlando Furioso*. Ed. Lanfranco Caretti. Torino: Einaudi; other material in photocopies or in electronic form.

**AP/IT4652 3.0 F**

**MODERN AND CONTEMPORARY ITALIAN NARRATIVE:  
1950 TO THE PRESENT**

**INSTRUCTOR:** John Picchione

**PREREQUISITE:** AS/IT2200 6.0 or AP/IT2200 6.0 or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** The Italian narrative from the 1950s to the present. Shifts in cultural and ideological paradigms, consumer society, feminism, technology, globalization, identity and cognitive issues. Works by Pasolini, Calvino, Maraini, Tabucchi, Celati, Nove.

Taught in Italian; prerequisite: AS/IT 2200 6.0 or AP/IT 2200 6.0; exclusion: AS/IT 4650 6.0 or AP/IT 4650.

**FORMAT:** Three hours per week.

**EVALUATION:** Class participation – 20%; one written assignment – 30%; one test – 50%.

**TEXTS:** L. Pirandello, *Uno nessuno e centomila* (excerpts); I. Svevo, *La coscienza di Zeno* (excerpts); two of the following novels: A. Moravia, *Gli indifferenti*, E. Vittorini, *Conversazione in Sicilia*, C. Pavese, *La luna e i falò*.

**AP/IT4750 6.0 Y**

**MODERN ITALIAN CULTURE**

(taught in English with AP/IT3750 6.0)

**INSTRUCTORS:** John Picchione and Roberta Sinyor

**PREREQUISITE:** None. No knowledge of Italian is necessary. This course does not count towards the major or minor in Italian. This course is **required** for the degree in Italian Culture  
**Degree credit exclusion:** AS/IT3750 6.0 or AP/IT3750 6.0

**DESCRIPTION:** This course aims to explore the transformation of the modern Italian state and Italian culture by introducing students to social, economic, and political issues which form the fabric of Italian civilization from unification to the present. It focuses on aspects, such as industrialization, the southern problem and emigration, Fascism and the Resistance, political parties, and the First and Second Republic. Students have an opportunity to explore topics related to the shifts in social values and practices, the rise of feminism and the new role of women, the youth and its struggles, the influence of the Church, the individual and the family within the agricultural structure of the past and within the industrial and technological society of our times. These topics are studied as they emerge in social and historical documents, novels, short stories, poetry, and film. Whenever appropriate, references to the visual arts and music are also made.

**FORMAT:** Three hours per week.

**EVALUATION:** Class participation – 20%; written assignments – 35%; tests – 45%.

**TEXTS:** C. Duggan, *A Concise History of Italy*. Cambridge University Press. (selected Chapters); P. Ginsborg, *A History of Contemporary Italy: Society and Politics*. Penguin. (selected chapters); I. Silone, *Bread and Wine* (Signet); Course Kit (excerpts from works

by authors such as Mack Smith, Verga, Calvino, Eco, Ginzburg, Pasolini, Maraini, Barzini, Birnbaum). Films by at least four of the following directors: Rossellini, Visconti, Fellini, De Sica, Bertolucci, Wertmüller, Taviani brothers, Scola. Photocopied materials provided at cost.

|   |
|---|
| <b>AP/IT4775 6.0 Y      MEDIA AND THE IDEA OF ITALY</b> |
|---|

(taught in English with AP/IT3775 6.0)

**INSTRUCTOR:** Antonio Ricci

**PREREQUISITE:** None. No knowledge of Italian is necessary.

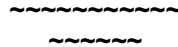
**Degree credit exclusion:** AS/IT3775 6.0 or AP/IT3775 6.0

**DESCRIPTION:** This interdisciplinary course examines the history of the idea of Italy from the Renaissance to the present. Particular attention is devoted to the role of media in the evolution of cultural and national identity. Lectures, readings and assignments in English. This course is required for the Honours BA in Italian Studies (Italian Culture).

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Written assignments, 40%; tests, 40%; class participation, including oral reports, 20%.

**TEXTS:** TBA



## **JAMAICAN CREOLE**

|   |
|---|
| <b>AP/JC1000 6.0 Y      INTRODUCTION TO JAMAICAN CREOLE</b> |
|---|

**INSTRUCTOR:** Clive Forrester

**PREREQUISITE:** None

**DESCRIPTION:** This course serves as an introduction to Jamaican Creole and is meant for students with no background in the language. It will develop basic aural, conversational, reading, and writing skills in the language.

**FORMAT:** Two two-hour class periods each week.

**EVALUATION:** Reading comprehension – 10%, Listening comprehension – 10%, Grammar test – 10%, Free Composition – 15%, Free conversation – 15%, Prepared oral presentation on topic of interest – 25%, Class participation – 15%

**TEXTS:** TBA

|  |
|--|
| <b>AP/JC2000 6.0 Y      INTERMEDIATE JAMAICAN CREOLE</b> |
|--|

**INSTRUCTOR:** Clive Forrester

**PREREQUISITE:** AS/JC1000 6.0 or AP/JC1000 6.0 (Introduction to Jamaican Creole) or some knowledge of Jamaican Creole.

**DESCRIPTION:** This course is specifically designed for individuals who have some knowledge of Jamaican Creole. It seeks to develop further students' proficiency in the language as well as to provide students with a deeper understanding of how the language works.

**FORMAT:** Two two-hour class periods each week.

**EVALUATION:** Reading comprehension – 10%, Listening comprehension – 10%, Grammar test – 10%, Free Composition – 15%, Free conversation – 15%, Prepared oral presentation on topic of interest – 25%, Class participation – 15%

**TEXTS:** TBA

~~~~~  
~~~~~  
**J A P A N E S E**

**Note:** The Japanese program at York University is designed to provide students in various fields with a working knowledge of the language and useful information concerning Japanese people, society, and culture. Learning Japanese for **cross-cultural communication** is emphasized. The program makes the best use of current computer and Internet technology in language instruction. Four one-year exchange programs are available with Dokkyo University, Meiji University, Nagoya University, Keio University and Waseda University in Japan. Students are also reminded that it is possible to specialize in Japanese studies through the East Asian Studies Program; please contact the East Asian Studies Office, 416-736-3058, 202B Founders, for advising.

Students who are interested in Japanese language courses should note that a minimum grade of "B" is strongly recommended to proceed to the next level.

**AP/JP1000 6.0 Y**

**ELEMENTARY MODERN STANDARD JAPANESE**

**INSTRUCTOR:** Norio Ota

**PREREQUISITE:** None. No previous knowledge of the language is assumed.

**DESCRIPTION:** Basics of spoken Japanese, with strong emphasis on immediate practical usefulness in everyday situations, and on the relationship between facets of language and those of social phenomena. Writing is introduced after some competence in spoken Japanese is acquired: the two **Kana** syllabaries, approximately **120 Kanji** 'Sino-Japanese characters' and elementary reading are introduced. Video files are available on the web for listening comprehension and for orientation to the culture, society, and people. Computer programs are used as tools to enhance students' further acquisition of the language.

The course is structured to be self-contained at this level. Partially, it is also designed for general educational purposes. Therefore, the course accommodates as well students who may not continue to study Japanese at higher levels in the future.

**FORMAT:** One hour of lecture presentation and explanation; three hours of tutorials with primary stress on oral communicative activities, shifting later in the year to an increasing stress on reading and writing. Technology Enhanced Learning (TEL) work.

**EVALUATION:** Tests - 50%; Oral assignments and performance - 25%; Quizzes - 15%; Class attendance and participation - 10%.

**TEXTS:** Ota, Lecture Notes [available on the web site]; photocopied material (a small fee is charged).

**COMPUTER PROGRAMS:** [PC] *Power Japanese, Learn Japanese Now, Kanji Moments 1 & 2, Kanji Guess, Japanese Verbs, Kanji: JP1000 Office 2000*; [MAC] *Learn to Speak Japanese*.

**AP/JP2000 6.0 Y INTERMEDIATE MODERN STANDARD JAPANESE**

**INSTRUCTOR:** Norio Ota

**PREREQUISITE:** AS/JP1000 6.0 or AP/JP1000 6.0 or an equivalent background. Students who have not taken AS/JP1000 6.0 or AP/JP1000 6.0, but have studied Japanese elsewhere must take the placement test **PRIOR TO ENROLMENT** (call 416-736-5016).

**DESCRIPTION:** Further study of common grammatical forms and structures; items covered in AP/JP1000 6.0 are reviewed and expanded. The main focus is on the use of **complex sentences** in situation-and task-oriented conversation, strategy-centered reading and structure-based writing. Approximately **330** additional **Kanji** 'Sino-Japanese characters' are introduced [**450** in total].

**FORMAT:** Four class hours; Technology Enhanced Learning (TEL) work.

**EVALUATION:** Tests - 50%; Oral assignments - 25%; Quizzes and written assignments - 15%; Class attendance and participation - 10%.

**TEXTS:** Ota, Lecture Notes [available on the web site]; Hadamitzky and Spahn, *Kanji & Kana*; Kenkyusha, *Furigana Eiwa-Jiten*; Kenkyusha, *New Pocket Japanese-English Dictionary*; photocopied material (a small fee is charged).

**COMPUTER PROGRAMS:** [PC] *Power Japanese, Kanji Guess, Japanese Verbs, Kanji Moments 1 & 2 Office 2000*; [MAC] *Learn to Speak Japanese*

**AP/JP2700 6.0 Y CONTEMPORARY JAPANESE CULTURE AND SOCIETY**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None; taught in English.

**DESCRIPTION:** This course provides an overview of contemporary Japanese culture and society to help students understand Japan and its people in the age of globalization and cross-cultural communication. Students have specific assignments to search on the internet for information relevant to lecture presentations, discussion and written work. The class lectures are augmented by videotapes.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Tests – 50%; Assignments and a research project – 40%; Participation – 10%.

**TEXTS:** Hendry, Joy 2003. *Understanding Japanese Society (3<sup>rd</sup> Edition)*. Routledge Curzon; Course Kit; photocopied material (a small fee is charged).

**AP/JP3000 6.0 Y ADVANCED MODERN STANDARD JAPANESE**

**INSTRUCTOR:** Norio Ota

**PREREQUISITE:** AS/JP2000 6.0 or AP/JP2000 6.0, or equivalent. Students who have not taken AS/JP2000 6.0 or AP/JP2000 6.0 must take the placement test **PRIOR TO ENROLMENT** (call 416-736-5016).

**DESCRIPTION:** The aim of the course is to continue the work of (AS/JP2000 6.0 or AP/JP2000 6.0) to the level at which students can function independently with everyday continuous texts in various fields. The main focus is on discourse structure in the four skills areas; original and edited texts on various topics are read, summarized, translated and discussed. Technology

Enhanced Learning (TEL) involves web browsing, e-mail, word-processing and web presentation in Japanese. Video-tapes will be shown for listening comprehension and discussion. Socio-cultural aspects are particularly emphasized to deepen the understanding of Japanese society and culture. **Kyooiku Kanji** 'Education Characters' (881) are covered.

**FORMAT:** Four class hours per week; computer laboratory work; seminar style; individualized study and instruction; Technology Enhanced Learning (TEL) work.

**EVALUATION:** Tests - 50%; Oral assignments 25%; Written assignments and quizzes - 15%; Class attendance and participation - 10%.

**TEXTS:** Ota, Reading materials [available on the web site]; Gakken's *Japan As It Is*; Hadamitzky and Spahn, *Kanji & Kana*; Kenkyusha, *Furigana Eiwa Jiten*; Kenkyusha, *New Pocket Japanese-English Dictionary*; Christopher, *Japanese Mind*; photo-copied material (a small fee is charged). **COMPUTER PROGRAMS:** [PC] MS Office XP

~~~~~  
~~~~~  
**KOREAN**

**AP/KOR1000 6.0 Y    ELEMENTARY MODERN STANDARD KOREAN**

**INSTRUCTOR:** Mihyon Jeon

**PREREQUISITE:** None; no previous knowledge of Korean is assumed. Students who have a limited knowledge of Korean, but whose knowledge is not at an adequate level to function at the intermediate level may be given permission to enrol in this course. Placement questionnaire OR interview required prior to enrolling, otherwise course access denied. Departmental Course Entry Authorization Slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** This is an introductory Korean language course. The objective of the course is to equip students with basic spoken and written communicative skills in the interpersonal mode in most essential daily life situations. The course starts with the sounds of spoken Korean, the writing system Hangeul, and greetings, and proceeds to basic communication, fundamentals of grammar, and elementary reading skills for simple sentences. Students will learn how to communicate basic needs, such as everyday activities, time, numbers, and location, **as well as how to combine simple ideas in various ways**. Students will also learn to communicate past experiences and future plans and needs, and to express personal preferences, interests, and concerns.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** Tests— 50%; Quizzes – 20%; Oral Performances-20%; Quality, Consistency and Improvement in Participation – 10%.

**TEXTS:** Young-Mee Cho, et al. *Integrated Korean*, University of Hawaii, 2002.

**AP/KOR2000 6.0 Y    INTERMEDIATE MODERN STANDARD KOREAN**

**INSTRUCTOR:** Mihyon Jeon

**PREREQUISITE:** AS/KOR1000 6.0 or AP/KOR1000 6.0; or with permission of department, an equivalent knowledge gained elsewhere. Placement questionnaire OR interview required prior to enrolling, otherwise course access denied. Course Entry Authorization slip is required **PRIOR TO ENROLMENT**. The course should be of particular interest to students who have gained some knowledge of the language in the Korean heritage language program.

**DESCRIPTION:** The course reviews topics of Korean grammar normally covered in an elementary course. The objective of the course is to equip students with communicative skills in speaking, reading, and writing at the intermediate level in Korean, such as expressing various stances of the speaker--e.g., judgment, inference, and evaluation or subjective assessment of ideas-- and expressing more complex relations between events, such as cause, reason, purpose, condition, concession, intention, and background. Skills for simple narration and written report will be enhanced. Students are expected to develop a lengthy narrative discourse on personal experience.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** Tests-- 50%; Quizzes -- 20%; Oral Performances-20%; Quality, Consistency and Improvement in Participation -- 10%.

**TEXTS:** Young-Mee Cho, et al. *Integrated Korean*, University of Hawaii, 2002.

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>AP/KOR3000 6.0</b> | <b>ADVANCED MODERN STANDARD KOREAN</b> |
|-----------------------|--|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/KOR 2000 6.0 or AP/KOR 2000; or with permission of department, an equivalent knowledge gained elsewhere. Placement questionnaire OR interview required prior to enrolling, otherwise course access denied. Course Entry Authorization slip is required **PRIOR TO ENROLMENT**. The course should be of particular interest to students who have gained some knowledge of the language in the Korean heritage language program.

**DESCRIPTION:** This course continues the work of AS/KOR 2000 6.0. The goal is to equip students with proficiency in all four language skills--speaking, listening, reading, and writing--beyond the intermediate level. The course will deal with various genres of authentic material (some are slightly tailored to fit the level), such as TV or newspaper commercials, drama clips, picture books, cartoons, songs, and movies. The course is largely content-based and task-based. It particularly focuses on enhancing ability to advance one's opinion as well as discussing and sharing thoughts and ideas.

**FORMAT:** Three class hours weekly.

**EVALUATION:** Tests--50%; Presentation--10%; Written Papers--20%; Group Projects-10%; Participation-10%

**TEXTS:** TBA. Photocopied materials provided at cost

~~~~~  
~~~~~  
**LATIN**

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| <b>AP/LA1000 6.0 Y</b> | <b>ELEMENTARY LATIN</b> |
|------------------------|-------------------------|

**INSTRUCTOR:** Anne-Marie Lewis

**PREREQUISITE:** None. No previous knowledge of the language is assumed. No one who has completed an upper-level university Latin course may enroll in this course. No one may enroll in this course and an upper-level Latin course simultaneously.

**DESCRIPTION:** This course is designed for those who have little or no training in classical Latin. In this course, students acquire the fundamentals of reading Latin through practice with translation, vocabulary, grammar, syntax, composition, and pronunciation. Upon finishing the

course, students are able to go on to the second-year Latin course at York University (AP/LA 2000 6.0).

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Tests and quizzes: 40%; class work: 15%; midterm examination: 20%; final examination: 25%.

**TEXTS:** Susan Shelmerdine, *Introduction to Latin* (rev. 1<sup>st</sup> ed.); Anne H. Groton and James M. May, *38 Latin Stories Designed to Accompany Wheelock's Latin* (5<sup>th</sup> rev. ed.); Richard E. Prior and Joseph Wohlberg, *501 Latin Verbs*.

**Students wishing to enrol in the following courses must visit the Classical Studies Program, Division of Humanities, 210 Vanier College: AP/LA2000 6.0 *Intermediate Latin*; AP/LA3020 3.0(W)/LA4020 3.0 Roman Lyric Poetry; AP/LA3060 3.0(F)/LA/4060 3.0 Roman Historians.**

~~~~~  
~~~~~  
**LEARNING DISABILITIES**

**AP/LLS1000 6.0 Y LANGUAGE AND LEARNING SEMINAR**

**INSTRUCTOR:** TBA

**ADMISSION TO THE COURSE:** Permission of the Instructor required.

**DESCRIPTION:** The course is designed to assist students with learning disabilities in adapting to the academic demands of the university. The curriculum for the course includes lectures and discussion groups about many topics including: a) learning disabilities, b) language research, c) special education practices, d) career development theories, and e) stress management. There are also critical skills tutorials. Students enrolled in LLS1000 6.0 work in an adaptive technology lab, learning to use various assistive technologies to facilitate their learning.

This course offers students an opportunity to receive a full credit at the same time as they receive academic guidance and support. Its critical skills curriculum is designed to increase the students' understanding of linguistic issues and ability to write clearly. The course is team taught with the assistance of linguistic student mentors.

**EVALUATION:** Fall Term: two quizzes (5% each) – 10%; in-class test - 15%; winter term: essay – 20%; 3 weekly reflections (5% each) – 15%; quiz – 5%; both terms: participation in adaptive technology lab – 10%; weekly written journals – 25%.

**Recommended but not REQUIRED Texts:** Lerner, J. (2006). *Learning Disabilities and Related Disorders: Characteristics and Teaching Strategies, 10th edition*. In addition, students are required to do weekly readings from sources that they select and from reading kits prepared by the instructors. Photocopied materials will be provided at cost.

~~~~~  
~~~~~  
**LINGUISTICS**

**AP/LING1000 6.0 Y INTRODUCTION TO LINGUISTICS**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None

**DESCRIPTION:** This course introduces students to the nature of human language and linguistic communication. The aim is to familiarize students with the structural and interpretive properties of language by focusing on the following core areas: morphology (word structure), syntax (sentence structure) and phonology (sound structure). Other topics covered include semantics, phonetics, first and second language acquisition, language variation and language change. Data and analytic exercises from a wide range of the world's languages will be used for illustration.

**FORMAT:** Two 1-hour lectures and one 1-hour tutorial weekly.

**EVALUATION:** Tests (2 x 10%); Mid-term examination (35%); Tutorials (10%); Final examination (35%)

**TEXTS:** O'Grady, W. & J. Archibald (2004). *Contemporary Linguistic Analysis* (5<sup>th</sup> Ed.). Toronto: Addison Wesley Longman.

**NOTE:** FOR FURTHER COURSES IN LINGUISTICS, CONSULT THE LINGUISTICS SUPPLEMENTAL CALENDAR AVAILABLE FROM THE DEPARTMENT OF LANGUAGES, LITERATURES AND LINGUISTICS, ROSS S561.

COURSES IN LINGUISTICS WITHOUT PREREQUISITES, IN ADDITION TO AP/LING1000 6.0, ARE:

|                 |  |
|-----------------|--|
| AP/LING2060 6.0 | <i>The Grammatical Structure of English;</i> |
| AP/LING2400 3.0 | <i>Language in its Social Context;</i>       |
| AP/LING2410 3.0 | <i>Language and Gender;</i>                  |
| AP/LING2430 3.0 | <i>Language, Power and Persuasion;</i>       |
| AP/LING2450 3.0 | <i>Language and the Law.</i>                 |

~~~~~  
~~~~~

## PORTUGUESE STUDIES

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| <b>AP/POR1000 6.0 Y</b> | <b>ELEMENTARY PORTUGUESE</b> |
|-------------------------|------------------------------|

**INSTRUCTOR:** Rita Rolim/ Maria Joao Dodman

**PREREQUISITE:** None. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT.**

**DESCRIPTION:** This course is for students who are "absolute" beginners, with no formal training in the Portuguese language. The course introduces the Portuguese language within its cultural contexts. The four skills of listening, speaking, reading and writing are emphasized. Students acquire a functional competence in elementary written and spoken Portuguese. Students are expected to use various audio-visual materials and the Internet.

**FORMAT:** Four class hours weekly.

**EVALUATION:** Written tests – 55%; written class assignments – 20%; oral class presentation test – 10%; participation – 15%.

**TEXTS:** Tavares, Ana. *Portugués XXI*. Level 1. Lisboa: Lidel, 2004.

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| <b>AP/POR2000 6.0 Y</b> | <b>INTERMEDIATE PORTUGUESE</b> |
|-------------------------|--------------------------------|

**INSTRUCTOR:** Rita Rolim

**PREREQUISITE:** AS/POR1000 6.0 or AP/POR1010 6.0, or equivalent, or permission of department. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT.**

**DESCRIPTION:** This course is intended for students who have some oral and written knowledge of Portuguese and who wish to improve their command of the formal language. Development of speaking, listening, reading and writing skills; further study of grammar; vocabulary building; translation into Portuguese. Students are expected to use various audio-visual materials, computer programs and the Internet.

**FORMAT:** Four class hours per week (plus activities in the Multimedia Language Centre).

**EVALUATION:** Written tests - 40%; written class assignments – 25%; oral class presentation test – 15%; participation – 20%.

**TEXTS:** Tavares, Ana. *Portugués XXI*. Level 2. Lisboa: Lidel, 2004.

### **AP/POR2600 6.0 Y INTRODUCTION TO PORTUGUESE CULTURE**

(taught in English)

**INSTRUCTOR:** Maria Joao Dodman

**PREREQUISITE:** None.

**DESCRIPTION:** This course presents an overview of the development of Portuguese culture and civilization from pre-Roman times to the present with Portugal as a member of the European Union. This course enables students to acquire an insight into historical Portugal and to understand this country's distinct identity. Art and music are studied in addition to historical/cultural movements to gain a perspective of the uniqueness of Portugal both within Iberia and in Europe in general.

**FORMAT:** Three classroom hours per week.

**EVALUATION:** Two essays – 30%; one oral reports – 20%; two tests – 30%; participation – 20%.

**TEXTS:** Birmingham, David. *A Concise History of Portugal* (Second Edition). Cambridge; Cambridge University Press, 2003. Xeroxed materials (course kit).

### **AP/POR3000 6.0 Y ADVANCED PORTUGUESE, LEVEL I**

**INSTRUCTOR:** Rita Rolim

**PREREQUISITE:** AS/POR2000 6.0 or AP/POR2000 6.0 or equivalent or permission of department. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT.**

**DESCRIPTION:** In this course, students further develop their ability to write and speak correct Portuguese, acquiring an advanced level of competence. Special attention is given to subtler points of grammar, idiomatic and context specific language as well as thematically structured vocabulary. Students are expected to use various audio-visual materials, computer programs and the Internet.

**FORMAT:** Four class hours per week (plus activities in the Multimedia Language Centre).

**EVALUATION:** Written tests - 40%; written class assignments – 35%; oral class presentation test – 15%; participation – 10%.

**TEXTS:** Tavares, Ana. *Portugués XXI*. Level 3. Lisboa: Lidel, 2005.

**AP/POR3800 3.0 F**

**HEROES, MARVELS, MONSTERS AND BEAUTIES IN  
PORTUGUESE LITERATURE**

(taught in English)

**INSTRUCTOR:** Maria Joao Dodman

**PREREQUISITE:** None.

**DESCRIPTION:** This course introduces students to the literary representations of heroes, marvels, monsters and beauties in Portuguese literature. It analyses the nature and extent of these themes in different epochs and in relation to the country's historical, cultural, and ideological realities.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Two tests (15%, 25%); One essay - 30%; Oral reports - 10%; Class participation – 20%

**TEXTS:** TBA

**AS/POR4630 3.0 W**

**THE WORKS OF JORGE AMADO**

(taught in English)

**INSTRUCTOR:** Maria Joao Dodman

**PREREQUISITE:** None.

**DESCRIPTION:** This course explores the literary works of Jorge Amado, one of Brazil's leading 20th-century authors. It aims at presenting major topics in Brazilian literature as well as the role of the writer and literature in the creation, proliferation and awareness of Brazilian key issues such as: the makings of the Brazilian identity, the arrival of modernity, gender roles, race, class and religion among others. Jorge Amado is also explored beyond the written word; the course also examines the popularity and the impact of Amado in other cultural expressions. Several films based on his works are considered.

**FORMAT:** Three class hours per week.

**EVALUATION:** Two tests (15%, 25%); One essay - 30%; Oral reports - 10%; Class participation – 20%

**TEXTS:** Ellison, Fred P. *Brazil's New Novel: Four Northeastern Masters / Jose Lins do Rego, Jorge Amado, Graciliano Ramos [and] Rachel de Queiroz*. Chamberlain, Bobby J. *Jorge Amado*. Amado, Jorge. *Gabriela, Cravo e Canela*. [Gabriela, Clove and Cinnamon]. Amado, Jorge. *Terras do sem fim [The Violent Land]*. Amado, Jorge. *O Sumiço da Santa [The War of the Saints]*.

~~~~~  
~~~~~  
**RUSSIAN/RUSSIAN STUDIES**

**AP/RU1000 6.0 Y**

**ELEMENTARY RUSSIAN**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT.** **Note:** *Native and near-native speakers are ineligible for this course.*

**DESCRIPTION:** This course teaches the basics of Russian grammar, pronunciation, and vocabulary. It also puts in place elementary conversation skills.

**FORMAT:** Four class hours per week, two meetings per week, plus optional hours in the Multimedia Language Centre.

**EVALUATION:** Class participation – 10%; quizzes – 40%; mid-year oral examination – 5%; final oral examination – 10%; final written examination – 35%.

**TEXTS:** Clark, Ben T., *Russian*.

### **AP/RU3720 3.0 W TOLSTOY (in translation)**

(taught in English) (same as AP/EN3451 3.0W)

**INSTRUCTOR:** Romana Bahry

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Russian is not required.

**DESCRIPTION:** This course examines Leo Tolstoy's major prose works. Major themes include love and death and the portrayal of women. Some film adaptations are included.

**FORMAT:** Three consecutive hours; a combination of lectures and discussions.

**EVALUATION:** Two tests – 60%; Report – 30%; participation – 10%.

**TEXTS:** *War and Peace* (Penguin); *Anna Karenina*; Tolstoy, *Great Short Works* (includes "Death of Ivan Ilych", "Kreutzer Sonata").

**Note:** Students majoring in Russian who are at the 3000 language level or above will be required to do some reading in Russian, the amount depending on their level of language competence.

### **AP/RU3730 3.0 F DOSTOEVSKY (in translation)**

(taught in English) (same as AP/EN3452 3.0)

**INSTRUCTOR:** Romana Bahry

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Russian is not required.

**DESCRIPTION:** This course examines works of Dostoevski in the context of literary contemporaries

**FORMAT:** Three consecutive hours; a combination of lectures and discussions.

**EVALUATION:** Two tests - 60%; Report - 30%; Participation 10%.

**TEXTS:** Dostoevsky "Notes From the Underground" (Penguin) "The Double" (Penguin)  
Gogol "The Diary of a Madman" (Penguin)  
Dostoevsky *Crime and Punishment* (Signet)  
Dostoevsky *The Gambler* (Penguin)  
Chernishevsky *What is To Be Done* (excerpts) (course kit)  
Turgenev *Fathers and Sons* (Penguin)  
Dostoevsky *The Devils* (Oxford)  
Dostoevsky "The Legends of The Grand Inquisitor" in *The Brothers Karamazov* (Course Kit)

### **AP/RU3740 3.0 W CHEKHOV: PLAYS AND SHORT STORIES**

(taught in English) (taught with RU4740 3.0 W) (same as AP/EN3453 3.0 W)

**INSTRUCTOR:** Romana Bahry

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Russian is not required. Open to all students including first-year students. All readings are in English.

**Degree credit exclusions** AS/RU3740 6.0 or AP/RU3740 6.0; AS/RU4740 3.0 or AP/RU4740 3.0; AS/RU4740 6.0 or AP/RU4740 6.0

**DESCRIPTION:** This course examines Chekhov's major plays such as *Seagull*, *The Cherry Orchard*, *Uncle Vanya* and *Three Sisters*, as well as representative short stories. We also analyze some one-act comedies and view film productions of Chekhov's dramas. Major themes include the portrayal of women and turn-of-the century culture in Russia.

**FORMAT:** Three consecutive hours; a combination of lectures and discussions.

**EVALUATION:** Two tests - 60%; Report - 30%; Participation - 10%.

**TEXTS:** A. Chekhov, *Anton Chekhov; Early Stories* (World Classics); *Course Kit*; A. Chekhov, *Plays* (Penguin). A. Chekhov *The Portable Chechov* (Penguin)

**Note:** This course meets together with AP/RU4740 3.0. Some readings, assignments and test questions will differ.

### **AP/RU3750 3.0 F PETERSBURG IN RUSSIAN LITERATURE AND CULTURE**

(taught in English) (taught with RU4750 3.0 F) (Same as AS/EN3554 3.0 F)

**INSTRUCTOR:** Romana Bahry

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Russian is not required. **Degree credit exclusion:** RU4750 3.0

**DESCRIPTION:** This course examines the theme of Petersburg in the nineteenth and twentieth centuries in the works of such writers as Pushkin, Gogol, Dostoevsky, Bely, and Anna Akhatova. These writers gave literary form to an extended myth of the city and a new vision of the modern urban experience in Russian culture. Literary works are analyzed in relationship to other arts and in the cultural context of their time, extending from the time of Petersburg as capital of the Russian Empire, through the period of the Russian Revolution to the end of the U.S.S.R. and up to the present. To exemplify the theme some films will be shown.

**FORMAT:** Three consecutive hours; a combination of lectures and discussions. Readings, lectures, discussions and written assignments are all in English.

**EVALUATION:** Two tests - 60%; Report -30%; Participation - 10%

**TEXTS:** Pushkin, "The Bronze Horseman"; Gogol, *Plays and Petersburg Tales* (World Classics) Dostoevsky; "Notes from Underground" (Penguin); Bely, *Petersburg* (Indiana U. Press); Anna Akhmatova, *Selected Poems* (Penguin). Solomon Volkov, *Petersburg: A Cultural History*. Course kit.

**Note:** This course meets together with AS/RU 4750 3.0. Some readings, assignments and test questions will differ.

### **AP/RU3760 3.0 F LOVE AND DEATH IN RUSSIAN LITERATURE**

(taught in English) (taught with AP/RU4760 3.0F) Same as AP/EN3555 3.0 F)

**INSTRUCTOR:** Romana Bahry

**PREREQUISITE:** None. Knowledge of Russian is not required.

**Degree credit exclusions:** AS/RU2700 6.0 or AP/RU2700 6.0, AS/RU4760 3.0 or AP/RU4740 3.0

**DESCRIPTION:** Romanticism, the Gothic and the "night side of life" in early nineteenth century Russian literature from Pushkin to Gogol. Themes include love, madness, Byronic heroes, Gothic villains, duels, vampires, exotic captives, the supernatural, the portrayal of women in Russian literature, and the influence of British and European writers such as Byron, Walter Scott, Maturin, Ann Radcliff and E.T.A. Hoffman.

**FORMAT:** Three consecutive hours; a combination of lectures and discussions.

**EVALUATION:** Two tests - 60%, Report - 30%, Participation 10%

**TEXTS:** Pushkin, *Eugene Onegin* (Penguin); Lermontov, *Hero of our Time* (Penguin); Gogol, *Diary of a Madman and Other Stories* (Penguin), Gogol, *Dead Souls* (Penguin); and short stories and verse tales in course kit, such as Lermontov's "Demon," Byron's "The Giaour: Fragment of a Turkish Tale," A. Tolstoy's "Vampire", Gogol's "Viy."

**Note:** This course meets together with AS/RU 4760 3.0. Some readings, assignments and test questions will differ.

### AP/RU4740 3.0 W CHEKHOV: PLAYS AND SHORT STORIES

(taught in English) (taught with AP/RU3740 3.0W) (same as AP/EN3553 3.0 W)

**INSTRUCTOR:** Romana Bahry

**PREREQUISITE:** This course is open only to 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> year Honour Majors in any field.

**Degree credit exclusions:** AS/RU 3740 3.0 or AP/RU3740 3.0; AS/RU3740 6.0 or AP/RU3740 6.0; AS/RU4740 6.0 or AP/RU4740 6.0.

**DESCRIPTION:** This course examines Chekhov's major plays such as *Seagull*, *The Cherry Orchard*, *Uncle Vanya* and *Three Sisters*, as well as representative short stories. We also analyze some one-act comedies and view film productions of Chekhov's dramas. Major themes include the portrayal of women and turn-of-the century culture in Russia.

**FORMAT:** Three consecutive hours; a combination of lectures and discussions.

**EVALUATION:** Two tests - 60%; Report and essay - 30%; participation - 10%.

**TEXTS:** A. Chekhov, *Anton Chekhov; Early Stories* (World Classics) in course kit; A. Chekhov, *Plays* (Penguin); Chekhov, *The Portable Chekhov* (Penguin)

**Note:** This course meets together with AP/RU 3740 3.0. Some readings, assignments and test questions will differ.

### AP/RU4750 3.0 F PETERSBURG IN RUSSIAN LITERATURE AND CULTURE

(taught in English) (taught with AS/RU3750 3.0F) (same as AS/EN3554 3.0F)

**INSTRUCTOR:** Romana Bahry

**PREREQUISITE:** This course is open only to 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> year Honour Majors in any field.

**Degree credit exclusion:** AS/RU3750 3.0 or AP/RU3750 3.0.

**DESCRIPTION:** This course examines the theme of Petersburg in the nineteenth and twentieth centuries in the works of such writers as Pushkin, Gogol, Dostoevsky, Bely, and Anna Akhmatova. These writers gave literary form to an extended myth of the city and a new vision of the modern urban experience in Russian culture. Literary works are analyzed in relationship to other arts and in the cultural context of their time, extending from the time of Petersburg as capital

of the Russian Empire, through the period of the Russian Revolution to the end of the U.S.S.R. and up to the present. To exemplify the theme some films will be shown.

**FORMAT:** Three consecutive hours; a combination of lectures and discussions.

**EVALUATION:** Two tests - 60%; Report and essay - 30%; Participation - 10%

**TEXTS:** Pushkin, "The Bronze Horseman"; Gogol, *Plays and Petersburg Tales* (Classics), Dostoevsky, *Poor Folk*, Dostoevsky, "Notes from Underground" and "The Double" (Penguin); Bely, *Petersburg* (Indiana U. Press); Anna Akhmatova, *Selected Poems* (Penguin). Solomon Volkov, *Petersburg: A Cultural History*. Course kit.

**Note:** This course meets together with AS/RU3750 3.0W. Some readings, assignments and test questions will differ.

## AP/RU4760 3.0 F LOVE AND DEATH IN RUSSIAN LITERATURE

(taught in English) (taught with AP/RU3760 3.0F) (Same as AP/EN 3555 3.0 F)

**INSTRUCTOR:** Romana Bahry

**PREREQUISITE:** This course is open only to 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> year Honour Majors in any field.

**Degree credit exclusions:** AS/RU2700 6.0 or AP/RU2700 6.0, AS/RU3760 3.0 or AP/RU3760 3.0

**DESCRIPTION:** Romanticism the Gothic and the "night side of life" in early nineteenth Russian literature from Pushkin to Gogol. Themes include love, madness, Byronic heroes, Gothic villains, duels, vampires, exotic captives, the supernatural, the portrayal of women in Russian literature, the influence of British and European writers such as a Byron, Walter Scott, Maturin, Ann Radcliff and E.T.A. Hoffman.

**FORMAT:** Three consecutive hours; a combination of lectures and discussions.

**EVALUATION:** Two tests - 60%, one essay - 30%, participation -10%.

**TEXTS:** Pushkin, *Eugene Onegin* (Penguin); *Captain's Daughter* (Vintage); Lermontov, *Hero of Our Time* (Penguin); Gogol, *Diary of a Madman and Other Stories* (Penguin), Gogol, *Deal Souls* (Penguin); and short stories and verse tales in course kit, such as, Lermontov's "Demon," Byron's "The Giaour: Fragment of a Turkish Tale," A. Tolstoy's "Vampire" Gogol's "Viy"

**Note:** This course meets together with AS/RU 3760 3.0. Some readings, assignments and test questions will differ.

~~~~~  
~~~~~  
**SPANISH**

## AP/SP1000 6.0 Y ELEMENTARY SPANISH

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** None. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**Note:** Students who are Spanish-speakers are NOT allowed to enrol in AP/SP 1000 6.0 or AP/SP2000 6.0. Such students are directed towards AP/SP2010 6.0 *Intermediate Spanish for Native Speakers*.

**DESCRIPTION:** This is an intensive course introducing the language and culture of the Spanish-speaking world. Equal attention is paid to the four skills, understanding, speaking, reading and writing. In addition, students acquire a command of all the essential grammatical structures of Spanish and a vocabulary of a minimum of 2500 items.

**FORMAT:** Four class hours per week, devoted to grammar, interactive activities and cultural readings. There are additional language practice activities online and/or in the Multimedia Language Centre, as well as with multimedia resources in class and online.

**EVALUATION:** Major tests – 50%; oral presentation – 5%; written assignments and written class work – 20%; lab exercises – 10%; participation – 15%.

**TEXTS:** ¡ARRIBA! *Comunicación y Cultura* Zayas-Bazán & Fernández, 5<sup>th</sup> edition (Student Text/CD package)  
¡ARRIBA!*Comunicación y Cultura* Zayas-Bazán & Fernández, 5<sup>th</sup> edition (Student Activities Manual)

### AP/SP2000 6.0 Y INTERMEDIATE SPANISH

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/SP1000 6.0 or AP/SP1000 6.0, Grade 12, Level 4 U/M High School Spanish or equivalent; or permission of the Department. Departmental Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT.**

**Degree credit exclusions:** AS/SP1050 6.0 or AP/SP1050 6.0, AS/SP2010 6.0 or AP/SP2010 6.0, GL/SP1520 6.0

**Note:** Students who are Spanish-speakers are NOT allowed to enrol in AP/SP1000 6.0 or AP/SP2000 6.0. The grammatical and the cultural components in AP/SP2010 6.0 treat those aspects of Spanish that especially challenge the abilities of the native speaker.

**DESCRIPTION:** This course is a formal study of Spanish that emphasizes the development of each of the four skills of listening, speaking, reading and writing through written exercises, compositions, oral presentations and conversations. The objective of this course is to broaden communicative language skills through written and oral exercises. Grammar is reviewed and multimedia resources are used to expand vocabulary, reinforce grammatical points, and improve oral skills. This is an interactive course that provides ample opportunity to explore and deepen previous knowledge of Spanish through written work, oral interactions in pair and group work with other students in the class, and with various types of multimedia resources.

**FORMAT:** Four class hours. The class hours are divided among language, literary and cultural activities. There is additional language practice in the Multi-Media Language Centre (MLC).

**EVALUATION:** Three tests - 45%; minor quizzes – 10%; four written compositions 20%; oral presentation – 10%; Class work and MLC exercises – 15%.

**TEXTS:** TBA

### AP/SP2010 6.0 Y INTERMEDIATE SPANISH FOR NATIVE SPEAKERS

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** Native knowledge of Spanish. Placement into this course is determined by a departmental placement test or permission of the Departmental Course Entry Authorization Slip required **PRIOR TO ENROLMENT.**

**Degree credit exclusion:** AS/SP1050 6.0 or AP/SP1050 6.0, AS/SP2000 6.0 or AP/SP2000 6.0, GL/SP1520 6.0

**Note:** Completion of this course with at least a "C" allows students to enter AP/SP 3000 6.0.

**DESCRIPTION:** This is an intensive course designed for students of Spanish speaking background who have not received formal language training. The course focuses on a comprehensive study of Spanish grammar. It includes a critical analysis of colloquial Spanish, anglicized vocabulary, and influences of other languages on modern Spanish. In this aspect of the course, students acquire skills through short English/Spanish and Spanish/English translations. A major component of the course is the acquisition and development of writing skills and oral discourse at the academic level. Students write essays and critiques of films, documentaries, and magazine and newspaper articles, addressing specific aspects of Spanish and Latin American cultures. The course further develops listening comprehension and reading skills. Classes and written work are in Spanish.

**FORMAT:** Three class hours and one language lab session per week.

**EVALUATION:** Major test (fall) - 15%; major test (spring) – 20%; longer written assignments – 20%; one major oral presentation – 15%; minor quizzes and short translations – 15%; class participation and lab work – 15%.

**TEXTS:** Copeland, et al., *Conversación y repaso* (7<sup>th</sup> ed.); Copeland et al., *Civilización y cultura* (7<sup>th</sup> ed.); Ponce de León, *El arte de la conversación* (6<sup>th</sup> ed.); *Spanish Dictionary* (Standard edition, Hard Cover, Harper Collins). Recommended text: Spinelli, *English Grammar for Students of Spanish* (4<sup>th</sup> ed.).

## **AP/SP2200 6.0 Y INTRODUCTION TO SPANISH LITERATURE**

**INSTRUCTORS:** Ellen Anderson and Shanna Lino

**PREREQUISITE:** AS/SP2000 6.0 or AP/SP2000 6.0 (formerly AP/SP1050 6.0), AS/SP2010 6.0 or AP/SP2010 6.0 or equivalent; or AS/SP1000 6.0 or AP/SP1000 6.0 with a minimum grade of "A" and concurrent enrolment in AP/SP2000 6.0, or equivalent; or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** This course is designed to a) familiarize students with the general development of Spanish literature and with works by some of Spain's most important writers; b) acquaint students with the historical and social circumstances in which this literature was created; c) develop skills in literary analysis; and d) expand the students' vocabulary (both active and passive).

**FORMAT:** The three hours per week are devoted to introductory lectures on particular authors and periods and to discussion and analysis of assigned readings. Classes and written work are in Spanish. Explanations in English are provided when necessary. Non-majors may write and present their short written assignments in English. Language of instruction is Spanish.

The course is required for all students in the BA and Honours degree Programs in Spanish, since it provides a general and essential introduction to the more specialized study of Spanish literature; open to all others who can demonstrate the required degree of proficiency in Spanish.

**EVALUATION:** Two tests – 40%; short written assignments – 35%; class participation – 15%; one oral report and written outline – 10%.

**TEXTS:** Kienzle and Méndez-Faith, *Panoramas Literarios, España*.

## **AP/SP3000 6.0 Y ADVANCED SPANISH LANGUAGE AND GRAMMAR**

**INSTRUCTORS:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/SP2000 6.0 or AP/SP2000 6.0 or AS/SP2010 6.0 or AP/SP2010 6.0, with a minimum grade of "C" or equivalent. Departmental Course Entry Authorization slip required prior to enrolment.

**Degree credit exclusion:** AS/SP2040 6.0 or AP/SP2040 6.0 and AS/SP3050 6.0 or AP/SP3050 6.0 and GL/SP2610 6.0

**DESCRIPTION:** This course is designed to improve the student's command of the Spanish language primarily through the writing of in-class essays, homework assignments and grammar exercises. Oral fluency is enhanced through conversation in class and presentations. Advanced and subtle points of grammar and style are introduced as important aspects of writing and speaking the language well. Selected literary readings are analyzed for their intrinsic artistic merit and as models of composition that students should apply in their own writing. Classes and written work are in Spanish. Explanation in English will be provided when necessary.

**FORMAT:** Three class hours per week devoted to group and individual exercises that practice the skills of critical thinking, speaking and writing.

**EVALUATION:** Two major quizzes – 30%; shorter grammar quizzes – 15%; in-class compositions – 20%; assignments – 8%; class participation – 12%; oral presentation – 15%.

**TEXTS:** Mujica, *El próximo paso* (2nd edition) + *Atajo 3.0* CD-Rom; *Collins Spanish-English/English Spanish Dictionary*. Photocopied materials will be provided at cost.

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| <b>AP/SP3150 3.0 W</b> | <b>SPANISH APPLIED LINGUISTICS</b> |
|------------------------|------------------------------------|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/SP3000 6.0 or AP/SP3000 6.0, AS/SP 3050 6.0 or AP/SP3050 6.0 or equivalent or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** This course will familiarize students with current theories and methodologies in language teaching and learning and their applications to the teaching of Spanish. Focusing principally on issues related to teaching Spanish as a foreign/second language, we explore approaches informed by linguistic theory. This course introduces students to the structure of Spanish, including phonology, morphology, syntax, and pragmatics. We will review various aspects of grammar with specific attention to the acquisition of grammatical points that are traditionally problematic for students of Spanish, including: object pronouns, aspectual distinction (perfect vs. imperfect), mood distinction (subjunctive vs. indicative), and *ser* vs. *estar*, among other topics. Other topics include: the importance of culture in the foreign language classroom; technology enhanced learning; strategies for the secondary and post-secondary classroom.

**FORMAT:** Three class hours weekly.

**EVALUATION:** 2 tests each - 15% each, 1 final test – 20%, class participation – 15%, model lesson presentation and written report – 35%.

**TEXTS:** Koike, D.A., & Klee, C.A. (2003). *Lingüística aplicada: Adquisición del español como segunda lengua*. New York: John Wiley & Sons.

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>AP/SP3210 6.0 Y</b> | <b>ASPECTS OF SPANISH AMERICAN LITERATURE</b> |
|------------------------|---|

**INSTRUCTOR:** María Figueredo

**PREREQUISITE:** AS/SP2200 6.0 or AP/SP2200 6.0 or equivalent.

**DESCRIPTION:** The course introduces students to the significant trends in Spanish American literature from colonial times to the present and to the study of literary history to achieve the following: i) acquaint students with the important social, historical and literary influences on the development of the literature; ii) heighten their response to and appreciation of literature; iii) develop the ability to understand literary concepts; iv) develop skills necessary for analysis and commentary.

**FORMAT:** Three hours per week. Introductory lectures to the main periods and authors, and discussion on assigned readings. Assignments and discussion are in Spanish. Language of instruction is Spanish.

**EVALUATION:** One essay – 20%; two oral presentations – 20%; class participation – 20%; two term tests – 40%.

**TEXTS:** TBA

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>AP/SP3360 3.0 F</b> | <b>SPANISH POETRY OF THE GOLDEN AGE</b> |
|------------------------|---|

**INSTRUCTOR:** Ellen Anderson

**PREREQUISITE:** AS/SP2200 6.0 or AP/SP2200 6.0 or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** The principal objective of this course is to acquaint students with some of the works of outstanding poets from the Renaissance and Baroque periods (1526-1680 approximately). Thematic focuses include: the interrelationship of art and nature; the nature of heroism; *culteranismo and conceptismo*; the concept of *desengaño*; *poesia mística y religiosa*; and the poetic vision(s) of Spain and the Castilian language. Other objectives are: to acquaint students with the importance of Golden Age poetry of Hispanic literature of later periods; and to expand their active and passive spoken and written vocabulary. Classes and written work will be in Spanish. Explanations in English will be provided when necessary.

**FORMAT:** One three-hour lecture weekly, with periodic discussions and oral reports.

**EVALUATION:** Two tests – 20%; one essay (2500 words) – 30%; short written assignments –(in class and homework) – 20%; one oral presentation – 10%; daily class participation – 20%.

**TEXTS:** Rivers, ed. *Renaissance and Baroque Poetry of Spain*. Additional photocopied materials are provided at cost.

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>AP/SP3370 3.0 W</b> | <b>SPANISH THEATRE OF THE GOLDEN AGE</b> |
|------------------------|--|

**INSTRUCTOR:** Ellen Anderson

**PREREQUISITE:** AS/SP2200 6.0 or AP/SP2200 6.0 or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** The aim of the course is to acquaint students with some works by outstanding playwrights from the Renaissance and Baroque periods (1580-1680, approximately). Thematic focuses include: the construction of character; the creative interplay of historical and social reality; the challenges of performance on the *corral* stage; the interplay of comedy and tragedy; metatheatre; and the response(s) of the audience. Other objectives are: to practice techniques of literary analysis; to appreciate the importance of Golden Age theatre for Hispanic literature of later periods; and to expand students' active and passive spoken and written vocabulary. Classes and written work will be in Spanish. Explanations in English will be provided when necessary.

**FORMAT:** One three-hour lecture weekly with periodic discussion and oral reports.

**EVALUATION:** Two tests – 22%; one essay (2500 words) – 20%; short written assignments (in-class and homework) – 20%; one oral presentation – 10%; outline of oral presentation – 8%; daily class participation – 20%.

**TEXTS:** Alpern and Martel (eds.), *Diez comedias del Siglo de Oro*. Additional photocopied materials are provided at cost.  
provided at cost.

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>AP/SP4000 6.0 Y</b> | <b>ADVANCED SPANISH LANGUAGE AND GRAMMAR</b> |
|------------------------|--|

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AS/SP3000 6.0 or AP/SP3000 6.0 or AS/SP2010 6.0 or AP/SP2010 6.0, with a minimum grade of "C" or equivalent. Departmental Course Entry Authorization slip required prior to enrolment.

**DESCRIPTION:** This course explores and analyzes the subtleties of Spanish grammar and aims at closing the gap that exists between the unconscious knowledge native speakers have of their language and the incomplete knowledge of those learning Spanish as a second language. It aims to develop students' fluency for oral and written communication through debates and composition tasks that reflect the kind of competence required for advanced learners of the language.

**Language of Instruction:** Spanish

**FORMAT:** Three class hours per week devoted to group and individual exercises that practice the skills of critical thinking, speaking and writing.

**EVALUATION:** Two major quizzes – (15% each) 30%; Two minor quizzes – (10% each) 20%; Two major essays – (10% each) 20%; One major presentation – 10%; Written assignments –10%; Participation – 10%.

**TEXT:** Required text: *Gramática española (Análisis y Práctica)* King, Larry and Suñer, Margarita. Third Edition 2008. Recommended texts: *Composición: Proceso y Síntesis*. Sixth Edition 2000, Valdés, Guadalupe, Dvorak, Trisha, Hannun, Thomasin; *Investigación de gramática*. Second Edition 2007 Lunn, Patricia, DeCesaris, Janet; Online dictionaries: <http://www.elmundo.es/diccionarios> and <http://www.v7w.com/es>

|                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| <b>AP/SP4140 3.0 F</b> | <b>SPANISH SOCIOLINGUISTICS</b> |
|------------------------|---------------------------------|

**INSTRUCTOR:** Michol Hoffman

**PREREQUISITE:** AS/SP3000 6.0 or AP/SP3000 6.0, AS/SP 3050 6.0 or AP/SP3050 6.0 or equivalent or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** This course provides an introduction to language in its social context with an emphasis on Spanish. Students will become familiar with sociolinguistic theory and methods. Focusing on current issues in Spanish, this course discusses a range of topics: social and linguistic factors contributing to variation, including phonological and morphosyntactic variation; language variation and change; Spanish in contact with other languages; bilingualism; codeswitching and "Spanglish"; language planning and policy; language maintenance and shift.

Students will be encouraged to think critically about these topics and to explore their own interests related to Spanish in its social context.

**FORMAT:** Three class hours.

**EVALUATION:** 2 tests 15% each – 30%, 1 final test – 20%, class participation – 15%, presentation – 10%, research project – 25%.

**TEXTS:** Silva-Corvalán, Carmen. 2001. *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington, D.C.: Georgetown University Press

**AP/SP4650 6.0 Y LITERATURE AND MUSIC IN SPANISH AMERICA**

**INSTRUCTOR:** Maria Figueredo

**PREREQUISITE:** AS/SP2200 6.0 or AP/SP2200 6.0

**DESCRIPTION:** This course studies significant movements and interactions between literature and music as authentic expressions of cultural identity in Spanish America, by examining the textual and performative contexts in which musical forms are adopted in literature and literature is set to music.

**FORMAT:** Three class hours. Lectures, discussion of readings; written assignments and oral reports. The course is conducted in Spanish.

**EVALUATION:** Class participation – 15%, midterm test – 20%, seminar (in pairs) – 15%, written analysis (2 @ 5% each) – 10%, bibliographical research assignment – 10%, final paper – 30%

**TEXTS:** TBA.

**AP/SP4670 3.0 F THE SPANISH POST-CIVIL WAR NOVEL: MONEY DESIRE & HISTORY**

**INSTRUCTOR:** Shanna Lino

**PREREQUISITE:** AS/SP2200 6.0 or AP/SP2200 or permission of the Department. Degree Credit Exclusion – AS/SP4660 6.0 or AP/SP4660 6.0.

**DESCRIPTION:** The aim of this course is to study the development of the Spanish novel in francoist Spain as an artful representation of the cultural, economic, sociological, ideological, political and esthetic underpinnings of the era. Works by C. Laforet, C. Martin Gaité, C.J. Cela, and M. Delibes are closely examined as outstanding examples of the experimentation with narrative form and technique in a period of censorship and oppression. The novels allow for an investigation of how literature in post-war Spain mirrors, reinforces or challenges socio-cultural codes and ideological and political tensions that define the period. Videos of historical significance and film versions of novels to be studied are shown and discussed as a reflection of a society and its literature.

**FORMAT:** Three consecutive class hours each week involving a combination of lectures and discussion. Students are expected to participate actively in the discussion of the assignment for each class session.

**EVALUATION:** 2 Term Tests – (10 % and 20%) – 30%, 1 Oral Report – 15%, 1 Essay (10 pages) – 40%, Class Preparation and Participation – 15%

**TEXTS:** C. Laforet, *Nada*, Barcelona: Ediciones Destino, 2008, ISBN 978-84-233-4062-0  
C.J. Cela, *La colmena*, Madrid, Espasa Calpe, Colección Austral, 2008, ISBN 978-84-670-2321-3  
C. Martin Gaité, *Entre visillos*, Barcelona, Ediciones Destino, 2000, ISBN 978-84-233-4064-4  
M. Delibes, *Las ratas*, Barcelona, Ediciones Destino, 2001, ISBN 84-233-0724-7

**AP/SP4810 3.0 W OTHERNESS IN SPANISH LITERATURE & FILM**

**INSTRUCTOR:** Shanna Lino

**PREREQUISITE:** AP/SP2200 6.0 or permission of the Department.

**DESCRIPTION:** This course traces Spain's identity formation in opposition to others through the analysis of their representation in selected texts from the Middle Ages to the present day that may include: Moors in *Romances Fronterizos* and selections of Cervante's *Don Quijote*; Jews in *El Cid* and Quevedo; Gypsies in García Lorca's *Romancero Gitano* and Carlos Saura's film *El amor brujo*; and immigrants of varying backgrounds in contemporary short fiction and film. The concept of otherness --which, along with the dialectical constructions of the notions about the other, is historically and socially marked-- will be studied within the framework of philosophical and psychoanalytic perspectives (Lévinas and Lacan respectively), as well as postcolonial theory (Said and Spivak). The course has three objectives: 1) To examine the representation of others in Spanish literary and filmic texts within the framework of theoretical approaches to otherness; 2) To show the interrelatedness of identifying the other with defining Spanish religious, national, and ethnic identity; 3) To illustrate the bi-directional role literary and filmic texts have had in not only reflecting but also promoting particular images of otherness and self throughout Spanish cultural production.

**FORMAT:** Three consecutive class hours each week involving a combination of lectures and discussion. Students are expected to participate actively in the discussion of the assignment for each class session. Films will be viewed outside of class time in preparation for the lecture that will discuss them during reserved viewing times or at the students' convenience in the MLC.

**EVALUATION:** 2 Term Tests – (20 % and 25%) – 45%, 1 Oral Report – 10%, 1 Essay (10 pages) – 30%, Class Preparation and Participation – 15%

**TEXTS:** TBA

~~~~~  
~~~~~  
**SWAHILI**

**AP/SWAH1000 6.0 Y INTRODUCTION TO SWAHILI**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None. This course is an introduction to Swahili designed for students with no previous knowledge of the language, no formal training in the language and with little family background, if any. Department Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** The course will provide an introduction to Swahili language and culture. Learners will be guided through the basic grammatical and phonological aspects of the language, as well as being introduced to the sociolinguistic status of Swahili as it is spoken in East and Central Africa. Emphasis will be placed on developing basic speaking and listening skills and also on reading basic texts. At the end of the course, students should have a foundation in the language and be able to carry on simple conversations. Students will also be aware of the

cultural contexts in which Swahili is spoken in different countries of East Africa. Authentic materials will be used to bring the Swahili language and culture into the classroom. No prior knowledge of Swahili is assumed.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** Class participation – 20%, assignments and quizzes – 30%, tests (three each term) – 30%, final examination – 20%.

**TEXTS:** Hinnebusch and Mirza, *Kiswahili: Msingi wa Kusema, Jusoma na Kuandika* (Second Edition), University Press of America, 1998, (paperback). *Swahili-English Dictionary*, D.V. Perrott, NTC Publishing Group, 1994, (paperback).

~~~~~  
~~~~~  
**TAMIL**

**AP/TAML1000 6.0 Y INTRODUCTION TO TAMIL**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None. This course is an introduction to Tamil designed for students with no previous knowledge of the language, no formal training in the language and with little family background, if any. Department Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** This course serves as an introduction to both colloquial and formal Tamil and is intended for students with no active ability in the language. It will develop basic aural, conversational, reading, and writing skills in the language.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** Class participation and attendance - 30%, assignments & quizzes - 20%, 2 tests @10% each - 20%, mid-term test – 15%, final test - 15%

**TEXT:** TBA

**AP/TAML2000 6.0 Y INTERMEDIATE TAMIL**

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** AP/TAML1000 6.0 Introduction to Tamil or Placement Test

**DESCRIPTION:** This course continues the work covered at the introductory level and covers topics and situations relating to Tamil media, literature and culture. Focus is on acquisition of more complex grammatical structures, expanding vocabulary and discourse skills, and on developing competence in a wider range of communicative situations. Open to students with some knowledge of colloquial Tamil.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** Class participation - 15%, assignments - 20%, 2 oral presentations - 15%, 2 tests @10% each – 20%, mid-term test – 15%, final test - 15%

**TEXT:** TBA

~~~~~  
~~~~~

## YIDDISH

### AP/YDSH1000 6.0 Y ELEMENTARY YIDDISH LANGUAGE

**INSTRUCTOR:** TBA

**PREREQUISITE:** None. This course is an introduction to Yiddish designed for students with no previous knowledge of the language, no formal training in the language and with little family background, if any. Department Course Entry Authorization slip required **PRIOR TO ENROLMENT**.

**DESCRIPTION:** The course focuses on basic literacy, grammar and conversation. New vocabulary and grammatical structures are practiced through speaking, listening, reading, and writing. Students are introduced to aspects of Yiddish culture through film and music.

**FORMAT:** Four class hours per week.

**EVALUATION:** Class participation and attendance - 20%, assignments - 20%, quizzes - 20%, mid-term tests (2) - 20%, final examination - 20%

**TEXTS:** Uriel Weinreich. *College Yiddish*. New York: YIVO, 1994, or other editions and Course Kit.

**LITERATURE AND CULTURE COURSES TAUGHT IN ENGLISH 2010-2011**  
**(Knowledge of a Foreign Language Is Not Required)**

|  |  |
|--|--|
| <b>ARABIC</b><br>AP/ARB 2700 6.0   | An Introduction to Arab Culture  |
| <b>CHINESE</b><br>AP/CH2200 6.0<br>AP/CH3800 3.0<br>AP/CH3810 3.0<br>AP/CH3791 6.0   | Introduction to Chinese Literature<br>Chinese-Canadian Literature<br>Chinese-American Literature<br>Contemporary Chinese Culture through Literary Texts and Film   |
| <b>GERMAN</b><br>AP/GER3200 6.0<br>AP/GER2790 9.0<br><br>AP/GER3601 3.0<br>AP/GER3751/4751 3.0<br><br>AP/GER3792 3.0<br>AP/GER3840 3.0<br>AP/GER3794 3.0   | Modern & Contemporary German Writers (same as AP/EN3461 6.0)<br>Germany through the Ages: Culture and Society (same as AP/HUMA2190 9.0)<br>Vienna in the Early 20 <sup>th</sup> Century<br>Utopias and Nightmares: Science and Technology in Modern German Cultures<br>Recent German Film and Culture (same as AP/HUMA 3985 3.0)<br>German Romanticism: Tradition and Revolution (same as AP/EN3460 3.0)<br>Narrating the Family in German Cinema  |
| <b>HEBREW</b><br>AP/HEB3231 3.0  | The Literature of Celebration and Commemoration (in English)   |
| <b>HINDI</b><br>AP/HND3600 3.0<br>AP/HND3610 3.0   | South Asian Female Literary Activism<br>Writings of Premchand (1880-1936)  |
| <b>ITALIAN</b><br>AP/IT2751 9.0<br>AP/IT2761 9.0<br>AP/IT2791 9.0<br><br>AP/IT3200/3201 6.0<br>AP/IT3721 6.0<br><br>AP/IT3750 6.0/4750 6.0<br>AP/IT3760 6.0/3761 6.0<br>AP/IT3770 6.0/3771 6.0<br>AP/IT3775 6.0/4775 6.0 | Aspects of Italian Culture (same as AP/HUMA2751 9.0)<br>Italian Cinema, Literature and Society (same as AP/HUMA 2761 9.0)<br>Italians in North America: Migration, Immigration and Beyond(same as AP/SOSC2960 9.0)<br>Italian opera From Monteverdi to Puccini<br>Mapping the Italian Experience in Canada: The Literary and Cultural Perspective (same as AP/EN3241 6.0)<br>Modern Italian Culture<br>Italian Medieval and Renaissance Civilization (Summer Program in Italy)<br>Modern and Contemporary Italian Culture (Summer Program in Italy)<br>Media and the Idea of Italy |
| <b>JAPANESE</b><br>AP/JP2700 6.0   | Contemporary Japanese Culture and Society  |
| <b>KOREAN</b><br>AP/KOR3600 6.0  | Contemporary Korean Culture  |
| <b>PERSIAN</b><br>AP/PERS2700 6.0  | Persian Literature and Culture   |
| <b>PORTUGUESE</b><br>AP/POR2600 6.0<br>AP/POR3800 3.0<br>AP/POR4630 3.0  | Introduction to Portuguese Culture<br>Heroes, Marvels, Monsters and Beauties in Portuguese Literature<br>The Works of Jorge Amado  |
| <b>RUSSIAN</b><br>AP/RU3720 3.0<br>AP/RU3730 3.0<br>AP/RU3740 3.0 /4740 3.0<br>AP/RU3750 3.0 /4750 3.0<br>AP/RU3760 3.0 /4760 3.0  | Tolstoy (same as AP/EN3451 3.0)<br>Dostoevsky (same as AP/EN3452 3.0)<br>Chekhov: Plays and Short Stories (same as AP/EN3453 3.0)<br>Petersburg in Russian Literature and Culture (same as AP/EN3554 3.0)<br>Love and Death in Russian Literature (same as AP/EN3555 3.0)  |